iluminage TOUCH

USER MANUAL | MANUAL DE USUARIO

MANUALE D'USO | BENUTZERHANDBUCH

MANUEL DE L'UTILISATEUR | GEBRUIKERSHANDLEIDING

MANUAL DO UTILIZADOR | РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

دليل المستخدم | מדריך למשתמש

IT'S THE START OF SOMETHING BEAUTIFUL.

ES EL COMIENZO DE ALGO BELLO.

Be sure to read and follow all warnings and safety instructions.
Asegúrese de leer y seguir todas las instrucciones de seguridad y advertencias.

If you have questions or concerns, please contact our Customer Care department at:

ILUMINAGE BEAUTY Customer Care
Website: **iluminagebeauty.com**

Si tiene preguntas, póngase en contacto con nuestro departamento de Atención al cliente:

Atención al cliente de ILUMINAGE BEAUTY
Sitio web: **iluminagebeauty.com**

CONTENTS/ *CONTENIDO*

EN/ *ES*

CHAPTER 1: INTRODUCTION/ *INTRODUCCIÓN*

CHAPTER 2: GETTING TO KNOW YOUR iluminageTOUCH SYSTEM
PRIMEROS PASOS CON SU SISTEMA iluminageTOUCH

06 Device Components/ *Componentes del dispositivo*

07 Applicator Components/ *Componentes del aplicador*

CHAPTER 3: WARNINGS/ *ADVERTENCIAS*

10 Who Should Not Use iluminageTOUCH
Quién no puede usar iluminageTOUCH

10 Warnings/ *Advertencias*

CHAPTER 4: USING YOUR iluminageTOUCH FOR THE FIRST TIME
CÓMO USAR iluminageTOUCH *POR PRIMERA VEZ*

16 Setting Up Your iluminageTOUCH/ *Configuración de su* iluminageTOUCH

17 Skin Sensitivity Test/ *Prueba de sensibilidad cutánea*

18 How To Use/ *Cómo usarlo*

23 What To Expect/ *Resultados previstos*

CHAPTER 5: EVERYDAY USE OF THE iluminageTOUCH
USO DIARIO DE iluminageTOUCH

26 Clean and Store Your iluminageTOUCH
Limpieza y almacenamiento de iluminageTOUCH

27 How To Replace Your elōs Cartridge/ *Cómo sustituir el cartucho elōs*

28 Treating With The Epilator Cartridge/ *Tratamiento con el cartucho depilador*

29 Treating With The Precision Adaptor/ *Tratamiento con el adaptador de precisión*

30 Disposal/Recycling/ *Eliminación/reciclaje*

31 Travel With Your iluminageTOUCH/ *Viajar con* iluminageTOUCH

CHAPTER 6: TROUBLESHOOTING/ *RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS*

CHAPTER 7: WARRANTY/ *GARANTÍA*

CHAPTER 8: MANUFACTURER INFORMATION/ *INFORMACIÓN DEL FABRICANTE*

INTRODUCTION/ *INTRODUCCIÓN*

CONGRATULATIONS!

iluminageTOUCH is the only at-home hair removal device to use patented elōs technology that is clinically proven to be safe and effective for all skin tones for permanent results.

¡ENHORABUENA!

iluminageTOUCH *es el único dispositivo de depilación doméstico que usa la tecnología patentada elōs. Esta tecnología se ha demostrado clínicamente que es segura y eficaz en todos los tipos de piel para resultados permanentes.*

NEED HELP? Get more info at: **www.iluminagebeauty.com**
¿NECESITA AYUDA? *Encontrará más información en:* **www.iluminagebeauty.com**

INTRODUCTION

Developed by the leading global aesthetic company with the same technology used by dermatologists around the world, iluminageTOUCH treatments disable the hair follicle so that unwanted hair does not grow back, giving you permanent results. Gentle, easy to use and just minutes per treatment, get ready to experience the freedom of silky, smooth skin without the hassles of never-ending shaving and waxing.

INTRODUCCIÓN

Los tratamientos iluminageTOUCH *han sido desarrollados por una compañía estética líder en el mundo usando la misma tecnología que usan los dermatólogos para destruir el folículo piloso, de forma que el vello no deseado no vuelva a crecer y de esta forma lograr resultados permanentes. Es cómodo y fácil de usar y los tratamientos duran tan solo minutos: prepárese para sentir la libertad de una piel sedosa y suave sin las complicaciones de las cuchillas y la cera.*

WHAT IS THE INTENDED USE OF THE iluminageTOUCH?

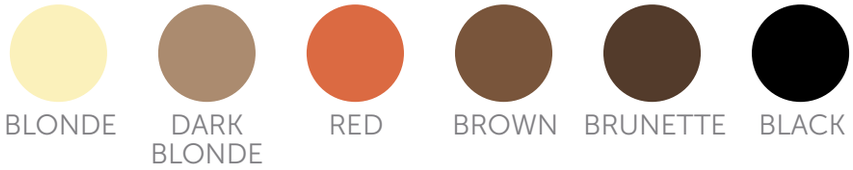
The iluminageTOUCH is an over-the-counter device intended for the removal of unwanted hair for men and women. iluminageTOUCH is also intended for permanent reduction in hair growth following an initial treatment regimen with or without maintenance when measured at 6, 9 and 12 months.

Skin Tone

iluminageTOUCH is intended for use on ALL skin tones (the skin colour you were born with).

Hair Colour

iluminageTOUCH is clinically proven to effectively remove unwanted hair that is naturally blonde, dark blonde, red, brown, brunette or black.



Face and Body

iluminageTOUCH is intended for use on the body for men and women and on women's facial hair below the cheek bone line.

¿PARA QUÉ ESTÁ INDICADO iluminageTOUCH?

iluminageTOUCH *es un dispositivo de venta libre indicado para la eliminación del vello no deseado para hombres y mujeres.* iluminageTOUCH *también está indicado para la reducción permanente del crecimiento del vello tras un régimen de tratamiento inicial con o sin mantenimiento con medición a los 6, 9 y 12 meses.*

Tono de piel

iluminageTOUCH *ha sido diseñado para su uso en TODOS los tonos de piel (el color de la piel con el que usted nació).*

Color del pelo

iluminageTOUCH *ha sido probado clínicamente para eliminar de forma eficaz el vello no deseado rubio, rubio oscuro, pelirrojo, castaño, moreno o negro natural.*

Rostro y cuerpo

iluminageTOUCH *está indicado para su uso en el cuerpo para hombres y mujeres y en el rostro por debajo de la línea de los pómulos para mujeres.*

GETTING TO KNOW YOUR iluminageTOUCH SYSTEM

PRIMEROS PASOS CON SU SISTEMA iluminageTOUCH

NEED HELP? Get more info at: **www.iluminagebeauty.com**
¿NECESITA AYUDA? *Encontrará más información en:* **www.iluminagebeauty.com**

DEVICE COMPONENTS
COMPONENTES DEL DISPOSITIVO

1

BASE UNIT/ *UNIDAD BASE*

2

CRADLE/ *SOPORTE*

3

APPLICATOR/ *APLICADOR*

Handpiece with cable
Pieza de mano con cable

4

CONTROL PANEL/ *PANEL DE CONTROL*

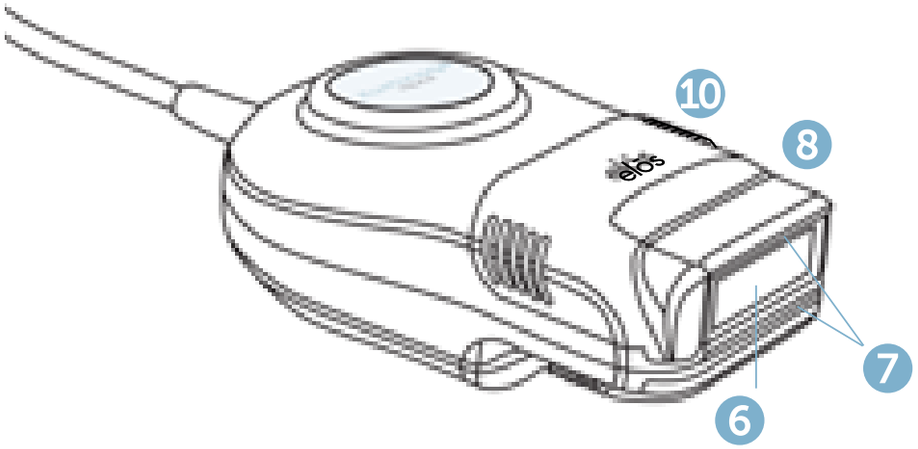
- Power button
  Botón de encendido
- elōs energy setting buttons
  Botones de configuración de la energía elōs
- elōs cartridge indicator
  Indicador del cartucho elōs
- Accessory activation button
  Botón de activación de accesorio
- Precision adaptor indicator
  Indicador del adaptador de precisión

5

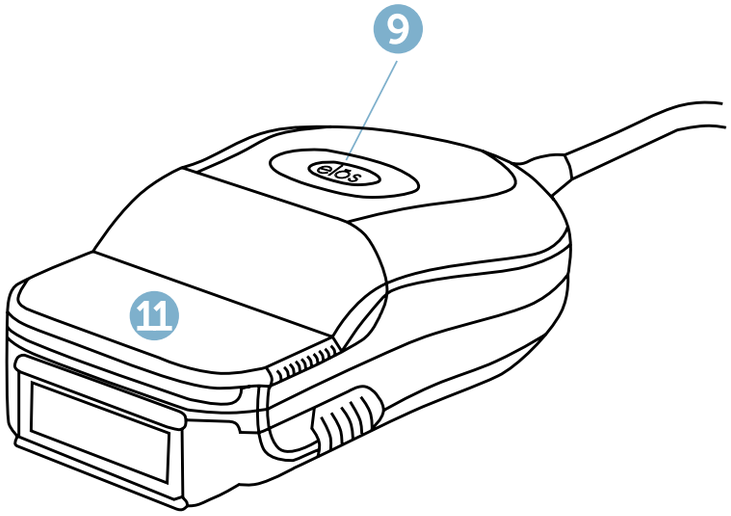
ELŌS CARTRIDGE/ *CARTUCHO ELŌS*

elōs cartridge with light output window and RF contact bars./ *Cartucho elōs con ventana de salida de luz y barras de radiofrecuencia para contacto.*

APPLICATOR TOP VIEW
VISTA SUPERIOR DEL APLICADOR



APPLICATOR BOTTOM VIEW
VISTA INFERIOR DEL APLICADOR



APPLICATOR COMPONENTS
COMPONENTES DEL APLICADOR

6

LIGHT OUTPUT WINDOW
VENTANA DE EMISIÓN DE LUZ

7

SILVER RF CONTACT BARS
BARRAS DE CONTACTO PLATEADAS DE RADIOFRECUENCIA

8

ELŌS CARTRIDGE/ *CARTUCHO ELŌS*

Comes attached to the applicator and is preloaded with elōs pulses.
Viene conectado al aplicador y está precargado con pulsos elōs.

9

ELŌS ACTIVATION BUTTON
BOTÓN DE ACTIVACIÓN ELŌS

10

COOLING OUTLET
SALIDA DE ENFRIADO

11

ACCESSORY PROTECTIVE CAP
TAPA PROTECTORA DEL ACCESORIO

Cap is not to be removed unless attaching an official accessory.
No se puede retirar la tapa a menos que se vaya a incorporar un accesorio oficial.

WARNINGS
ADVERTENCIAS

READ THE FOLLOWING IMPORTANT SAFETY INFORMATION BEFORE USING **iluminageTOUCH**

LEA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE ANTES DE USAR **iluminageTOUCH**

WHO SHOULD NOT USE (CONTRAINDICATIONS)

DO NOT use if you have epilepsy or light-induced seizures or chronic migraines. The energy flashes might cause severe headaches and migraines.

DO NOT use if you have an active implant such as a pacemaker, incontinence device or insulin pump, etc. Use of the iluminageTOUCH system has not been tested in individuals with active implants, and, therefore, the effects are unknown.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. The iluminageTOUCH should not be used by anyone or on anyone under the age of 18. The use of the iluminageTOUCH on or by children has not been studied and could result in serious injury.

QUIÉN NO PUEDE USARLO (CONTRAINDICACIONES)

NO LO USE si sufre de epilepsia, convulsiones provocadas por la luz o migrañas crónicas. Los destellos de energía pueden causar migrañas y dolores de cabeza severos.

NO LO USE si tiene un implante activo, tal como un marcapasos, un dispositivo de incontinencia, una bomba de insulina, etc. El uso del sistema iluminageTOUCH *no ha sido evaluado en personas con implantes activos y por tanto los efectos son desconocidos.*

MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. El iluminageTOUCH *no debe ser usado por nadie menor de 18 años. El uso del* iluminageTOUCH *en niños o por niños no ha sido estudiado, y podría provocar lesiones graves.*

WARNINGS

DO NOT use if you are pregnant, trying to become pregnant (conceiving) or breast-feeding. The iluminageTOUCH has not been tested on pregnant or breast-feeding women. Hormonal changes could increase skin sensitivity and the risk of skin injury.

DO NOT treat with the iluminageTOUCH immediately after or before an active

ADVERTENCIAS

NO LO USE si está embarazada, si está tratando de quedarse embarazada (concebir) o si está en periodo de lactancia. iluminageTOUCH *no ha sido evaluado en mujeres embarazadas ni lactantes. Los cambios hormonales pueden incrementar la sensibilidad de la piel y el riesgo de lesiones cutáneas.*

NO TRATE con iluminageTOUCH *inmediatamente después o antes de*

tanning session in natural light, on a tanning bed or when using sunless tanning products. If you are not certain whether you are tanned or sunburned it is recommended you do a skin sensitivity test (see page 17) and wait 24 hours.

DO NOT use the iluminageTOUCH on areas that have been sunburned as this can make the skin more susceptible to injury.

DO NOT use directly on parts of your skin where you have tattoos, or dark brown or black spots (such as large freckles, birthmarks or moles). These areas may absorb too much light energy which can injure the skin.

DO NOT use on the ears, neck, nipples, genitalia or around the anus. These areas may have more sensitive skin and using the iluminageTOUCH there may cause serious injury.

DO NOT use on or around the eyes, eyebrows or eyelashes. Doing so can cause permanent eye damage.

DO NOT use on a man's face, jaw or neck. Using the iluminageTOUCH in these areas may result in skin injury.

DO NOT use the iluminageTOUCH on any area where you may want the hair to grow back. The hair removal results may

una sesión de bronceado activo, con luz natural, cama de bronceado o productos de bronceado artificial. Si no está seguro de si está bronceado o quemado por el sol se recomienda que se realice una prueba de sensibilidad cutánea (página 17) y espere 24 horas.

NO UTILICE iluminageTOUCH *en zonas quemadas por el sol, ya que la piel puede ser más susceptible a las lesiones debido a ello.*

NO LO USE en partes de la piel donde tenga tatuajes, piel oscura o manchas negras (como pecas grandes, marcas de nacimiento o lunares). Estas zonas pueden absorber demasiada energía luminosa, lo cual puede dañar la piel.

NO LO USE en las orejas, el cuello, los pezones, los genitales ni alrededor del ano. Estas zonas pueden tener piel más sensible y el uso de iluminageTOUCH *puede causar lesiones graves.*

NO LO USE en o alrededor de los ojos, las pestañas ni las cejas. Hacerlo puede provocar lesiones oculares permanentes.

NO LO USE en el rostro, la mandíbula ni el cuello de los hombres. Si utiliza iluminageTOUCH *en estas zonas puede provocar lesiones en la piel.*

NO USE iluminageTOUCH *en ninguna zona donde quiera que vuelva a crecer el pelo. Los resultados de eliminación del vello pueden ser permanentes.*

be permanent.

DO NOT use the iluminageTOUCH if you are sensitive to light (photosensitive).

- Some diseases can be related to photosensitivity including porphyria, polymorphic light eruption, solar urticaria and lupus.
- Some medications can be related to photosensitivity including: NSAIDS; steroids; antibiotics; phenothiazine; thiazide, diuretics, sulfonyluraes, sulfonamides, DTIC, fluorouracil, vinblastine, griseofulvin, Alpha-Hydroxy Acids (AHAs), Beta-Hydroxy Acids (BHAs), Retin-A, Accutane® and/or topical retinoids.
- Undergoing radiation or chemo-therapy treatments.

These conditions can make the skin more sensitive to light and more susceptible to injury. Consult your doctor.

DO NOT use if you have an active skin condition in the treatment area including acne, sores, psoriasis, eczema, sunburns, herpes simplex, open wounds or a rash. These conditions can make the skin more sensitive to light and more susceptible to injury.

DO NOT use if you have a history of skin cancer or areas of potential skin malignancies.

NO USE iluminageTOUCH *si es usted sensible a la luz (fotosensible).*

- *Algunas enfermedades pueden estar relacionadas con la fotosensibilidad, como la porfiria, la erupción polimorfa lumínica, la urticaria solar y el lupus.*
- *Algunos medicamentos pueden tener relación con la fotosensibilidad, como por ejemplo: Fármacos antiinflamatorios no esteroideos (AINE), esteroides, antibióticos, fenotiazinas, tiazidas, diuréticos, sulfonilureas, sulfonamidas, DTIC, fluorouracilo, vinblastina, griseofulvina, alfahidroxiácidos (AHA), betahidroxiácidos (BHA), Retin-A, Accutane® y retinoides tópicos.*
- *Tratamientos continuados de radioterapia o quimioterapia.*

Estas condiciones pueden hacer que la piel sea más sensible a la luz y más susceptible a las lesiones. Consulte a su médico.

NO LO USE si tiene alguna afección dermatológica activa en la zona de tratamiento, como acné, úlceras cutáneas, psoriasis, eccema, quemaduras de sol, herpes simple, heridas abiertas o erupciones. Estas condiciones pueden hacer que la piel sea más sensible a la luz y más susceptible a las lesiones.

NO LO USE si tiene antecedentes de cáncer de piel o zonas de tumores cutáneos malignos potenciales. El uso del sistema

Use of the iluminageTOUCH system has not been tested in areas with skin cancer, and, therefore, the effects are unknown.

DO NOT hold the light output window still over one spot on the skin and flash multiple light pulses on the skin. Doing so may generate too much heat, which can injure the skin.

DO NOT cover any ventilation slots during use, as they help to keep the device cool during operation. Covering the ventilation slots could result in the device overheating.

DO NOT get the iluminageTOUCH damp or wet.

DO NOT use the iluminageTOUCH while bathing or put it next to a bathtub or sink.

DO NOT operate the iluminageTOUCH with a damaged plug or cable.

DO NOT use the iluminageTOUCH if any parts show signs of damage.

DO NOT open the outer covers of the iluminageTOUCH or touch any inner parts.

DO NOT attempt to repair your iluminageTOUCH device.

ALWAYS keep the cable away from heated surfaces. Failure to follow these precautions can cause electrocution, electric shock or result in injury.

DO NOT use the iluminageTOUCH in an environment where a spark could cause an explosion, such as near a gas source.

iluminageTOUCH *no ha sido probado en zonas con cáncer de piel y, por tanto, los efectos son desconocidos.*

NO MANTENGA la ventana de salida de luz de forma fija sobre un solo punto de la piel ni haga destellar varios pulsos de luz sobre la piel. Si lo hace puede generar demasiado calor, lo que puede dañar la piel.

NO CUBRA ninguna ranura de ventilación durante el uso, ya que éstas ayudan a mantener el dispositivo frío durante la operación. Cubrir las ranuras de ventilación puede provocar el sobrecalentamiento del dispositivo.

EVITE que iluminageTOUCH *se humedezca o moje.*

NO USE iluminageTOUCH *mientras se bañe ni lo sitúe cerca de una bañera o lavabo.*

NO USE iluminageTOUCH *si el cable o la clavija están dañados.*

NO USE iluminageTOUCH *cualquiera de las piezas muestra señales de deterioro.*

NO ABRA las cubiertas exteriores de iluminageTOUCH *ni toque las partes internas.*

NO INTENTE reparar su dispositivo iluminageTOUCH.

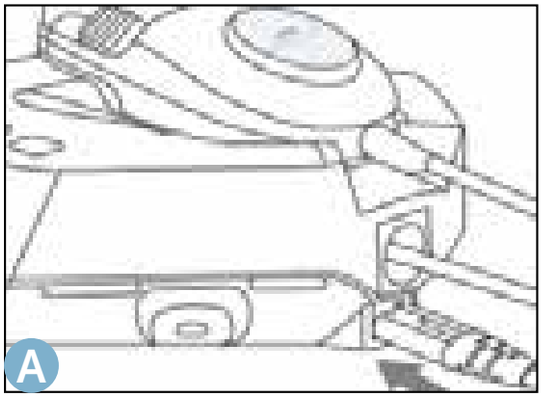
MANTENGA SIEMPRE el cable alejado de superficies calientes. Si no se siguen estas precauciones se pueden provocar electrocuciones, descargas eléctricas y lesiones.

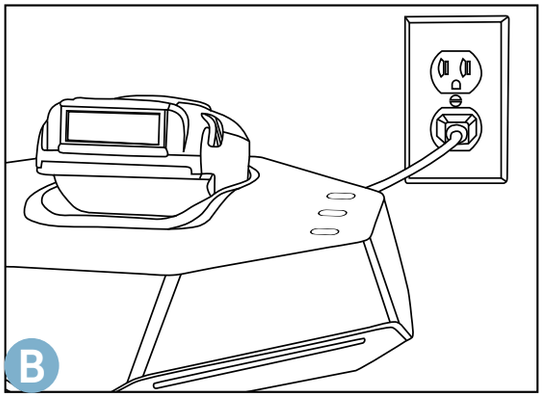
NO USE iluminageTOUCH *en un entorno donde una chispa pueda causar una explosión, como en las proximidades de una fuente de gas.*

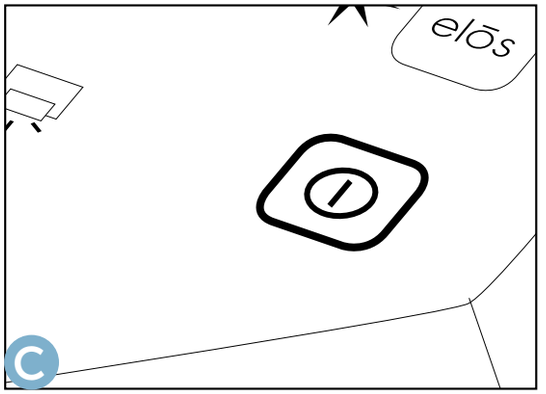
USING YOUR iluminageTOUCH FOR THE FIRST TIME

CÓMO USAR iluminageTOUCH *POR PRIMERA VEZ*

NEED HELP? Get more info at: **www.iluminagebeauty.com**
¿NECESITA AYUDA? *Encontrará más información en:* **www.iluminagebeauty.com**







SETTING UP YOUR iluminageTOUCH

A

Connect the power cable into the back of the base unit.

B

Connect the power cable to an electrical outlet. Make sure that the applicator is placed inside its cradle.

C

Press the power button to turn the system on. Wait until the indicator light on the power button turns green. Now the system is ready to use.

CONFIGURACIÓN DE SU iluminageTOUCH

A

Conecte el cable de alimentación a la parte trasera de la unidad base.

B

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de la pared. Asegúrese de que el aplicador esté colocado dentro de su soporte.

C

Presione el botón de encendido para encender el sistema. Espere a que la luz indicadora en el botón de encendido se ponga verde. Ahora el sistema está listo para ser usado.

SKIN SENSITIVITY TEST

If you are using the system for the first time or on a new body area, choose a small area close to the area you intend to treat, for the purpose of performing a skin sensitivity test:

- Use the LOW elōs level.
- Follow the pre-treatment and treatment instructions below to treat the small area you've chosen.
- After the skin test, wait 30 minutes and check your skin for any reaction.
- If the treated spot appears to be red please wait 24 hours and repeat the test.

PRUEBA DE SENSIBILIDAD CUTÁNEA

Si va a usar el sistema por primera vez o en una zona nueva del cuerpo, seleccione una zona pequeña cerca de la zona que desee tratar para llevar a cabo una prueba de sensibilidad de la piel.

- *Use el nivel de elōs LOW [BAJO].*
- *Siga las siguientes instrucciones de pretratamiento y tratamiento para tratar la pequeña zona que haya elegido.*
- *Después del tratamiento de prueba, espere 30 minutos para ver si su piel reacciona de alguna forma.*
- *Si el punto tratado queda enrojecido, espere 24 horas y repita la prueba.*

HOW TO USE YOUR iluminageTOUCH

If this is your first time using the device, be sure to conduct the SKIN SENSITIVITY TEST described on page 17.

CÓMO USAR SU iluminageTOUCH

Si esta es la primera vez que usa el dispositivo, asegúrese de realizar la PRUEBA DE SENSIBILIDAD CUTÁNEA descrita en la página 17.

STEP 1: PREPARATION

To prepare for your iluminageTOUCH treatment, first shave the area you want to treat. Wipe the area clean and dry it. This will ensure that the elōs technology is focused on the hair follicles beneath the surface for optimal efficacy.

If you have fair hair, it is recommended that you wax or epilate immediately before treating with the iluminageTOUCH in order to get the best results.

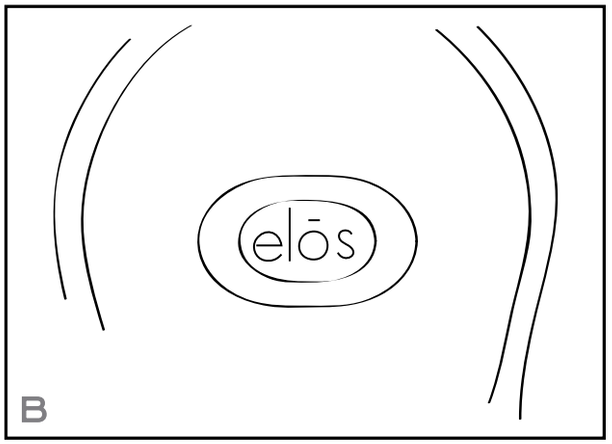
If you are treating the face, you can shave, wax or epilate immediately before treatment with the iluminageTOUCH in order to get the best results.

PASO 1: PREPARACIÓN

Para prepararse para su tratamiento iluminageTOUCH*, primero aféitese la zona que desee tratar. Limpie la zona con un paño y séquela. Con eso se asegurará de que la energía del elō se centre en los folículos pilosos situados bajo la superficie para obtener una eficacia óptima.*

Si tiene pelo claro es recomendable que se depile con cera o máquina inmediatamente antes de tratar con iluminageTOUCH *para obtener los mejores resultados.*

Si se va a tratar el rostro puede depilarse con cuchilla, cera o máquina inmediatamente antes de tratar con iluminageTOUCH *para obtener los mejores resultados.*



STEP 2:
ACTIVATE

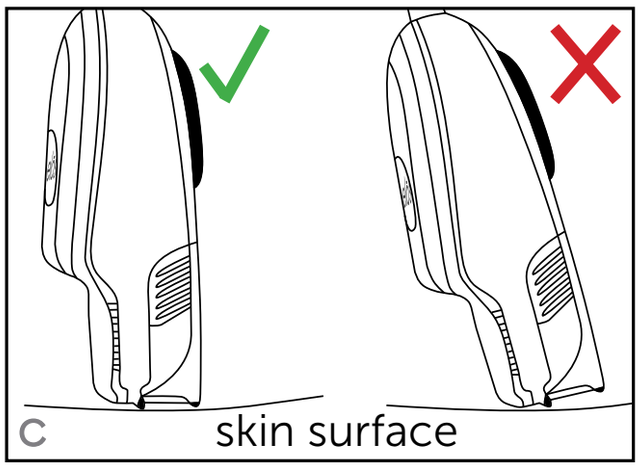
Select your elōs energy level (image A). Always start on LOW and if you are comfortable, move to MEDIUM or HIGH for even greater efficacy. The device will not activate if you do not select an elōs level.
Remove the applicator from the base.

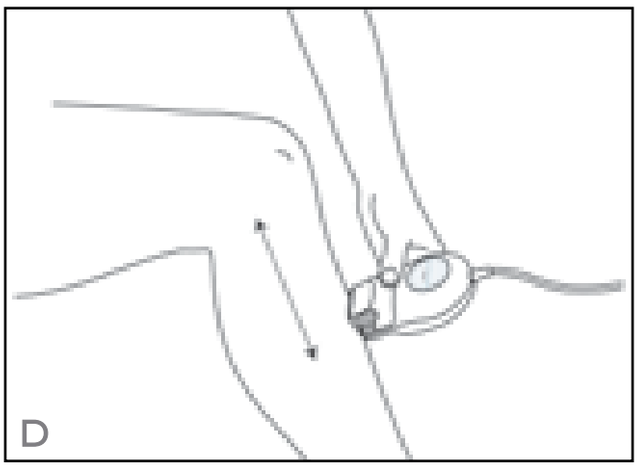
Press the elōs activation button located on the back of the applicator. The button will turn blue and you will hear the fan start inside the applicator (image B).

PASO 2:
ACTIVACIÓN

Seleccione su nivel de energía elōs (imagen A). Siempre debe empezar en el nivel LOW [BAJO], y si está cómodo, aumentar a MEDIUM [MEDIO] o HIGH [ALTO] para mejorar la eficacia. El dispositivo no se activará si usted no selecciona un nivel elōs.
Extraiga el aplicador de su base.

Presione el botón de activación de elōs ubicado en la parte posterior del aplicador. El botón se volverá azul y oirá cómo se enciende el ventilador dentro del aplicador (imagen B).





STEP 3:
TREATING YOUR BODY

Gently place the applicator on your skin, so that the two silver RF contact bars are in complete contact with the skin. The applicator will emit pulses of bright white light - this is the elōs energy at work. The applicator will not work unless both silver RF contact bars are touching your skin (image C).

Glide the applicator over your skin in one continuous motion, moving after each flash (image D).

Repeat until you have covered the entire area 2 to 3 times. Approximate treatment times are shown on the next page. Individual times may vary. You can treat all body areas during the same treatment session.

PASO 3:
TRATAMIENTO DEL CUERPO

Coloque delicadamente el aplicador sobre su piel, de manera que las dos barras de radiofrecuencia plateadas hagan contacto completo con la piel. El aplicador emitirá pulsos de luz blanca brillante: esa luz es la energía elōs trabajando. El aplicador no funcionará a menos que ambas barras de contacto de radiofrecuencia toquen la piel (imagen C).

Deslice el aplicador sobre la piel en un movimiento continuado, desplazándolo después de cada destello (imagen D).

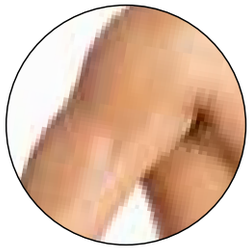
Repita hasta que haya cubierto toda la zona 2 o 3 veces. En la página siguiente aparecen los tiempos de tratamiento aproximados. Estos tiempos pueden cambiar en función de las necesidades personales. Puede tratar todas las zonas del cuerpo en una misma sesión de tratamiento.

1 minute
per underarm
1 minuto
por axila

2 minutes
per bikini area
2 minutos
para la zona del bikini

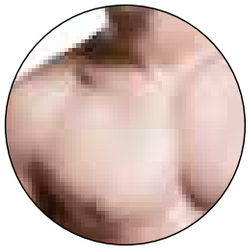
3 minutes
per arm
3 minutos
por brazo

10 minutes
per full leg
10 minutos
por pierna entera

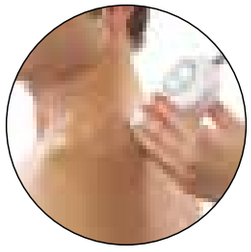


2 minutes
per shoulder
2 minutos
por hombro

5 minutes
for abdomen
5 minutos
para el abdomen



10 minutes
for chest
10 minutos
para el pecho



12 minutes
for back
12 minutos
para la espalda

DO NOT hold the applicator window still over one spot and flash multiple light pulses on the skin. Doing so may generate too much heat which can injure the skin.

NO MANTENGA fija la ventana del aplicador sobre un solo punto ni haga destellar varios pulsos de luz sobre la piel. El hacerlo puede generar demasiado calor, lo que puede dañar la piel.

The applicator will turn itself off if it is not in use for 30 seconds. To turn the applicator back on, press the elōs activation button located on the applicator. The device will go into stand-by mode after 3 minutes with no use; press the power button to turn the device back on.

El aplicador se apagará automáticamente si no se usa durante 30 segundos. Para volver a encender el aplicador, presione el botón activador de elōs ubicado en el aplicador. El dispositivo entrará en modo de espera si no se usa durante 3 minutos. Pulse el botón de encendido para volver a encenderlo.

STEP 4:
TREATING YOUR FACE

When treating your face it is recommended that you use the precision adapter (see page 29 for instructions).

Gently place the applicator on your face (below the cheek line), so that the two silver RF contact bars are in complete contact with the skin. The applicator will emit pulses of bright white light - this is the elōs energy at work. The applicator will not work unless both silver RF contact bars are touching the skin.

Allow one pulse of elōs energy on your first target area. Remove the applicator after a single pulse and move to the next target area. Repeat this action until you have covered your entire facial treatment area 2-3 times.

If you find the light from the elōs pulse too bright, you can wear sunglasses or goggles for your comfort.

Do not hold the applicator window still over one spot and flash multiple light pulses on the skin. Doing so may generate too much heat, which can injure the skin.

The applicator will turn itself off if it is not in use for 30 seconds. To turn the applicator back on, press the elōs activation button located on the applicator. The device will go into stand-by mode after 3 minutes with no use; press the power button to turn the device back on.

PASO 4:
TRATAMIENTO DEL ROSTRO

Cuando trate el rostro le recomendamos que use el adaptador de precisión (consulte instrucciones en la página 29).

Coloque delicadamente el aplicador sobre su rostro (por debajo de la línea de los pómulos), de manera que las dos barras de contacto de radiofrecuencia plateadas hagan contacto completo con la piel. El aplicador emitirá pulsos de luz blanca brillante: esa luz es la energía elōs trabajando. El aplicador no funcionará a menos que ambas barras de radiofrecuencia toquen la piel.

Libere un pulso de energía elōs sobre su primera zona objetivo. Retire el aplicador después de un solo pulso y vaya a la siguiente zona objetivo. Repita esta acción hasta que haya cubierto toda la zona de tratamiento facial 2-3 veces.

Si la luz del pulso elōs le parece demasiado intensa, puede usar gafas de sol para mayor comodidad.

No mantenga fija la ventana del aplicador sobre un solo punto ni haga destellar varios pulsos de luz sobre la piel. Si lo hace puede generar demasiado calor, lo que puede dañar la piel.

El aplicador se apagará automáticamente si no se usa durante 30 segundos. Para volver a encender el aplicador, presione el botón activador de elōs ubicado en el aplicador. El dispositivo entrará en modo de espera si no se usa durante 3 minutos. Pulse el botón de encendido para volver a encenderlo.

WHAT TO EXPECT

DURING TREATMENT you may feel a warming sensation. You should always start at the LOW elōs level and if you are comfortable, increase to MEDIUM or HIGH for even greater efficacy. If your skin looks slightly red after treatment, this should disappear within 24 hours.

FULL PROTOCOL for best results: treat the target area once a week for 7 treatments. Use your temporary hair removal solution in between treatments as you normally would. After your initial protocol, use your iluminageTOUCH for touch-ups of new hair growth as needed.

TIP: When using the system on difficult to treat areas (e.g. underarms) apply the applicator in two directions: left/right and up/down for full coverage.

RESULTADOS PREVISTOS

DURANTE EL TRATAMIENTO puede sentir sensación de calor. Siempre debe empezar en el nivel elōs LOW [BAJO] y, si está cómodo, aumentar a MEDIUM [MEDIO] o HIGH [ALTO] para aumentar la eficiencia. Si su piel queda ligeramente enrojecida después del tratamiento, el enrojecimiento debería desaparecer antes de 24 horas.

PROTOCOLO COMPLETO para obtener los mejores resultados: trate la misma zona una vez a la semana durante siete (7) semanas. Utilice el método de eliminación temporal del vello que desee entre un tratamiento y otro. Después del protocolo inicial, use iluminageTOUCH *para realizar retoques si ha crecido nuevo vello.*

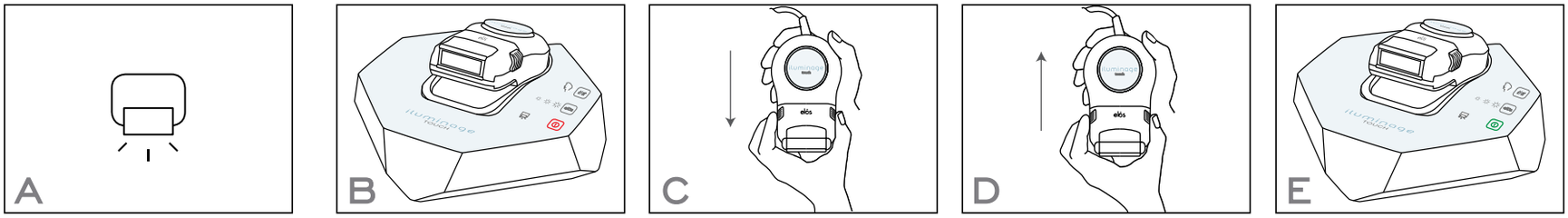
CONSEJO: Cuando use el sistema en zonas difíciles de tratar (p. ej., las axilas), aplique el aplicador en dos direcciones: de izquierda a derecha y de arriba abajo, para lograr una cobertura completa.

EVERYDAY USE OF THE iluminageTOUCH

USO DIARIO DE iluminageTOUCH

NEED HELP? Get more info at: **www.iluminagebeauty.com**
¿NECESITA AYUDA? *Encontrará más información en:* **www.iluminagebeauty.com**

5



CLEAN AND STORE YOUR iluminageTOUCH

Turn the system off by pressing the power button on the base unit. Place the applicator in its cradle on the base unit. Unplug the power cable from the electric socket.

Clean the cartridge light output window with a non-alcohol-based wipe or soft tissue. Clean the outside surface of the iluminageTOUCH system using ONLY a dry, soft cloth or a non-alcohol-based wet wipe.

Store the system in a cool and dry place AWAY from the reach of children.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO DE iluminageTOUCH

Apague el sistema presionando el botón de encendido en la unidad base. Coloque el aplicador en su soporte de la unidad base. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared.

Limpie la ventana de salida de luz del cartucho con una toallita sin alcohol o un paño suave. Limpie la superficie externa del sistema luminageTOUCH *usando SOLO un paño suave seco o una toallita húmeda sin alcohol.*

Guarde el sistema en un lugar fresco y seco, LEJOS del alcance de los niños.

HOW TO REPLACE YOUR ELŌS CARTRIDGE

When the 'empty' indicator starts blinking, it means that your elōs cartridge is almost empty and it is time to purchase a new one. When the indicator is constantly on, it means that the cartridge is empty and you need to replace it (image A).

Make sure that the iluminageTOUCH system is turned off and the cable is unplugged from the electrical wall socket (image B).

Remove the used cartridge from the applicator by holding the cartridge's sides and gently pulling it out (image C). Dispose of the used cartridge safely. Take the new cartridge out of its protective container. Avoid touching the glass. Fingerprints or oils from your skin can interfere with light passing through the glass, and this will reduce the treatment's success.

Slide the new cartridge gently into the applicator until you feel it "click" into place (image D).

Place the applicator in the cradle of the base unit before turning on the iluminageTOUCH system (image E).

Turn the iluminageTOUCH system on.

CÓMO SUSTITUIR EL CARTUCHO ELŌS

Cuando el indicador vacío empiece a parpadear, significa que el cartucho elōs está casi vacío y es necesario adquirir uno nuevo. Cuando el indicador se mantiene iluminado, quiere decir que el cartucho está vacío y que tiene que reemplazarlo (imagen A).

Asegúrese de que el sistema iluminageTOUCH *esté apagado y de que el cable esté desenchufado del enchufe (imagen B).*

Retire el cartucho usado del aplicador agarrando el cartucho por los lados y tirando de él con cuidado (imagen C). Deshágase de forma segura del cartucho usado. Saque el nuevo cartucho de su embalaje protector. Evite tocar el vidrio. Las huellas dactilares y la grasa de la piel interfieren con el paso de la luz a través del vidrio y reducen el rendimiento del tratamiento.

Deslice suavemente el nuevo cartucho dentro del aplicador hasta que sienta que hace "clic" en su lugar (imagen D).

Coloque el aplicador en el soporte de la unidad base antes de encender el sistema iluminageTOUCH *(imagen E).*

Encienda el sistema iluminageTOUCH.

TREATING WITH THE EPILATOR CARTRIDGE

The device offers an easy, gentle treatment with the epilator cartridge to prepare and treat, all at the same time.

For light hair (blonde, dark blonde and red hair), using the epilator is recommended.

HOW TO INSTALL THE EPILATOR CARTRIDGE

Make sure that your iluminageTOUCH device is turned off (image A). Remove the accessory protective cap by gripping both sides of the protective cap (image B). Slide the epilator cartridge gently into the applicator until you feel it "click" into place (image C).

PREPARING FOR TREATMENT

Before starting, check that the epilator cartridge is free of any damage. Ensure your hair is the appropriate length (no longer than 10mm) for epilating, as the rotating discs may not work properly otherwise.

HOW TO ACTIVATE THE EPILATOR CARTRIDGE

Turn your iluminageTOUCH device on (image D). Select your epilation speed (image E). Press the accessory activation button once for low speed. Press the accessory activation button twice for high speed.

EPILATING YOUR BODY

Use your free hand to stretch the skin of the area you are treating so that the hairs stand upright. Gently apply the epilator to the treatment area and move it slowly against the direction of hair growth to epilate the hairs. Your skin may be slightly red afterwards. This is normal and should subside quickly.

WARNINGS:

Do not use the epilator attachment on your face | Do not press down too strongly on your skin with the epilator. You should gently pass it over the skin | Please ensure skin is pulled tight when using the epilator.

TRATAMIENTO CON EL CARTUCHO DEPILADOR

Este dispositivo ofrece un tratamiento sencillo y suave con un cartucho depilador para preparar y tratar al mismo tiempo.

Se recomienda usar el depilador para el pelo claro (rubio, rubio oscuro y pelirrojo).

CÓMO INSTALAR EL CARTUCHO DEPILADOR

Asegúrese de que el dispositivo iluminageTOUCH *está apagado (imagen A). Retire la tapa protectora accesoria tirando de ambos lados de la misma (imagen B). Deslice suavemente el cartucho depilador dentro del aplicador hasta que sienta que hace "clic" en su lugar (imagen C).*

PREPARACIÓN DEL TRATAMIENTO

Antes de empezar compruebe que el cartucho depilador no está dañado. Asegúrese de que el vello tiene la longitud adecuada (no más de 10 mm) para depilar, porque de lo contrario los discos rotatorios podrían no funcionar correctamente.

CÓMO ACTIVAR EL CARTUCHO DEPILADOR

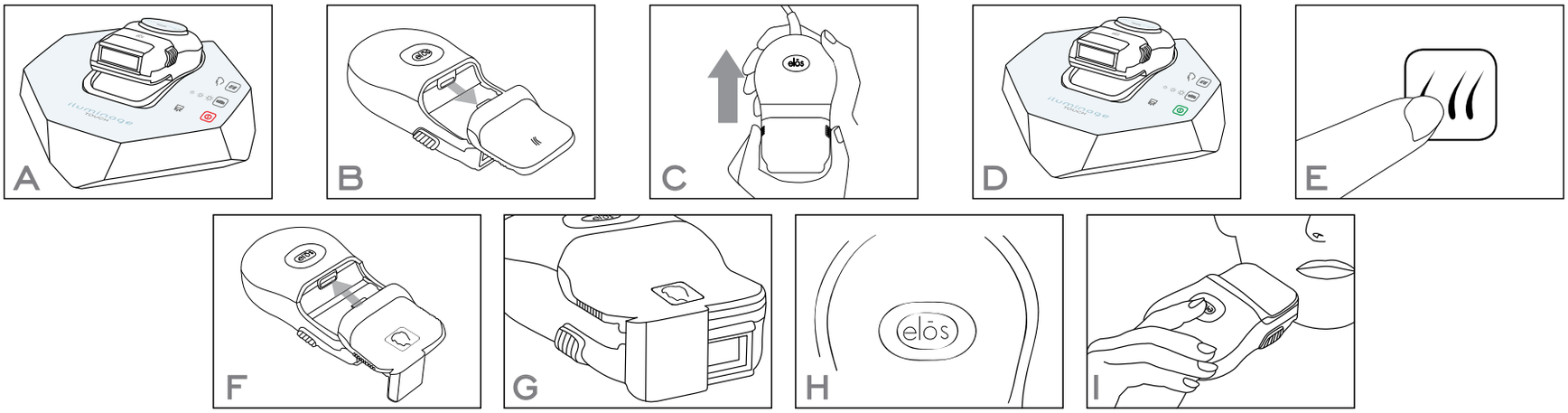
Encienda el dispositivo iluminageTOUCH *(imagen D). Seleccione la velocidad de depilación (imagen E). Pulse el botón de activación accesorio una vez para seleccionar la velocidad lenta. Pulse el botón de activación accesorio una vez para seleccionar la velocidad rápida.*

DEPILACIÓN DEL CUERPO

Utilice la mano que le queda libre para estirar la piel de la zona que esté tratando para que el vello quede en perpendicular. Aplique suavemente la depiladora en la zona de tratamiento y desplácela lentamente en la dirección contraria al crecimiento del vello para arrancar el vello. Puede que la piel quede un poco roja después de pasar la depiladora. Es normal y el enrojecimiento desaparecerá pronto.

ADVERTENCIAS:

No use la depiladora en el rostro | No presione con demasiada fuerza sobre la piel con la depiladora. Debe aplicarla con una suave presión sobre la piel | Asegúrese de que la piel está bien tirante cuando use la depiladora.



TREATING WITH THE PRECISION ADAPTOR

Make sure your iluminageTOUCH system is turned off (image A).

Remove the accessory protective cap from the applicator by gently pulling it out (image B).

Gently slide the precision adaptor accessory into the applicator until you feel it "click" into place (image F).

Press the power button and turn the device on (image D).

Press the elōs activation button on the applicator to turn it on and select your elōs energy level. Gently position the applicator on the area you want to treat. The device is ready to emit the pulse only when the elōs activation button light is steady, blue and not blinking. Press the elōs activation button to emit a single pulse (image H).

Reposition the applicator on the next area to be treated and press the elōs activation button again to emit another pulse. After the pulse is emitted the activation button will blink until the system is ready to emit the next single pulse. Repeat these previous steps until you have covered the entire facial treatment area. Wait at least 10 seconds before you treat the same spot (image I).

TRATAMIENTO CON EL ADAPTADOR DE PRECISIÓN

Asegúrese de que el sistema iluminageTOUCH *está apagado (imagen A).*

Retire la tapa protectora del aplicador tirando de ella delicadamente (imagen B).

Deslice suavemente el accesorio adaptador de precisión dentro del aplicador hasta que sienta que hace "clic" en su lugar (imagen F).

Pulse el botón de encendido y encienda el dispositivo (imagen D).

Pulse el botón de activación elōs del aplicador para encenderlo y seleccione el nivel de energía elōs. Coloque con cuidado el aplicador en la zona que desea tratar. El dispositivo estará listo para emitir el pulso únicamente cuando la luz del botón de activación elōs se mantenga fija en color azul y no parpadee. Pulse el botón de activación elōs para emitir un solo pulso (imagen H).

A continuación coloque el aplicador en la siguiente zona que vaya a tratar y presione nuevamente el botón de activación de elōs para emitir otro pulso. Una vez emitido el pulso el botón de activación parpadeará hasta que el sistema esté listo para emitir el siguiente pulso. Repita estos pasos hasta que haya cubierto toda la zona del rostro. Espere al menos diez (10) segundos antes de repetir el tratamiento en un mismo punto (imagen I).

DISPOSAL/RECYCLING

Please follow your local regulations for disposal of electric systems when recycling or disposing of your base unit, hand piece or disposable cartridge. If you have questions, please contact us at www.iluminagebeauty.com.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

ELIMINACIÓN/RECICLAJE

Cumpla la normativa de su localidad referente a la eliminación de sistemas eléctricos para reciclaje o para deshacerse de su unidad base, pieza de mano o cartucho desechable. Si tiene preguntas, póngase en contacto con nosotros a través de www.iluminagebeauty.com.

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

TRAVEL WITH iluminageTOUCH

The iluminageTOUCH system is designed with universal voltage. That means that you can use the system all over the world. You will need to use an adaptor for the plug, since electrical wall sockets vary by country. Make sure that the iluminageTOUCH system does not get wet while travelling, and do not use it in a wet environment.

DE VIAJE CON iluminageTOUCH

El sistema iluminageTOUCH *está diseñado con voltaje universal. Esto quiere decir que usted puede usar el sistema en todo el mundo. Necesitará usar un adaptador para la clavija, ya que la forma de las tomas de corriente de la pared varía de un país a otro. Asegúrese de que el sistema* iluminageTOUCH *no se moje durante el viaje y no lo use en ambientes húmedos.*

TROUBLESHOOTING
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

6

NEED HELP? Get more info at: **www.iluminagebeauty.com**
¿NECESITA AYUDA? *Encontrará más información en:* **www.iluminagebeauty.com**

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No lights are on.	1. Power cable is not connected.	1. Connect power cable.
All elōs energy setting buttons on the base are blinking (HIGH-MEDIUM-LOW).	1. No elōs energy level has been selected.	1. Select an elōs level.
elōs activation button on the applicator is blinking.	1. elōs energy level has been selected but elōs activation button has not been pressed yet.	1. Press the elōs activation button. The applicator fan will start blowing indicating that the elōs cartridge is active.
Error light is on.	1. System needs to be reset.	1. Reset the system by turning it off and on again. 2. If problem persists, disconnect power cable and wait until all lights are off (several seconds). Then reconnect the power cable and turn the system on. 3. If error light is still on, try moving to a cooler area with a room temperature of less than 30°C/86°F and restart the system.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No flashes are coming out of the applicator.	1. Silver RF contact bars not in contact with the skin in treatment area. 2. elōs activation button has not been pressed. 3. elōs energy level has not been selected.	1. In order for the system to flash pulses, make sure that the following 3 conditions are met: elōs level is selected, elōs activation button is pressed, silver RF contact bars are in contact with skin.
No flashes are coming out of the applicator while precision adaptor is connected to the device.	1. elōs activation button has not been pressed.	1. The applicator emits a single pulse only when pressing the elōs activation button. Press the elōs activation button again to emit another pulse.
elōs energy button on base is flashing.	1. Cartridge slot is empty.	1. Insert cartridge or a protective cap.
Accessory activation button on base is flashing.	1. Accessory slot is empty.	1. Insert protective cap or attach desired accessory.
"Empty" indicator is blinking.	1. 5% left in the elōs cartridge.	1. Order a new cartridge if you plan to continue treatments.
"Empty" indicator is constantly on.	1. No more pulses remaining in elōs cartridge.	1. Insert a new elōs cartridge.

If you still have questions about your iluminageTOUCH system, contact Customer Care at **www.iluminagebeauty.com**

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No se enciende ninguna luz.	*1. El cable de alimentación no está conectado.*	*1. Conecte el cable de alimentación.*
Están parpadeando todos los botones de ajuste de la energía elōs de la base (ALTO-MEDIO-BAJO).	1. No se ha seleccionado el nivel de energía elōs.	1. Seleccione un nivel de elōs.
El botón de activación de elōs del aplicador está parpadeando.	*1. Se ha seleccionado el nivel de energía elōs, pero aún no se ha pulsado el botón de activación de elōs.*	*1. Pulse el botón de activación de elōs. Empezará a funcionar el ventilador del aplicador, lo que indica que el cartucho elōs está activo.*
La luz de error está encendida.	*1. Es necesario reiniciar el sistema.*	*1. Reinicie el sistema apagándolo y encendiéndolo.* *2. Si el problema continúa, desenchufe el cable de la toma de corriente y espere a que se apaguen todas las luces (unos segundos). A continuación vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el sistema.* *3. Si la luz de error sigue encendida, trate de desplazarse a una zona más fría, con una temperatura ambiente interior a 30 °C / 86 °F, y reinicie el sistema*

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No salen destellos del aplicador.	*1. Las barras de radiofrecuencia plateadas no están en contacto con la piel en la zona de tratamiento.* *2. No se ha pulsado el botón de activación de elōs.* *3. No se ha seleccionado el nivel de energía elōs.*	*1. Para que el sistema emita pulsos, se deben cumplir tres condiciones: el nivel elōs tiene que estar seleccionado, el botón de activación de elōs tiene que estar presionado, las barras de contacto de radiofrecuencia tienen que estar en contacto con la piel.*
No salen destellos del aplicador cuando el adaptador de precisión está conectado al dispositivo.	*1. No se ha pulsado el botón de activación de elōs.*	*1. El aplicador emite un solo pulso únicamente cuando se pulsa el botón de activación de elōs. Pulse otra vez el botón de activación de elōs para emitir otro pulso.*
El botón de activación de elōs de la base está parpadeando.	*1. La ranura del cartucho está vacía.*	*1. Inserte el cartucho o la tapa protectora.*
El botón de activación de accesorio en la base está parpadeando.	*1. La ranura del accesorio está vacía.*	*1. Inserte la tapa protectora o conecte el accesorio deseado.*
El indicador "Empty" [Vacío] está parpadeando.	*1. Queda un 5 % en el cartucho elōs.*	*1. Solicite un cartucho nuevo si tiene previsto seguir realizando tratamientos.*
El indicador "Empty" [Vacío] está siempre encendido.	*1. Ya no quedan pulsos en el cartucho elōs.*	*1. Inserte un cartucho elōs nuevo.*

Si sigue teniendo preguntas sobre su sistema iluminageTOUCH *póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente visitando* www.iluminagebeauty.com

WARRANTY/ *GARANTÍA*

NEED HELP? Get more info at: **www.iluminagebeauty.com**
¿NECESITA AYUDA? *Encontrará más información en:* **www.iluminagebeauty.com**

iluminageTOUCH WARRANTY

NOTE: if your device is under warranty with your local distributor it will prevail over the below warranty terms.

Your iluminageTOUCH device is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of 24 months (or otherwise stated by your local distributor/ retailer) from the original purchase date under normal use. This warranty extends only to the original purchaser with original proof of purchase and only when purchased from an authorised iluminageTOUCH retailer or reseller. If the product should become defective within the warranty period, please contact your local retailer/distributor or go to http://www.iluminagebeauty.com for further assistance.

ILUMINAGE LTD. ("Iluminage") reserves the right to replace a defective product with the most comparable product currently available. Your exclusive remedy for any defective product covered by this warranty is limited to the repair or replacement of the defective product. Iluminage's entire liability for any defective product shall in no event exceed the original purchase price of the defective product.

This warranty does not cover products determined by Iluminage to be damaged by any of the following: accident, misuse, abuse or alteration, servicing by unauthorised personnel, use with unauthorised accessories or use other than as instructed, connecting to an incorrect current or voltage and/or any other conditions beyond Iluminage's control.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ILUMINAGE SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY DIRECT OR INDIRECT DAMAGES RESULTING FROM THE USE OR MISUSE OF THIS PRODUCT INCLUDING ANY GENERAL, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES - TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY THE LAW. THE WARRANTY PROVIDED IN THIS DOCUMENT IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY PROVIDED BY ILUMINAGE TO THE PRODUCT AND IT REPLACES ANY REPRESENTATION AND/OR WARRANTY INCLUDING FITNESS FOR ANY PARTICULAR USE AND MERCHANTABILITY.

GARANTÍA DE iluminageTOUCH

NOTA: *si su dispositivo está en garantía con su distribuidor local, dicha garantía prevalecerá sobre los términos de garantía siguientes.*

Su dispositivo iluminageTOUCH *está garantizado para que funcione sin defectos de material y mano de obra por un período de 24 meses (o el período que determine su distribuidor local) a partir de la fecha original de compra y en uso normal. Esta garantía ampara únicamente al comprador original que posea un comprobante de compra original, y solo si adquirió el producto a un vendedor o distribuidor minorista autorizado de* iluminageTOUCH. *Si el producto se estropea dentro del período de garantía, póngase en contacto con su vendedor/distribuidor local o visite http://* www.iluminagebeauty.com *para obtener ayuda.*

ILUMINAGE LTD. ("Iluminage") se reserva el derecho a reemplazar un producto defectuoso por el producto más similar disponible en el momento. Su única indemnización para cualquier producto defectuoso cubierto por esta garantía está limitada a la reparación o el reemplazo del producto defectuoso. La responsabilidad total de Iluminage con respecto a cualquier producto defectuoso en ningún caso excederá el precio original de compra del producto defectuoso.

Esta garantía no cubre productos que Iluminage determine que fueron dañados por: accidente, mal uso, abuso o alteración, reparación por personas no autorizadas, uso con accesorios no autorizados u otro uso que no sea el indicado, conexión a voltaje o amperaje incorrectos y/o cualquier otra situación que quede fuera del control de Iluminage.

EN LA MEDIDA DE LO PERMITIDO POR LA LEY, ILUMINAGE NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO RESULTANTE DEL USO O MAL USO DE ESTE PRODUCTO, INCLUIDO CUALQUIER DAÑO GENERAL, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE, HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY. LA GARANTÍA PROPORCIONADA EN ESTE DOCUMENTO ES LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA PROPORCIONADA POR ILUMINAGE PARA EL PRODUCTO Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN Y/O GARANTÍA, INCLUIDA LA IDONEIDAD PARA CUALQUIER USO PARTICULAR Y LA COMERCIABILIDAD.

MANUFACTURER INFORMATION
INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

LABELS AND SYMBOLS

The nameplate label is adhered to the bottom of your iluminageTOUCH system. It displays the manufacturer's name and address, the system's part & LOT numbers, and electrical and regulatory standards with which the iluminageTOUCH system is designed to comply.

Degree of protection against water ingress: IP22

This device is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with Oxygen or Nitrous Oxide.

ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

La etiqueta de la placa de identificación está adherida a la parte inferior de su sistema iluminageTOUCH. *Muestra el nombre y la dirección completa del fabricante, la referencia y el número de LOTE del sistema, y las normas eléctricas y la legislación con las que cumple el sistema* iluminageTOUCH.

Nivel de protección contra entrada de agua: IP22

El dispositivo no es adecuado para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.

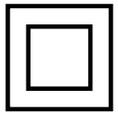
DEFINITION OF SYMBOLS/ *DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS*

WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment
RAEE: Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Degree of protection against electric type BF applied part
Grado de protección contra descarga eléctrica: aparato tipo BF

Follow Operating Instructions
Siga las instrucciones de funcionamiento

CE Mark
Marca CE



Class II equipment
Equipo de Clase II

ETL Mark for USA and Canada
Marca ETL para EE. UU. y Canadá

Do Not Use in wet environments
No usar en ambientes húmedos

iluminageTOUCH SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES DE iluminageTOUCH

iluminageTOUCH

Light spectrum/ *Espectro de luz*	550-1200 nm
RF wave frequency/ *Frecuencia de onda RF*	6.78 MHz
Max radio frequency power/ *Potencia de radiofrecuencia máxima*	5 Watts
Pulse light repetition rate/ *Velocidad de repetición del pulso de luz*	up to 1.1 Hz (1 pulse every 0.9 seconds)
Electrical rating/ *Clasificación eléctrica*	100-240~2A, 50-60 Hz
Dimensions/ *Dimensiones*	18 x 18 x 11 cm / 7 x 7 x 4.5 inch (W x L x H)
Weight/ *Peso*	1 kg / 2.2 pounds

APPLICABLE STANDARDS/ *NORMATIVA APLICABLE*

SAFETY STANDARDS/ *NORMAS DE SEGURIDAD*

EN 60335:1 2002 (A1:2004; A2:2009)
EN 60335-2-8
EN 60335-2-23: 2003
EN 60335-2-27: 2003
EN 60825-9
IEC 60601-1
IEC 60601-1, 3rd edition
IEC 60601-1, 2nd edition
IEC 60601-1-11
ETL CLASSIFIED CONFORMS TO UL STD. 60601-1 CERT TO CSA STD. C22.2 No. 601.1

EMC STANDARDS/ *NORMAS CEM*

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007
IEC 60601-1-2:2007

ACCEPTABLE ENVIRONMENTAL CONDITIONS/ *CONDICIONES AMBIENTALES ACEPTABLES*:

STORAGE/TRANSPORT/ *ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE*

Temperature/ *Temperatura:*	14°F - 131°F/ *-10°C - 55°C*
Humidity/ *Humedad:*	90% at 131°F (*55°C)*
Pressure/ *Presión:*	700-1060 hPa

OPERATING/*FUNCIONAMIENTO:*

Temperature/ *Temperatura:*	50°F-86°F/ *10°C-30°C*
Relative Humidity *Humedad relativa:*	Up to 80% at 99°F *Hasta 80 % a 99 °F*
Altitude/ *Altitud:*	Up to 13,000ft/ *3900m*

LA BELLEZZA INIZIA DA QUI.

DER BEGINN VON ETWAS SCHÖNEM.

Leggere e rispettare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.
Lesen Sie unbedingt alle Warnungen und Sicherheitshinweise.

Per qualsiasi domanda o dubbio, contattare il nostro Servizio di assistenza:

ILUMINAGE BEAUTY Customer Care
Sito internet: **iluminagebeauty.com**

Falls Sie Fragen oder Bedenken haben, setzen Sie sich bitte mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung unter:

Atención al cliente de ILUMINAGE BEAUTY
Website: **iluminagebeauty.com**

SOMMARIO/ *INHALT*

CHAPTER 1: INTRODUZIONE/ *EINLEITUNG*

CHAPTER 2: INTRODUZIONE AL SISTEMA iluminageTOUCH
KENNENLERNEN IHRES* iluminageTOUCH-*SYSTEMS

06 Componenti del dispositivo/ *Gerätekomponenten*

07 Componenti dell'applicatore/ *Applikatorkomponenten*

CHAPTER 3: AVVERTENZE/ *WARNHINWEISE*

10 Persone che NON devono usare iluminageTOUCH
Wer sollte das iluminageTOUCH *nicht verwenden?*

10 Avvertenze/ *Warnhinweise*

CHAPTER 4: QUANDO SI USA iluminageTOUCH PER LA PRIMA VOLTA
***ERSTINBETRIEBNAHME IHRES* iluminageTOUCH**

16 Preparazione di iluminageTOUCH/ *Einrichten Ihres* iluminageTOUCH

17 Test della sensibilità cutanea/ *Hautempfindlichkeitstest*

18 Come utilizzarlo/ *Betrieb*

23 Cosa aspettarsi/ *Was Sie erwarten können*

CHAPTER 5: USO QUOTIDIANO DI iluminageTOUCH
***TÄGLICHE VERWENDUNG DES* iluminageTOUCH**

26 Pulizia e conservazione di iluminageTOUCH
Reinigen und Lagern von iluminageTOUCH

27 Come sostituire la cartuccia elōs/ *Auswechseln Ihrer elōs-Patrone*

28 Trattamento con la cartuccia epilatrice/ *Behandlung mit Epilatorpatrone*

29 Trattamento con l'adattatore di precisione/ *Behandlung mit dem Präzisionsadapter*

30 Smaltimento/Riciclaggio/ *Entsorgung/Wiederverwendung*

31 Viaggiare con iluminageTOUCH/ *Auf Reisen mit* iluminageTOUCH

CHAPTER 6: RISOLUZIONE DEI PROBLEMI/ *FEHLERSUCHE*

CHAPTER 7: GARANZIA/ *GARANTIE*

CHAPTER 8: INFORMAZIONI SUL PRODUTTORE/ *HERSTELLERANGABEN*

INTRODUZIONE/ *EINLEITUNG*

CONGRATULAZIONI!

iluminageTOUCH è l'unico dispositivo domestico per la rimozione dei peli superflui che utilizza la tecnologia brevettata elōs, la cui sicurezza ed efficacia sono clinicamente testate per ottenere risultati permanenti su tutti i tipi di carnagione.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

iluminageTOUCH *ist das einzige Heimenthaarungsgerät mit der patentierten elōs-Technologie, die sich in klinischen Tests als für alle Hauttypen sicher und effizient bewährt hat und dauerhafte Ergebnisse vorweisen kann.*

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**

INTRODUZIONE

Sviluppati da un'azienda leader mondiale nelle tecnologie professionali per centri estetici e e con la stessa tecnologia utilizzata dai dermatologi, i trattamenti con iluminageTOUCH neutralizzano il follicolo pilifero per impedire la ricrescita del pelo e ottenere risultati permanenti. Un trattamento delicato, di facile utilizzo, che in pochi minuti regala quella sensazione di libertà che solo la pelle liscia come la seta può donare, senza la seccatura di infinite cerette e rasature.

EINLEITUNG

Entwickelt vom global führenden Hersteller von Geräten für ästhetische Behandlungen - mit derselben Technologie, die Dermatologen weltweit einsetzen - deaktiviert die iluminageTOUCH-*Behandlung den Haarfollikel. Es wachsen keine unerwünschten Haare nach und die Behandlungsergebnisse sind dauerhaft. Die hautschonende Behandlung mit dem komfortabel zu bedienenden Gerät erfordert nur wenig Zeitaufwand. Erleben Sie das befreiende Gefühl seidiger, glatter Haut, ohne lästiges Rasieren oder Enthaaren mit Wachs.*

QUAL È L'USO PREVISTO DI iluminageTOUCH

iluminageTOUCH è un dispositivo per la rimozione dei peli superflui di uomini e donne, acquistabile senza prescrizione medica. iluminageTOUCH inibisce definitivamente la crescita dei peli, misurata a 6, 9 e 12 mesi, in seguito a un trattamento iniziale, con o senza mantenimento.

Tipo di incarnato

iluminageTOUCH è indicato su TUTTI i tipi di carnagione (colore della pelle)

PALLIDO CHIARO MEDIO OLIVASTRO CASTANO SCURO

Colore dei peli

iluminageTOUCH è clinicamente testato per la rimozione efficace dei peli indesiderati di colore biondo naturale, biondo scuro, rosso, castano, bruno o nero.

BIONDO SCURO BIONDO ROSSO CASTANO BRUNO NERO

Viso e corpo

iluminageTOUCH è adatto per l'uso sul corpo di uomini e donne e sui peli del viso delle donne al di sotto degli zigomi.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES iluminageTOUCH

Das iluminageTOUCH *ist ein im Handel erhältliches Gerät zur Entfernung unerwünschten Haarwuchses bei Männern und Frauen. Darüber hinaus ist* iluminageTOUCH *für die dauerhafte Reduzierung des Haarwuchses nach einer Erstbehandlung mit oder ohne Erhaltungsbehandlung bei der Messung nach 6, 9 und 12 Monaten vorgesehen.*

Hautton

iluminageTOUCH *ist zur Verwendung für ALLE Hauttöne (die Hautfarbe, die Sie von Geburt an haben) bestimmt.*

HELL ROSIG MITTEL OLIV BRAUN DUNKEL

Haarfarbe

iluminageTOUCH *hat sich in klinischen Tests bei der Entfernung unerwünschter natürlich blonder, dunkelblonder, roter, brauner, brünetter oder schwarzer Haare bewährt.*

BLOND DUNKELBLOND ROT BRAUN BRÜNETT SCHWARZ

Gesicht und Körper

iluminageTOUCH *ist für die Ganzkörperbehandlung bei Männern und Frauen sowie bei Frauen für Gesichtshaare unterhalb des Jochbogens vorgesehen.*

INTRODUZIONE AL SISTEMA iluminageTOUCH
KENNENLERNEN IHRES iluminageTOUCH-*SYSTEMS*

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**

COMPONENTI DEL DISPOSITIVO
GERÄTEKOMPONENTEN

1
UNITÀ BASE/ *GRUNDEINHEIT*

2
ALLOGGIAMENTO/ *APPLIKATORBASIS*

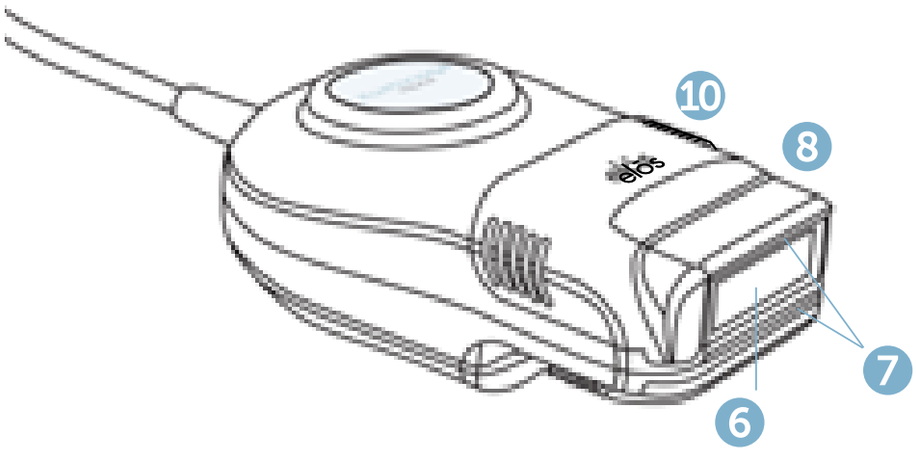
3
APPLICATORE/ *APPLIKATOR*
Manipolo con filo
Handstück mit Kabel

4
PANNELLO DI CONTROLLO/ *BEDIENKONSOLE*

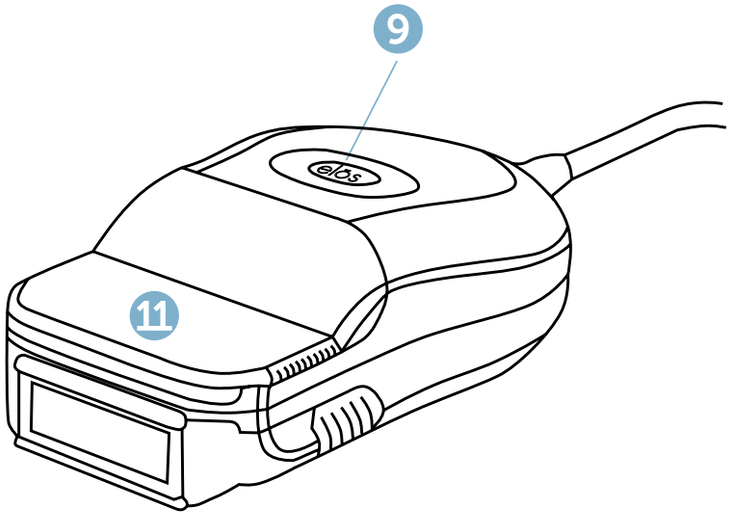
- Pulsante di accensione
  Ein-/Aus-Taste
- Pulsanti per impostare l'energia elōs
  elōs-Energieregler
- Spia della cartuccia elōs
  elōs-Patronenanzeige
- Pulsante di attivazione degli accessori
  Zubehöraktivierungstaste
- Spia dell'adattatore di precisione
  Anzeige für Präzisionsadapter

5
CARTUCCIA ELŌS/ *ELŌS-PATRONE*
Cartuccia elōs con finestra di emissione della luce e barre di contatto RF./ *elōs-Patrone mit Lichtabgabefenster und HF-Kontaktstäben*

VISTA DALL'ALTO DELL'APPLICATORE
DER APPLIKATOR VON OBEN GESEHEN



VISTA DAL BASSO DELL'APPLICATORE
DIE UNTERSEITE DES APPLIKATORS



COMPONENTI DELL'APPLICATORE
APPLIKATORKOMPONENTEN

6
FINESTRA DI EMISSIONE DELLA LUCE
LICHTABGABEFENSTER

7
BARRE DI CONTATTO RF ARGENTO
SILBER-HF-KONTAKTSTÄBE

8
CARTUCCIA ELŌS/ *ELŌS-PATRONE*
Viene fornita inserita nell'epilatore ed è precaricata di impulsi elōs.
Im Auslieferzustand in den Applikator eingesetzt und ab Werk mit elōs-Impulsen geladen.

9
PULSANTE DI ATTIVAZIONE ELŌS
ELŌS-AKTIVIERUNGSTASTE

10
USCITA RAFFREDDAMENTO
KÜHLUNGSÖFFNUNG

11
CAPPUCCIO DI PROTEZIONE DELL'ACCESSORIO/ *ZUBEHÖRSCHUTZKAPPE*
Non rimuovere il cappuccio salvo quando si collega un accessorio originale.
Die Kappe darf nur zum Anbringen eines offiziell zugelassenen Zubehörteils abgenommen werden.

AVVERTENZE
WARNHINWEISE

LEGGERE QUANTO SEGUE INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PRIMA DI USARE **iluminageTOUCH**

LESEN SIE DIE FOLGENDEN WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE, BEVOR SIE **iluminageTOUCH** *IN BETRIEB NEHMEN*

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**

PERSONE A CUI È VIETATO L'USO (CONTROINDICAZIONI)

NON utilizzare se si soffre di epilessia o attacchi epilettici provocati dalla luce o emicrania cronica. Gli impulsi di luce possono provocare cefalee ed emicranie gravi.

NON utilizzare se si è portatori di un impianto attivo, come ad esempio un pacemaker, un dispositivo per l'incontinenza, un microinfusore di insulina ecc. L'uso del sistema iluminageTOUCH non è stato testato nei soggetti con impianti attivi, quindi i suoi effetti sono sconosciuti.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. iluminageTOUCH non deve essere usato da e su persone di età inferiore a 18 anni. L'uso di iluminageTOUCH da parte di bambini o sui bambini non è stato studiato e potrebbe provocare lesioni gravi.

AVVERTENZE

NON usare in stato di gravidanza, se si pianifica una gravidanza (concepimento) né durante l'allattamento. iluminageTOUCH non è stato testato su donne in stato di gravidanza o allattamento. I cambiamenti ormonali possono aumentare la sensibilità cutanea e il rischio di lesioni alla pelle.

NON sottoporsi a un trattamento con iluminageTOUCH dopo una seduta

WER SOLLTE DAS NICHT VERWENDEN (KONTRAINDIKATIONEN)

Wenn Sie an Epilepsie, lichtinduzierten epileptischen Anfällen oder chronischer Migräne leiden, dürfen Sie das Gerät NICHT verwenden. Die Energieblitze können starke Kopfschmerzen und Migräne verursachen.

Eine KONTRAINDIKATION besteht ebenfalls, wenn Sie ein aktives Implantat haben, wie etwa einen Schrittmacher, ein Inkontinenzgerät, eine Insulinpumpe usw. Die Verwendung des iluminageTOUCH-*Systems wurde nicht bei Personen mit aktiven Implantaten getestet. Daher sind die Wirkungen unbekannt.*

AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Das iluminageTOUCH *darf nicht bei Personen unter 18 Jahren angewendet werden. Die Anwendung von* iluminageTOUCH *bei Kindern wurde nicht erprobt und kann schwere Verletzungen verursachen.*

WARNHINWEISE

Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn Sie schwanger sind bzw. versuchen, schwanger zu werden (Empfängnisbereitschaft), oder wenn Sie stillen. Das iluminageTOUCH *wurde nicht an schwangeren Frauen und stillenden Müttern getestet. Hormonelle Umstellungen können die Hautempfindlichkeit und das Risiko von Hautverletzungen erhöhen.*

Unmittelbar nach oder vor aktiven Bräunungssitzungen – in der Sonne,

abbronzante - alla luce naturale del sole, su un lettino abbronzante o con prodotti abbronzanti. Nel dubbio che si tratti di abbronzatura o scottatura solare, si raccomanda di eseguire un test della sensibilità cutanea (a pag. 17) e attendere 24 ore.

NON utilizzare iluminageTOUCH su aree ustionate dal sole perché la pelle potrebbe essere più suscettibile di lesioni.

NON utilizzare direttamente sulle parti del corpo che presentano tatuaggi, macchie scure o nere (come ad esempio lentiggini di grandi dimensioni, voglie o nei). Queste aree possono assorbire una quantità eccessiva di luce con conseguenti lesioni per la pelle.

NON usare su orecchie, collo, capezzoli, genitali o intorno all'ano. In queste aree la pelle è più sensibile e l'uso di iluminageTOUCH può provocare lesioni.

NON usare su occhi, sopracciglia o ciglia né nell'area circostante. In caso contrario si possono provocare danni permanenti agli occhi.

Negli UOMINI NON utilizzare su viso, mascella o collo. L'uso di iluminageTOUCH su queste aree può provocare lesioni cutanee.

NON usare iluminageTOUCH su aree in cui si desidera far ricrescere i peli. I risultati di rimozione dei peli possono

im Solarium oder bei Anwendung von Bräunungscremes - darf KEINE Behandlung mit iluminageTOUCH *durchgeführt werden. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob Sie einen Sonnenbrand haben, empfehlen wir Ihnen, einen Hautempfindlichkeitstest (Seite 17) durchzuführen und 24 Stunden zu warten.*

Das iluminageTOUCH *darf NICHT auf sonnenverbrannten Hautpartien angewendet werden, da die Haut an diesen Stellen leichter verletzlich sein kann.*

NICHT direkt auf Hautpartien anwenden, auf denen Sie Tattoos, dunkelbraune oder schwarze Flecken (wie große Sommersprossen, Muttermale oder Leberflecken) haben. Diese Bereiche können zu viel Lichtenergie absorbieren, wodurch die Haut verletzt werden kann.

NICHT an Ohren, Hals, Brustwarzen, Genitalien oder in Afternähe anwenden. In diesen Bereichen kann die Haut empfindlicher sein und durch Anwendung von iluminageTOUCH *schwere Verletzungen erleiden.*

NICHT an Augen, Augenbrauen und Wimpern anwenden. Dies kann bleibende Schäden verursachen.

Bei Männern nicht im Gesicht, an den Wangen oder am Hals anwenden. Die Anwendung von iluminageTOUCH *in diesen Bereichen kann schwere Verletzungen verursachen.*

Das iluminageTOUCH *NICHT auf Hautpartien anwenden, an denen das Haar nachwachsen soll. Die Enthaarungsergebnisse können dauerhaft sein.*

essere permanenti.

NON usare iluminageTOUCH in caso di sensibilità alla luce (fotosensibilità).

- Alcune malattie possono essere correlate alla fotosensibilità comprese porfiria, eruzione polimorfa alla luce, orticaria solare e lupus.
- Alcuni farmaci possono essere correlati alla fotosensibilità, tra cui: FANS; steroidi; antibiotici; fenotiazina; tiazide, diuretici, sulfoniluree, sulfonamidi, DTIC, fluorouracile, vinblastina, griseofulvina, alfa-idrossiacidi (AHA), beta-idrossiacidi (BHA), retin-A, Accutane® e/o retinoidi topici.
- Trattamenti in corso di radio o chemioterapia.

Queste condizioni possono aumentare la fotosensibilità della pelle e la suscettibilità alle lesioni. Consultare il proprio medico.

NON utilizzare in caso di condizione cutanea attiva nell'area di trattamento tra cui acne, ferite, psoriasi, eczema, ustioni solari, herpes simples, ferite aperte o rash cutaneo. Queste condizioni possono aumentare la fotosensibilità della pelle e la suscettibilità alle lesioni.

NON utilizzare in caso di storia di cancro alla pelle o aree di potenziali tumori maligni alla pelle. L'uso di iluminageTOUCH non è stato testato in aree colpite da cancro della pelle e quindi gli effetti sono sconosciuti.

Das iluminageTOUCH *darf nicht bei lichtempfindlichen (fotosensitiven) Personen angewendet werden.*

- *Einige Erkrankungen können durch eine Lichtempfindlichkeit verursacht werden, einschließlich Porphyrie, polymorpher Lichteruption, Sonnenurtikaria und Lupus.*
- *Manche Medikamente können Lichtempfindlichkeit hervorrufen. Dazu gehören: NSAIDS, Steroide, Antibiotika, Phenothiazine, Thiazide, Diuretika, Sulfonylharnstoffe, Sulfonamide, DTIC, Fluorourazil, Vinblastin, Griseofulvin, Alphahydroxysäuren (AHAs), Betahydroxysäuren (BHAs), Vitamin-A, Accutane® und/oder topische Retinoide.*
- *Bei Strahlenbehandlung oder Chemotherapie.*

Bei diesen Behandlungen kann eine erhöhte Lichtempfindlichkeit und daher eine verstärkte Hautverletzlichkeit bestehen. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

NICHT verwenden, wenn Sie im Behandlungsbereich an aktiven Zuständen einschließlich Akne, Bläschen, Psoriasis, Ekzemen, Sonnenbrand, Herpes simplex, offenen Wunden oder Hautausschlag leiden. Bei diesen Zuständen kann eine erhöhte Lichtempfindlichkeit und daher eine verstärkte Hautverletzlichkeit bestehen.

NICHT anwenden, wenn bei Ihnen in der Vorgeschichte Hautkrebs oder potenziell bösartige Hautveränderungen aufgetreten sind. Die Anwendung des iluminageTOUCH-*Systems wurde nicht in Bereichen mit Hautkrebs getestet. Daher sind die Wirkungen unbekannt.*

NON tenere ferma la finestra di uscita della luce su un punto della pelle né emettere impulsi luminosi multipli sulla pelle. In questo modo si genera troppo calore, che può lesionare la pelle.

NON coprire le fessure per la ventilazione durante l'uso, perché evitano il surriscaldamento del dispositivo durante l'uso. Coprire le fessure per la ventilazione provoca il surriscaldamento del dispositivo.

NON bagnare né inumidire iluminageTOUCH.

NON usare iluminageTOUCH mentre si fa il bagno né metterlo vicino a una vasca o a un rubinetto.

NON azionare iluminageTOUCH se sono presenti spine o fili danneggiati.

NON usare iluminageTOUCH se sono presenti parti danneggiate.

NON aprire le coperture esterne di iluminageTOUCH e non toccare le parti interne.

NON tentare di riparare il dispositivo iluminageTOUCH.

Tenere SEMPRE il filo lontano dalle superfici riscaldate. Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare folgorazione, shock elettrico o lesioni.

NON usare iluminageTOUCH in un ambiente in cui una scintilla potrebbe provocare un'esplosione, come ad esempio vicino a una fonte di gas.

Geben Sie KEINE Mehrfachlichtimpulse an die Haut ab, während Sie das Lichtabgabefenster noch über eine Stelle auf der Haut halten. Hierbei kann eine zu hohe Temperatur erzeugt und die Haut verletzt werden.

Bei der Anwendung KEINE Belüftungsschlitze verdecken, da diese das in Betrieb befindliche Gerät kühlen. Das Verdecken der Belüftungsschlitze kann die Überhitzung des Geräts verursachen.

Das iluminageTOUCH *darf NICHT feucht oder nass werden.*

Das iluminageTOUCH *darf NICHT beim Baden oder neben einer Badewanne oder einem Waschbecken angewendet werden.*

Das iluminageTOUCH *NICHT mit einem schadhaften Stecker oder Kabel verwenden.*

Das iluminageTOUCH *darf NICHT verwendet werden, wenn irgendwelche Bauteile Anzeichen von Beschädigung aufweisen.*

Die äußere Abdeckung des iluminageTOUCH *NICHT öffnen und KEINE inneren Bauteile berühren.*

Unternehmen Sie NICHT den Versuch, Ihr iluminageTOUCH*-Gerät zu reparieren.*

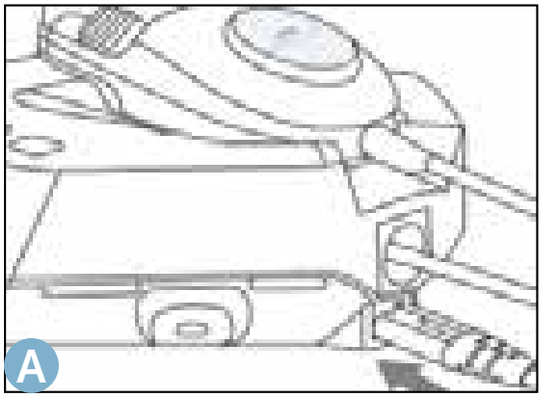
Halten Sie das Kabel IMMER von erwärmten Oberflächen fern. Bei Nichteinhalten dieser Sicherheitsvorkehrungen besteht die Gefahr eines unter Umständen tödlichen Stromschlags oder von Verletzungen.

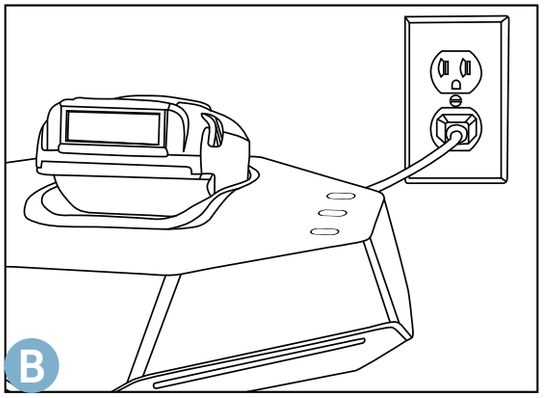
Das iluminageTOUCH *darf nicht in Umgebungen eingesetzt werden, in denen durch Funken eine Explosion entstehen kann, zum Beispiel in der Nähe einer Gasquelle.*

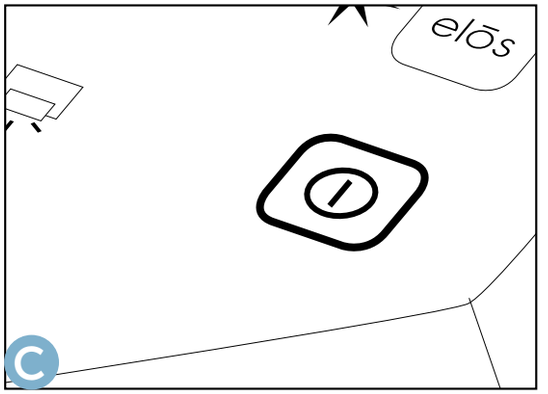
QUANDO SI USA iluminageTOUCH PER LA PRIMA VOLTA

ERSTINBETRIEBNAHME IHRES iluminageTOUCH

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**







PREPARAZIONE DI iluminageTOUCH

A

Collegare il cavo di alimentazione sul retro dell'unità di base.

B

Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica. Controllare che l'applicatore sia posizionato nel relativo alloggiamento.

C

Premere il pulsante di alimentazione per accendere il sistema. Attendere che la luce della spia sul pulsante di alimentazione diventi verde. A questo punto il sistema è pronto per l'uso.

EINRICHTEN IHRES iluminageTOUCH

A

Stecken Sie das Stromkabel in den Anschluss auf der Rückseite des Grundgeräts.

B

Stecken Sie das Stromkabel in eine Stromanschlussdose. Vergewissern Sie sich, dass der Applikator in seiner Basis liegt.

C

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das System einzuschalten. Warten Sie, bis die Anzeigelampe der Ein-/Aus-Taste grün leuchtet. Das System ist jetzt betriebsbereit.

TEST DELLA SENSIBILITÀ CUTANEA

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta su una nuova area del corpo, scegliere una piccola area vicino alla zona da trattare al fine di eseguire un test della sensibilità cutanea:

- Usare il livello LOW elōs (BASSO).
- Seguire le istruzioni di pretrattamento e trattamento prima di trattare la piccola area scelta.
- Dopo il test cutaneo attendere 30 minuti e controllare se sono presenti eventuali reazioni sulla pelle.
- Se il punto trattato è arrossato attendere 24 ore e ripetere il test.

HAUTEMPFINDLICHKEITSTEST

Wenn Sie das System erstmals an einer neuen Körperpartie anwenden, sollten Sie in einem kleinen Bereich in der Nähe der Behandlungsstelle einen Hautempfindlichkeitstest durchführen:

- *Verwenden Sie dazu die elōs-Intensitätsstufe LOW (niedrig).*
- *Führen Sie den Test an dem ausgewählten kleinen Bereich unter Einhaltung der Vorschriften zur Vorbehandlung und Behandlung durch.*
- *Warten Sie nach dem Hauttest 30 Minuten und prüfen Sie Ihre Haut anschließend auf Reaktionen.*
- *Sollte die behandelte Stelle rot erscheinen, warten Sie bitte 24 Stunden und wiederholen Sie den Test.*

COME UTILIZZARE
iluminageTOUCH

Se è la prima volta che si utilizza il dispositivo, accertarsi di aver eseguito il TEST DI SENSIBILITÀ CUTANEA descritto a pag. 17.

FASE 1 :
PREPARAZIONE

Per preparare il trattamento con iluminageTOUCH radere per prima cosa l'area che si intende trattare. Pulire e asciugare l'area. Così facendo si garantisce che la tecnologia elōs sia focalizzata sui follicoli piliferi sotto alla superficie per un'efficacia ottimale.

Se i peli sono chiari, si raccomanda di fare una ceretta o epilare immediatamente prima di trattare con iluminage TOUCH al fine di ottenere i risultati migliori.

Per le DONNE, per trattare il viso, è possibile radere, fare la ceretta o epilare immediatamente prima del trattamento con iluminageTOUCH al fine di ottenere i risultati migliori.

BEDIENUNG IHRES
iluminageTOUCH

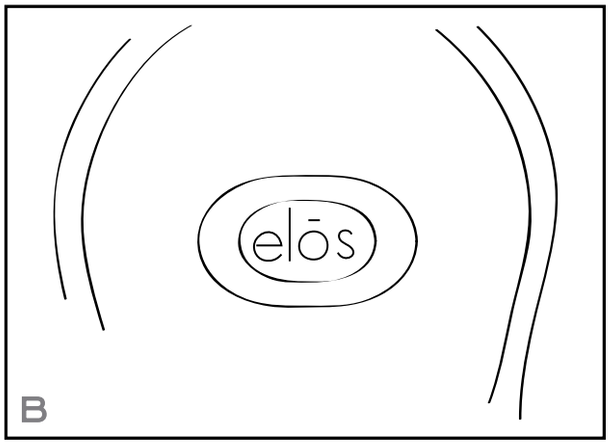
Falls Sie zum ersten Mal mit Ihrem Gerät arbeiten, müssen Sie unbedingt den auf Seite 17 beschriebenen HAUTEMPFINDLICHKEITSTEST VORNEHMEN.

SCHRITT 1 :
VORBEREITUNG

Zur Vorbereitung der Behandlung mit Ihrem iluminageTOUCH *müssen Sie den Behandlungsbereich zunächst rasieren. Wischen Sie den Bereich sauber und trocken. So stellen Sie sicher, dass die elōs-Technologie auf die Haarfollikel unter der Fläche fokussiert wird und optimal wirksam ist.*

Bei blondem Haar empfehlen wir, unmittelbar vor der Behandlung mit dem iluminageTOUCH *eine Wachs- oder Epilationsbehandlung durchzuführen, um beste Ergebnisse zu erzielen.*

Bei einer Gesichtsbehandlung empfehlen wir, unmittelbar vor der Behandlung mit dem iluminageTOUCH *eine Rasur oder eine Wachs- bzw. Epilationsbehandlung durchzuführen, um beste Ergebnisse zu erzielen.*



FASE 2:
ATTIVAZIONE

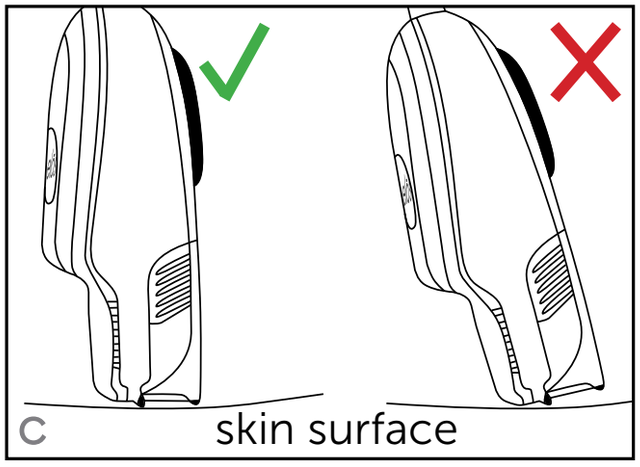
Selezionare il livello di energia elōs (immagine A). Cominciare sempre con LOW (basso) e se ci si trova a proprio agio passare a MEDIUM (medio) o HIGH (alto) per un'efficacia ancora maggiore. Il dispositivo non si attiva se non viene selezionato un livello elōs.
Togliere l'applicatore dalla base.

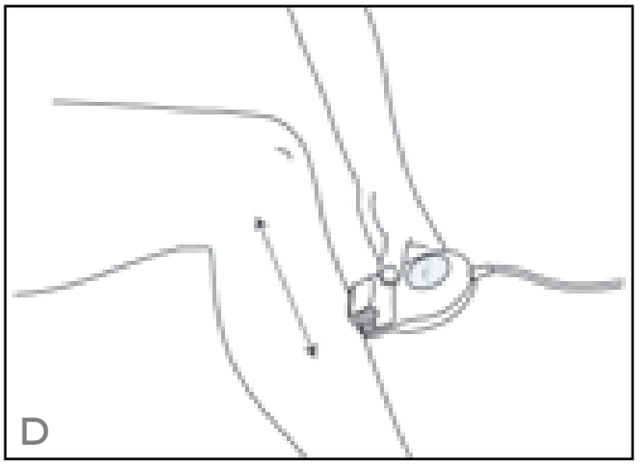
Premere il pulsante di attivazione elōs situato sulla parte posteriore dell'applicatore. Il pulsante diventa blu e si sente partire la ventola all'interno dell'applicatore (immagine B).

SCHRITT 2:
AKTIVIEREN

Wählen Sie Ihre elōs-Intensitätsstufe aus (Abbildung A). Beginnen Sie grundsätzlich mit LOW (niedrig). Wenn Sie diese Stufe als angenehm empfinden, können Sie zu MEDIUM (mittel) oder HIGH (stark) übergehen, um noch bessere Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie keine elōs-Intensitätsstufe auswählen, können Sie das Gerät nicht aktivieren.
Nehmen Sie den Applikator aus der Basis.

Drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste auf der Applikatorrückseite. Die Taste leuchtet blau und Sie hören, wie der Ventilator im Inneren des Applikators eingeschaltet wird (Abbildung B).





FASE 3:
TRATTAMENTO DEL CORPO

Posizionare delicatamente l'applicatore sulla pelle, in modo che le due barre di contatto RF argento siano completamente a contatto con la pelle. L'applicatore emetterà impulsi di luce bianca luminosa: l'energia elōs è in funzione. L'applicatore non funziona se le due barre di contatto RF argento non sono a contatto con la pelle (immagine C).

Far scorrere l'applicatore sulla pelle con un movimento continuo, spostandosi dopo ogni impulso di luce (immagine D).

Ripetere fino ad aver coperto tutta l'area 2-3 volte. Il numero approssimativo di trattamenti è indicato nella pagina seguente. Il numero può variare a seconda dei soggetti. È possibile trattare tutte le aree del corpo durante la stessa sessione di trattamento.

SCHRITT 3:
KÖRPERBEHANDLUNG

Setzen Sie den Applikator vorsichtig auf Ihre Haut auf. Die beiden silbernen HF-Kontaktstäbe müssen vollen Hautkontakt haben. Der Applikator gibt leuchtend weiße Lichtimpulse ab - dies ist die zum Einsatz gelangende elōs-Energie. Der Applikator kann nur aktiviert werden, wenn die beiden silbernen HF-Kontaktstäbe Ihre Haut berühren (Abbildung C).

Lassen Sie den Applikator mit einer kontinuierlichen Bewegung über die Haut gleiten und bewegen Sie ihn nach jedem Lichtblitz weiter (Abbildung D).

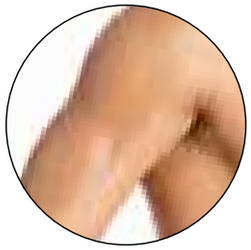
Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie den gesamten Bereich 2 bis 3 Mal behandelt haben. Die annähernden Behandlungszeiten sehen Sie auf der nächsten Seite. Die einzelnen Zeiten können voneinander abweichen. Sie können sämtliche Körperbereiche in ein- und derselben Sitzung behandeln.

1 minuto
per ascella
1 Minute
Unterarm

2 minuti
per zona bikini
2 Minuten
Bikinibereich

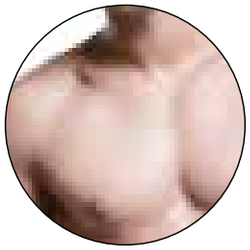
3 minuti
per braccio
3 Minuten
Arm

10 minuti
per gamba intera
10 Minuten
Beine

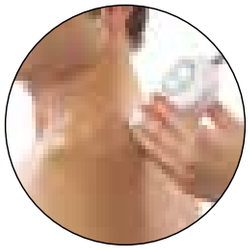


2 minuti
per spalla
2 Minuten
Schulter

5 minuti
per addome
5 Minuten
Bauch



10 minuti
per torace
10 Minuten
Brust



12 minuti
per schiena
12 Minuten
Rücken

NON tenere ferma la finestra dell'applicatore su un punto della pelle né emettere impulsi luminosi multipli sulla pelle. In questo modo si genera troppo calore, che può lesionare la pelle.

L'applicatore si spegne dopo 30 secondi di inutilizzo. Per riaccendere l'applicatore, premere il pulsante di attivazione elōs situato sull'applicatore. Il dispositivo passa alla modalità stand-by dopo 3 minuti di inutilizzo; premere il pulsante di alimentazione per riaccendere il dispositivo.

Geben Sie KEINE Mehrfachlichtimpulse an die Haut ab, während Sie das Applikatorfenster noch über eine Stelle auf der Haut halten. Hierbei kann eine zu hohe Temperatur erzeugt und die Haut verletzt werden.

Wird der Applikator 30 Sekunden lang nicht betätigt, schaltet er sich automatisch aus. Um den Applikator wieder einzuschalten, drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste am Applikator. Wird das Gerät 3 Minuten lang nicht betätigt, schaltet es in Standby-Betrieb um. Zum Wiedereinschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

FASE 4:
TRATTAMENTO DEL VISO

Per trattare il viso si raccomanda di usare l'adattatore di precisione (vedere le istruzioni a pag. 29).
Posizionare delicatamente l'applicatore sulla pelle (sotto agli zigomi), in modo che le due barre di contatto RF argento siano completamente a contatto con la pelle. L'applicatore emetterà impulsi di luce bianca luminosa: l'energia elōs è in funzione. L'applicatore non funziona se le due barre di contatto RF argento non sono a contatto con la pelle.
Emettere un impulso di energia elōs sulla prima area target. Togliere l'applicatore dopo un singolo impulso e passare all'area target successiva. Ripetere questa azione fino ad aver coperto tutta l'area di trattamento facciale 2-3 volte.
Se la luce dell'impulso elōs è abbagliante, è possibile indossare occhiali da sole o protettivi.
Non tenere ferma la finestra dell'applicatore su un punto della pelle né emettere impulsi luminosi multipli sulla pelle. In questo modo si genera troppo calore, che può lesionare la pelle.
L'applicatore si spegne dopo 30 secondi di inutilizzo. Per riaccendere l'applicatore, premere il pulsante di attivazione elōs situato sull'applicatore. Il dispositivo passa alla modalità stand-by dopo 3 minuti di inutilizzo; premere il pulsante di alimentazione per riaccendere il dispositivo.

SCHRITT 4:
GESICHTSBEHANDLUNG

Für Gesichtsbehandlungen empfehlen wir, den Präzisionsadapter zu verwenden (Anweisungen siehe Seite 29).
Setzen Sie den Applikator vorsichtig auf Ihr Gesicht (unter der Wangenlinie) auf, so dass die beiden silbernen HF-Kontaktstäbe vollständigen Hautkontakt haben. Der Applikator gibt leuchtend weiße Lichtimpulse ab - dies ist die zum Einsatz gelangende elōs-Energie. Der Applikator kann nur aktiviert werden, wenn beide silbernen HF-Kontaktstäbe die Haut berühren.
Geben Sie einen elōs-Energieimpuls auf Ihren ersten Zielbereich ab. Führen Sie den Applikator nach einem einzelnen Impuls an die nächste Stelle. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie Ihr ganzes Gesicht 2 bis 3 Mal behandelt haben.
Sollten Sie das Licht des elōs-Impulses als zu hell empfinden, können Sie eine Sonnen- oder Schutzbrille aufsetzen.
Geben Sie keine Mehrfachlichtimpulse an die Haut ab, während Sie das Applikatorfenster noch über eine Stelle auf der Haut halten. Hierbei kann eine zu hohe Temperatur erzeugt und die Haut verletzt werden.
Wird der Applikator 30 Sekunden lang nicht betätigt, schaltet er sich automatisch aus. Um den Applikator wieder einzuschalten, drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste am Applikator. Wird das Gerät 3 Minuten lang nicht betätigt, schaltet es in Standby-Betrieb um. Zum Wiedereinschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

COSA ASPETTARSI

DURANTE IL TRATTAMENTO è possibile avvertire una sensazione di calore. Bisogna sempre cominciare con il livello LOW elōs (basso) e se ci si trova a proprio agio passare a MEDIUM (medio) o HIGH (alto) per ottenere un'efficacia ancora maggiore. Se la pelle si presenta leggermente arrossata dopo il trattamento, questa condizione dovrebbe scomparire entro 24 ore.
PROTOCOLLO COMPLETO per i risultati migliori: trattare l'area target una volta a settimana per 7 trattamenti. Usare la soluzione per la rimozione temporanea dei peli tra un trattamento e l'altro, come si farebbe normalmente. Dopo il protocollo iniziale, usare iluminageTOUCH per ritoccare la ricrescita dei peli in base alle necessità.
SUGGERIMENTO: quando si usa il sistema su aree difficili da trattare (ad es. le ascelle), applicare l'applicatore in due direzioni: sinistra/destra e alto/basso per coprire tutta la zona.

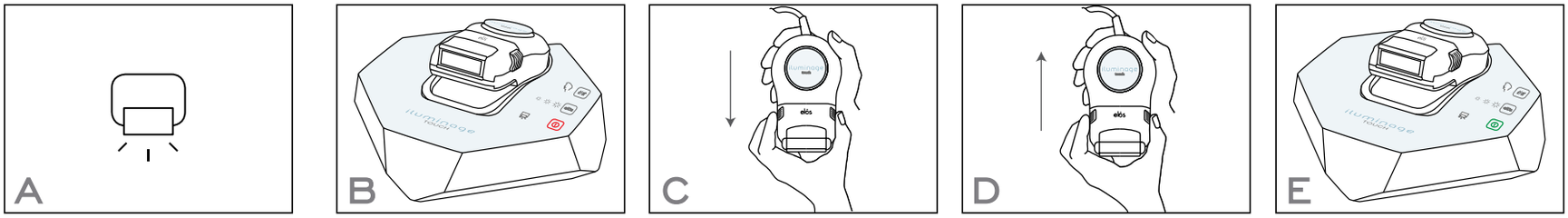
WAS SIE ERWARTEN KÖNNEN

WÄHREND DER BEHANDLUNG können Sie ein Wärmegefühl verspüren. Sie sollten grundsätzlich mit der elōs-Intensitätsstufe LOW (niedrig) beginnen. Wenn Sie diese als angenehm empfinden, können Sie auf MEDIUM (mittel) oder HIGH (stark) umschalten, um die Wirksamkeit zu erhöhen. Eine leichte Rötung nach der Behandlung sollte innerhalb von 24 Stunden abklingen.
VOLLSTÄNDIGES PROTOKOLL für beste Ergebnisse: Behandeln Sie den Zielbereich einmal pro Woche und führen Sie insgesamt 7 Behandlungssitzungen durch. Zwischendurch können Sie wie gewohnt ihre nicht permanente Enthaarungslösung einsetzen. Nach Ihrem ersten Behandlungsprotokoll können Sie mit Ihrem iluminageTOUCH *nach Bedarf Korrekturen nachwachsender Haare durchführen.*
TIPP: Wenn Sie mit dem System an schwierig zu behandelnden Stellen arbeiten (z.B. Unterarme), sollten Sie den Applikator in zwei Richtungen aufsetzen: links/rechts und hoch/runter, um die gesamte Hautpartie zu erfassen.

USO QUOTIDIANO DI iluminageTOUCH

TÄGLICHE VERWENDUNG DES iluminageTOUCH

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**



PULIZIA E CONSERVAZIONE DI iluminageTOUCH

Spegnere il sistema premendo il pulsante di alimentazione sull'unità di base. Posizionare l'applicatore nel relativo alloggiamento sull'unità di base. Staccare il cavo elettrico dalla presa elettrica.

Pulire la finestra di emissione della luce della cartuccia con un panno morbido o inumidito con una soluzione non alcolica. Pulire la superficie esterna del sistema iluminageTOUCH usando SOLO un panno asciutto o inumidito con una soluzione non alcolica.

Conservare il sistema in un luogo fresco e asciutto, LONTANO dalla portata dei bambini.

REINIGEN UND LAGERN IHRES iluminageTOUCH

Schalten Sie das System aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste an der Grundeinheit drücken. Legen Sie den Applikator in die Basis an der Grundeinheit. Ziehen Sie das Stromkabel aus der Wandsteckdose.

Reinigen Sie das Lichtabgabefenster der Patrone mit einem alkoholfreien Reinigungstuch oder weichem Papier. Reinigen Sie die Außenseite des iluminageTOUCH*-Systems NUR mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem alkoholfreien, feuchten Tuch.*

Lagern Sie das System an einem kühlen, trockenen Ort AUSSERHALB der Reichweite von Kindern.

COME SOSTITUIRE LA CARTUCCIA ELŌS

Se la spia comincia a lampeggiare significa che la cartuccia elōs è quasi vuota ed è il momento di procurarsene una nuova. Se la spia è sempre accesa, significa che la cartuccia è vuota e deve essere sostituita (immagine A).

Accertarsi che il sistema iluminageTOUCH sia spento e che il cavo sia staccato dalla presa di corrente (immagine B).

Togliere la cartuccia usata dall'applicatore tenendo i lati della cartuccia e spingerla delicatamente verso l'esterno (immagine C). Smaltire la cartuccia usata in modo sicuro. Togliere la nuova cartuccia dal contenitore di protezione. Evitare il contatto con il vetro. Le impronte delle dita o gli oli della pelle possono interferire con la luce che passa attraverso il vetro riducendo il successo del trattamento.

Far scorrere la nuova cartuccia delicatamente nell'applicatore fino a sentire un "clic" (immagine D).

Posizionare l'applicatore nell'alloggiamento dell'unità di base prima di accendere il sistema iluminageTOUCH (immagine E).

Accendere il sistema iluminageTOUCH.

AUSWECHSELN IHRER ELŌS PATRONE

Wenn Ihre Leer-Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass Ihre elōs-Patrone fast leer ist und Sie bald eine neue einsetzen müssen. Leuchtet die Anzeige kontinuierlich, ist die Patrone leer und Sie müssen sie auswechseln (Abbildung A).

Vergewissern Sie sich, dass das iluminageTOUCH-*System ausgeschaltet und das Stromkabel aus der Wandsteckdose gezogen wurde (Abbildung B).*

Nehmen Sie die verbrauchte Patrone aus dem Applikator, indem Sie diese seitlich festhalten und vorsichtig herausziehen (Abbildung C). Entsorgen Sie die verbrauchte Patrone unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften. Nehmen Sie die neue Patrone aus der Schutzverpackung. Achten Sie darauf, das Glas nicht zu berühren. Fingerabdrücke oder Öl von Ihrer Haut können sich störend auf den durch das Glas dringenden Lichtstrahl auswirken. Dies beeinträchtigt den Behandlungserfolg.

Schieben Sie die neue Patrone vorsichtig in den Applikator ein, bis sie spürbar „einrastet" (Abbildung D).

Legen Sie den Applikator in die Basis an der Grundeinheit und schalten Sie das iluminageTOUCH-*System ein (Abbildung E).*

Schalten Sie das iluminageTOUCH-*System ein.*

TRATTAMENTO CON LA CARTUCCIA EPILATRICE

Il dispositivo offre un trattamento semplice e delicato con cartuccia epilatrice per preparare e trattare in un'unica mossa.

Per i peli di colore chiaro (biondo, biondo scuro e rosso) si raccomanda di utilizzare un epilatore.

COME INSTALLARE UNA CARTUCCIA EPILATRICE

Accertarsi che il dispositivo iluminageTOUCH sia spento (immagine A), Togliere il cappuccio protettivo dell'accessorio afferrando entrambi i lati del cappuccio protettivo (immagine B). Far scorrere la cartuccia epilatrice delicatamente nell'applicatore fino a sentire un "clic" (immagine C).

PREPARAZIONE PER IL TRATTAMENTO

Prima di cominciare, controllare che la cartuccia epilatrice non sia danneggiata. Verificare che i peli siano della lunghezza giusta (non oltre 10 mm) per l'epilazione, perché i dischi rotatori potrebbero non funzionare in modo adeguato.

COME ATTIVARE LA CARTUCCIA EPILATRICE

Accendere il dispositivo iluminageTOUCH (immagine D). Selezionare la velocità di epilazione (immagine E). Premere una volta il pulsante di attivazione dell'accessorio per la bassa velocità. Premere due volte il pulsante di attivazione dell'accessorio per l'alta velocità.

EPILAZIONE DEL CORPO

Usare la mano libera per tendere la pelle della zona da trattare in modo da sollevare bene i peli. Applicare delicatamente l'epilatore sull'area da trattare e muoverlo lentamente nella direzione contraria alla crescita dei peli per epilare. Dopo questa operazione la pelle potrebbe essere leggermente arrossata. Si tratta di un fenomeno normale, destinato a scomparire rapidamente.

AVVERTENZE:

non usare l'epilatore sul viso | Non premere troppo energicamente l'epilatore sulla pelle. Passarlo delicatamente sulla pelle | Accertarsi che la pelle sia ben tesa quando si usa l'epilatore.

BEHANDLUNG MIT DER EPILATORPATRONE

Das Gerät ermöglicht eine einfache, hautschonende Behandlung mit der Epilatorpatrone: Vorbereiten und Behandeln in einem Arbeitsgang.

Bei hellem (blondem, dunkelblondem und rotem Haar) empfehlen wir, einen Epilator einzusetzen.

INSTALLIEREN DER EPILATORPATRONE

Achten Sie darauf, dass das iluminageTOUCH-*Gerät ausgeschaltet ist (Abbildung A). Ergreifen Sie die zum Zubehör gehörende Schutzkappe beidseitig und entfernen Sie diese (Abbildung B). Schieben Sie die neue Epilatorpatrone vorsichtig in den Applikator ein, bis sie spürbar „einrastet" (Abbildung C).*

BEHANDLUNGSVORBEREITUNG

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass die Epilatorpatrone unbeschädigt ist. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Haar die zum Epilieren richtige Länge hat (höchstens 10mm). Andernfalls arbeiten die Rotationsscheiben möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

AKTIVIEREN DER EPILATORPATRONE

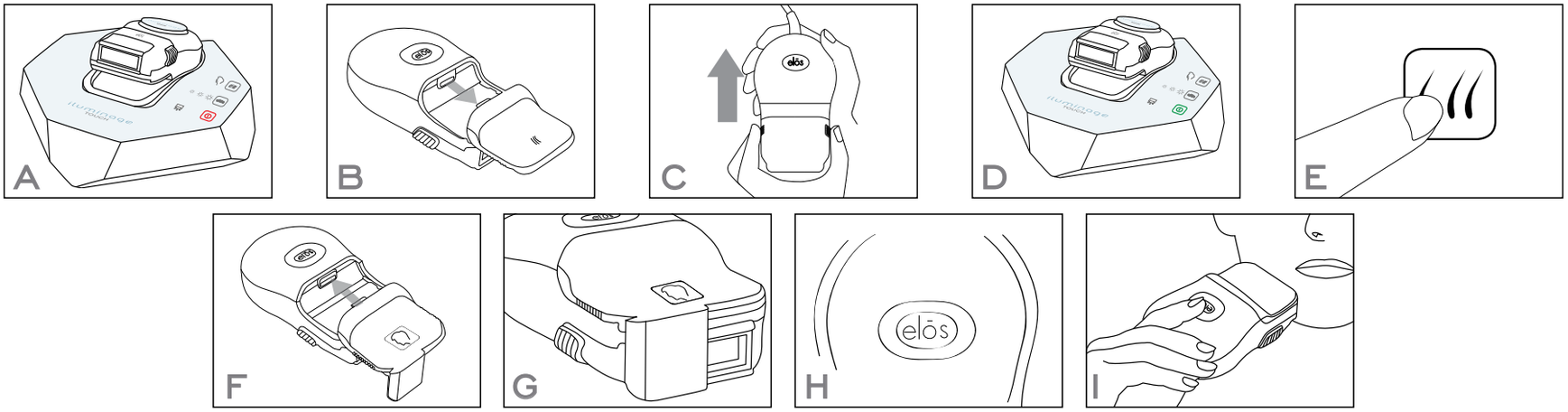
Schalten Sie Ihr iluminageTOUCH-*Gerät ein (Abbildung D). Wählen Sie die Epilationsgeschwindigkeit (Abbildung E). Drücken Sie die zum Zubehör gehörende Aktivierungstaste einmal, um die niedrige Geschwindigkeit einzustellen. Drücken Sie die zum Zubehör gehörende Aktivierungstaste zweimal, um die hohe Geschwindigkeit einzustellen.*

EPILIEREN AM KÖRPER

Ziehen Sie die zu behandelnde Hautpartie mit der freien Hand glatt, sodass die Haare aufrecht stehen. Setzen Sie den Epilator vorsichtig auf den zu behandelnden Bereich auf und bewegen Sie ihn langsam entgegen der Haarwuchsrichtung, um die Haare zu epilieren. Anschließend kann Ihre Haut eine leichte Rötung aufweisen. Dies ist normal und sollte rasch abklingen.

WARNHINWEISE:

Epilatoraufsatz nicht im Gesicht verwenden | Epilator nicht zu kräftig auf die Haut aufdrücken. Fahren Sie behutsam mit dem Applikator über die Haut | Achten Sie bitte darauf, die Haut bei der Behandlung mit dem Applikator straff zu ziehen.



TRATTAMENTO CON L'ADATTATORE DI PRECISIONE

Accertarsi che il sistema iluminageTOUCH sia spento (immagine A),

Togliere il cappuccio di protezione dell'accessorio dall'applicatore estraendolo delicatamente (immagine B).

Far scorrere il cappuccio di protezione dell'accessorio delicatamente nell'applicatore fino a sentire un "clic" (immagine F).

Premere il pulsante di alimentazione e accendere il dispositivo (immagine D).

Premere il pulsante di attivazione elōs sull'applicatore per accenderlo e selezionare il livello di energia elōs. Posizionare delicatamente l'applicatore sull'area da trattare. Il dispositivo è pronto per emettere l'impulso solo quando la spia del pulsante di attivazione è blu costante e non lampeggia. Premere il pulsante di attivazione elōs per emettere un singolo impulso (immagine H).

Riposizionare l'applicatore sull'area successiva da trattare e premere ancora il pulsante di attivazione elōs per emettere un altro impulso. Dopo aver emesso l'impulso, il pulsante di attivazione lampeggia fino a quando il sistema è pronto per emettere l'impulso successivo. Ripetere i passi precedenti fino a quando è stata coperta tutta l'area di trattamento del viso. Attendere almeno 10 secondi prima di trattare lo stesso punto (immagine I).

BEHANDLUNG MIT DEM PRÄZISIONSADAPTER

Vergewissern Sie sich, dass das iluminageTOUCH-*System ausgeschaltet ist (Abbildung A).*

Ziehen Sie die zum Zubehör gehörende Schutzkappe vorsichtig vom Applikator ab (Abbildung B).

Schieben Sie den zum Zubehör gehörenden Präzisionsadapter vorsichtig in den Applikator ein, bis er spürbar „einrastet" (Abbildung F).

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten (Abbildung D).

Drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste am Applikator, um diesen einzuschalten, und wählen Sie Ihre elōs-Intensitätsstufe aus. Setzen Sie den Applikator behutsam auf den zu behandelnden Bereich auf. Das Gerät ist nur dann bereit, einen Impuls abzugeben, wenn die Lampe der elōs-Aktivierungstaste kontinuierlich blau leuchtet und nicht blinkt. Drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste, um einen Einzelimpuls abzugeben (Abbildung H).

Setzen Sie den Applikator auf den nächsten zu behandelnden Bereich auf und drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste erneut, um einen weiteren Impuls abzugeben. Nach der Impulsabgabe blinkt die Aktivierungstaste, bis das System bereit ist, den nächsten Einzelimpuls abzugeben. Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie die gesamte Gesichtspartie behandelt haben. Warten Sie mindestens 10 Sekunden, bevor Sie an derselben Stelle eine weitere Behandlung vornehmen (Bild I).

SMALTIMENTO/RICICLAGGIO

Rispettare le normative del paese per lo smaltimento di sistemi elettrici quando si ricicla o smaltisce l'unità base, il manipolo o la cartuccia monouso. Per qualsiasi domanda consultare il sito www.iluminagebeauty.com.

Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

ENTSORGUNG/WIEDERVERWENDUNG

Bitte richten Sie sich im Hinblick auf die Wiederverwendung oder Entsorgung Ihrer Grundeinheit, des Handstücks oder der Patrone nach den geltenden Landesvorschriften. Bei Fragen setzen Sie sich bitte unter www.iluminagebeauty.com *mit uns in Verbindung.*

Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

VIAGGIARE CON
iluminageTOUCH

Il sistema iluminageTOUCH è progettato per la tensione universale. Significa che il sistema può essere utilizzato in tutto il mondo. Occorrerà un adattatore per la presa, perché le prese elettriche a muro variano a seconda della nazione. Accertarsi che il sistema iluminageTOUCH non si bagni durante il viaggio e non usarlo in ambienti umidi.

AUF REISEN MIT
iluminageTOUCH

Das iluminageTOUCH-*System ist für Universalspannung ausgelegt. Dies bedeutet, dass Sie das System weltweit einsetzen können. Da sich die Wandsteckdosen landesspezifisch unterscheiden, brauchen Sie den Steckeradapter. Achten Sie darauf, dass das* iluminageTOUCH-*System auf Reisen nicht nass wird und verwenden Sie es nicht unter nassen Umgebungsbedingungen.*

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
FEHLERSUCHE

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessuna spia accesa.	1. Il cavo di alimentazione non è collegato.	1. Collegare il cavo di alimentazione.
Tutti i pulsanti per l'impostazione dell'energia elōs sulla base lampeggiano (ALTO-MEDIO-BASSO).	1. Non è stato selezionato alcun livello di energia elōs.	1. Selezionare un livello elōs.
Il pulsante di attivazione elōs sull'applicatore lampeggia.	1. Il livello di energia elōs è stato selezionato ma il pulsante di attivazione elōs non è ancora stato premuto.	1. Premere il pulsante di attivazione elōs. La ventola dell'applicatore comincerà a funzionare indicando che la cartuccia elōs è attiva.
La spia Errore è accesa.	1. È necessario eseguire il reset del sistema.	1. Per eseguire il reset del sistema spegnere e riaccendere il dispositivo. 2. Se il problema persiste, staccare il cavo di alimentazione e attendere che tutte le spie si spengano (alcuni secondi). Quindi riattaccare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. 3. Se la spia Errore è ancora accesa, provare a spostarsi in un'area più fresca con temperatura ambiente inferiore a 30°C/86°F e riavviare il sistema.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'applicatore non emette impulsi di luce.	1. Le barre di contatto RF argento non sono a contatto con la pelle nell'area di trattamento. 2. Pulsante di attivazione elōs non premuto. 3. Livello di energia elōs non selezionato.	1. Soddisfare le seguenti tre condizioni per permettere al sistema di emettere pulsazioni di luce: livello elōs selezionato, pulsante di attivazione elōs premuto, barre di contatto RF argento a contatto con la pelle.
Non vengono emessi impulsi di luce dall'applicatore quando l'adattatore di precisione è collegato al dispositivo.	1. Pulsante di attivazione elōs non premuto.	1. L'applicatore emette un singolo impulso solo premendo il pulsante di attivazione elōs. Premere ancora il pulsante di attivazione elōs per emettere un altro impulso.
Il pulsante di energia elōs sulla base lampeggia.	1. L'alloggiamento della cartuccia è vuoto.	1. Inserire la cartuccia o un cappuccio di protezione.
Il pulsante di attivazione dell'accessorio sulla base lampeggia.	1. L'alloggiamento dell'accessorio è vuoto.	1. Inserire il cappuccio di protezione o collegare l'accessorio desiderato.
La spia "Vuoto" lampeggia.	1. 5% di cartuccia elōs rimanente.	1. Ordinare una nuova cartuccia per continuare i trattamenti.
La spia "Vuoto" è sempre accesa.	1. Non ci sono più impulsi nella cartuccia elōs.	1. Inserire una nuova cartuccia elōs.

Per altre domande sul sistema iluminageTOUCH, contattare il Servizio di assistenza al sito **www.iluminagebeauty.com**

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keine Funktion der Anzeigelampen.	1. *Stromkabel nicht angeschlossen.*	1. *Stromkabel anschließen.*
Alle elōs-Energieeinstelltasten an der Basis blinken (HIGH[hoch]-MEDIUM [mittel]-LOW [niedrig]).	1. *Keine elōs-Intensitätsstufe ausgewählt.*	1. *Wählen Sie eine elōs-Intensitätsstufe.*
Die elōs-Aktivierungstaste am Applikator blinkt.	1. *Die elōs-Intensitätsstufe wurde ausgewählt, aber die elōs-Aktivierungstaste wurde noch nicht gedrückt.*	1. *Drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste. Der Ventilator des Applikator schaltet sich ein und zeigt an, dass die elōs-Patrone aktiv ist.*
Die Fehleranzeige leuchtet.	1. *Das System muss zurückgesetzt werden.*	1. *Setzen Sie das System zurück, indem Sie es aus- und wieder einschalten.* 2. *Falls das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie das Stromkabel aus dem Anschluss und warten Sie, bis alle Anzeigen erlöschen (mehrere Sekunden). Dann schließen Sie das Stromkabel wieder an und schalten Sie das System ein.* 3. *Sollte die Fehleranzeige noch leuchten, begeben Sie sich in einen kühleren Raum mit einer Temperatur unter 30°C/86°F und fahren Sie das System wieder hoch.*

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Applikator gibt keine Lichtblitze ab.	1. *Kein Hautkontakt der silbernen HF-Kontaktstäbe im Behandlungsbereich.* 2. *Die elōs-Aktivierungstaste wurde nicht gedrückt.* 3. *Keine elōs-Intensitätsstufe ausgewählt.*	1. *Damit das System Impulse abgibt, müssen folgende 3 Bedingungen erfüllt sein: elōs-Intensitätsstufe ausgewählt, elōs-Aktivierungstaste gedrückt, silberne HF-Stäbe in Kontakt mit der Haut.*
Der Applikator gibt keine Lichtblitze ab, während der Präzisionsadapter an das Gerät angeschlossen ist.	1. *Die elōs-Aktivierungstaste wurde nicht gedrückt.*	1. *Beim Drücken der elōs-Aktivierungstaste gibt der Applikator nur einen Einzelimpuls ab. Drücken Sie die elōs-Aktivierungstaste erneut, um einen weiteren Impuls abzugeben.*
Die elōs-Intensitätseinstelltaste an der Basis blinkt.	1. *Der Patronensockel ist leer.*	1. *Stecken Sie die Patrone ein oder setzen Sie eine Schutzkappe auf.*
Zubehör-Aktivierungstaste an der Basis blinkt.	1. *Zubehörteil-Sockel ist leer.*	1. *Stecken Sie die Schutzkappe ein oder bringen Sie das gewünschte Zubehörteil an.*
Anzeige „leer“ blinkt.	1. *5 % verbleibende Impulse in der elōs-Patrone.*	1. *Falls Sie Behandlungen planen, bestellen Sie jetzt eine neue Patrone.*
Die Anzeige „leer“ leuchtet kontinuierlich.	1. *Keine verbleibenden Impulse in der elōs-Patrone.*	1. *Setzen Sie eine neue elōs-Patrone ein.*

Sollten Sie noch Fragen zu Ihrem iluminageTOUCH-*System haben, setzen Sie sich mit unserer Kundenbetreuung in Verbindung:* www.iluminagebeauty.com

GARANZIA/ *GARANTIE*

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**

GARANZIA iluminageTOUCH

NOTA: se il dispositivo è coperto dalla garanzia del distributore locale, questa prevale sulle condizioni di garanzia riportate di seguito.

Il dispositivo iluminageTOUCH è garantito da difetti di materiale e lavorazione per un periodo di 24 mesi (o diversamente indicato dal distributore/rivenditore locale) dalla data di acquisto originale e con uso normale. La presente garanzia si estende solo all'acquisto originale con prova di acquisto originale e solo se l'acquisto è avvenuto presso un distributore o rivenditore autorizzato iluminageTOUCH. Se il prodotto è difettoso durante il periodo di garanzia, contattare il rivenditore/distributore locale o il sito http://www.iluminagebeauty.com per ulteriore assistenza.

ILUMINAGE LTD. ("Iluminage") si riserva il diritto di sostituire un prodotto difettoso con il prodotto più simile disponibile sul mercato. L'unica soluzione per qualsiasi prodotto coperto dalla presente garanzia è limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto difettoso. La responsabilità completa di Iluminage per eventuali prodotti difettosi non supera in alcun caso il prezzo di acquisto originale del prodotto difettoso.

La presente garanzia non copre i prodotti che Iluminage ritiene danneggiati a causa di: incidente, abuso o alterazione, manutenzione da parte di persone non autorizzate, uso con accessori non autorizzati o uso non conforme alle istruzioni, collegamento a valori di corrente o tensione errati e/o qualsiasi altra condizione fuori dal controllo di Iluminage.

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, ILUMINAGE NON PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI CONSEGUENTI ALL'USO O ABUSO DI QUESTO PRODOTTO COMPRESI DANNI GENERALI, INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEQUENZIALI - NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE. LA GARANZIA FORNITA NEL PRESENTE DOCUMENTO È LA SOLA ED UNICA GARANZIA FORNITA DA ILUMINAGE PER IL PRODOTTO E SOSTITUISCE EVENTUALI DICHIARAZIONI E/O GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ ALL'USO.

iluminageTOUCH-*GARANTIE*

HINWEIS: *Sollte der für Sie zuständige Händler für Ihr Gerät eine Garantie gewähren, gilt diese anstatt der nachstehenden Garantiebedingungen.*

Ihr iluminageTOUCH-*Gerät ist unter normalen Nutzungsbedingungen ab dem Originalkaufdatum für einen Zeitraum von 24 Monaten (oder je nach Maßgabe Ihres zuständigen Einzelhändlers) garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Originalkäufer mit dem Originalkaufbeleg und nur, wenn das Gerät bei einem autorisierten* iluminageTOUCH-*Einzelhändler oder -Wiederverkäufer erworben wurde. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, setzen Sie sich bitte mit dem für Sie zuständigen Einzelhändler/Distributor in Verbindung oder lassen Sie sich unter* www.iluminagebeauty.com *weiterhelfen.*

ILUMINAGE LTD. („Iluminage") behält sich das Recht vor, ein mängelbehaftetes Produkt durch das vergleichbarste aktuell verfügbare Produkt zu ersetzen. Bei einem mängelbehafteten Produkt beschränkt sich Ihre ausschließliche Abhilfe im Rahmen dieser Garantie auf die Reparatur oder den Ersatz des mängelbehafteten Produkts. Die Gesamthaftung von Iluminage für ein mängelbehaftetes Produkt übersteigt keinesfalls den ursprünglichen Kaufpreis des mängelbehafteten Produkts.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkte, bei denen Iluminage feststellt, dass der Schaden durch ein Ereignis folgender Art verursacht wurde: Unfall, Fehlgebrauch, missbräuchliche Verwendung oder Änderung, Wartungsarbeiten durch nicht autorisierte Personen, Betrieb mit nicht zugelassenen Zubehörteilen oder nicht weisungsgemäßer Betrieb, Anschluss an eine falsche Strom- oder Spannungsquelle und/oder sonstige Bedingungen, auf die Iluminage keinen Einfluss hat.

IN DEM GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG ÜBERNIMMT ILUMINAGE KEINE VERANTWORTUNG FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, DIE SICH AUS DEM GEBRAUCH ODER FEHLGEBRAUCH DIESES PRODUKTS ERGEBEN, EINSCHLIESSLICH ETWAIGER ALLGEMEINER, BEILÄUFIG ENTSTANDENER, ATYPISCHER ODER FOLGESCHÄDEN. DIE IN DIESEM DOKUMENT GEWÄHRTE GARANTIE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE VON ILUMINAGE FÜR DAS PRODUKT GEWÄHRTE GARANTIE UND ERSETZT ALLE ZUSAGEN UND/ODER GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT.

INFORMAZIONI SUL PRODUTTORE
HERSTELLERANGABEN

SERVE AIUTO? Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo: **www.iluminagebeauty.com**
BRAUCHEN SIE HILFE? *Ausführliche Informationen finden Sie unter:* **www.iluminagebeauty.com**

8

ETICHETTE E SIMBOLI

L'etichetta della ditta costruttrice è posta sulla parte inferiore del sistema iluminageTOUCH. Riporta il nome e l'indirizzo del costruttore, il numero del sistema e del LOTTO, gli standard elettrici e normativi rispettati dal sistema iluminageTOUCH.

Grado di protezione contro la penetrazione di acqua: IP22

Questo dispositivo non è adatto per l'uso in presenza di miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno o protossido d'azoto.

ETIKETTEN UND SYMBOLE

Das Typenschild Ihres iluminageTOUCH-*Systems befindet sich auf der Geräteunterseite. Es enthält Namen und Adresse des Herstellers, Teile- und LOSNUMMERN des Systems sowie die elektrischen und regulatorischen Standards, mit denen das* iluminageTOUCH-*System übereinstimmt.*

Gehäuseschutzart: IP22

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz bei Vorhandensein entzündlicher Anästhesiegemische mit Luft oder mit Sauerstoff oder Distickstoffmonoxid geeignet.

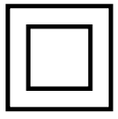
DEFINIZIONE DEI SIMBOLI/ *SYMBOLDEFINITION*

WEEE - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE)
WEEE - Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Grado di protezione contro i pericoli elettrici da parte applicata di tipo BF
Elektrischer Schutzgrad - angewandtes Teil vom Typ BF

Seguire le istruzioni di funzionamento
Vorschriften der Bedienungsanleitung einhalten

Marchio CE
CE-Kennzeichen



Apparecchiatura di classe II
Gerät der Klasse II

Marchio ETL per USA e Canada
ETL-Kennzeichen für USA und Kanada

Non usare in ambienti umidi
Nicht in nassen Umgebungen verwenden

SPECIFICHE di iluminageTOUCH

iluminageTOUCH - *TECHNISCHE DATEN*

iluminageTOUCH

Spettro di luce/ *Lichtspektrum*	550-1200 nm
Frequenza onda RF/ *HF-Wellenfrequenz*	6.78 MHz
Max potenza frequenza RF/ *Max. Hochfrequenzleistung*	5 Watts
Velocità di ripetizione luce pulsata/ *Impulslichtwiederholrate*	Fino a 1.1 Hz (1 impulso ogni 0,9 secondi)
Potenza nominale elettrica/ *Elektrische Bemessung*	100-240~2A, 50-60 Hz
Dimensioni/ *Abmessungen*	18 x 18 x 11 cm / 7 x 7 x 4.5 inch (W x L x H)
Peso/ *Gewicht*	1 kg / 2.2 pounds

STANDARD APPLICABILI/ *ANWENDBARE STANDARDS*

STANDARD DI SICUREZZA/ *SICHERHEITSSTANDARDS*

EN 60335:1 2002 (A1:2004; A2:2009)
EN 60335-2-8
EN 60335-2-23: 2003
EN 60335-2-27: 2003
EN 60825-9
IEC 60601-1
IEC 60601-1, 3rd edition
IEC 60601-1, 2nd edition
IEC 60601-1-11
ETL CLASSIFIED CONFORMS TO UL STD. 60601-1 CERT TO CSA STD. C22.2 No. 601.1

STANDARD CEM/ *EMV-VORSCHRIFTEN*

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007
IEC 60601-1-2:2007

CONDIZIONI AMBIENTALI ACCETTABILI/ *AKZEPTABLE UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:*

CONSERVAZIONE/TRASPORTO/ *LAGERUNG/TRANSPORT*

Temperatura/ *Temperatur:*	14°F - 131°F/ *-10°C - 55°C*
Umidità/ *Feuchtigkeit:*	90% at 131°F (*55°C)*
Pressione/ *Druck:*	700-1060 hPa

IN FUNZIONE/ *BETRIEB:*

Temperatura/ *Temperatur:*	50°F-86°F/ *10°C-30°C*
Umidità relativa *Relative Feuchtigkeit:*	Fino a 80% at 99°F *Hasta 80 % a 99 °F*
Altitudine/ *Höhe:*	Up to 13,000ft/ *3900m*

LÀ OÙ COMMENCE LA BEAUTÉ.

HET BEGIN VAN IETS MOOIS.

Veillez à lire et à suivre tous les avertissements et les instructions relatifs à la sécurité.
Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies en volg ze nauwgezet op.

Pour toute question, veuillez contacter le service client.

Service clientèle ILUMINAGE BEAUTY
Site Internet : **iluminagebeauty.com**

Neem voor verdere vragen contact op met onze klantenservice op:

ILUMINAGE BEAUTY *Customer Care*
Website: **iluminagebeauty.com**

TABLE DES MATIÈRES/ *INHOUD*

CHAPTER 1 : INTRODUCTION/ *INLEIDING*

CHAPTER 2: PRÉSENTATION DE VOTRE SYSTÈME iluminageTOUCH
MAAK KENNIS MET UW iluminageTOUCH *SYSTEEM*

06 Composants de l'appareil/ *Onderdelen van het apparaat*

07 Composants de l'applicateur/ *Onderdelen van de applicator*

CHAPTER 3: AVERTISSEMENTS/ *WAARSCHUWINGEN*

10 Dans quel cas ne pas utiliser l'appareil iluminageTOUCH
Wie mag geen iluminageTOUCH *gebruiken*

10 Avertissements/ *Waarschuwingen*

CHAPTER 4: PREMIÈRE UTILISATION DE VOTRE iluminageTOUCH
UW iluminageTOUCH *DE EERSTE KEER GEBRUIKEN*

16 Réglage de votre iluminageTOUCH/ *Uw* iluminageTOUCH *installeren*

17 Test de sensibilité de la peau/ *De huidgevoeligheid testen*

18 Comment utiliser l'appareil/ *Gebruiksaanwijzing*

23 À quoi s'attendre/ *Wat u mag verwachten*

CHAPTER 5: UTILISATION QUOTIDIENNE DE L'iluminageTOUCH
DAGELIJKS GEBRUIK VAN DE iluminageTOUCH

26 Nettoyage et rangement de votre iluminageTOUCH
Reiniging en bewaring van iluminageTOUCH

27 Comment remplacer la cartouche elōs/ *Uw elōs cartridge vervangen*

28 Utilisation de la cartouche épilateur/ *Gebruik van de epilator cartridge*

29 Utilisation de l'adaptateur précision/ *Gebruik van de gezichtsadapter*

30 Mise au rebut/Recyclage/ *Weggooien/Recyclen*

31 Voyager avec votre iluminageTOUCH/*Op reis met* iluminageTOUCH

CHAPTER 6: DÉPANNAGE/ *PROBLEMEN OPLOSSEN*

CHAPTER 7: GARANTIE/ *GARANTIE*

CHAPTER 8: INFORMATIONS DU FABRICANT/ *GEGEVENS VAN DE FABRIKANT*

INTRODUCTION/ *INLEIDING*

FÉLICITATIONS !

L'iluminageTOUCH est le seul épilateur que l'on peut utiliser à domicile et appliquant la technologie brevetée elōs. Il est cliniquement éprouvé pour être efficace et sans danger pour tous les teints de peau.

PROFICIAT!

iluminageTOUCH *is het enige ontharingsapparaat voor thuisgebruik dat gebruikmaakt van de gepatenteerde elōs technologie. Het is klinisch bewezen dat het veilig en doeltreffend werkt voor alle huidtinten en zorgt voor een blijvend resultaat.*

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

INTRODUCTION

Mis au point par le leader mondial de l'esthétique avec la même technologie que celle utilisée par les dermatologues dans le monde entier, les traitements avec iluminageTOUCH désactivent le follicule pileux de sorte que les poils indésirables ne repoussent pas, pour un résultat permanent. Traitement doux, facile à appliquer et ne prenant que quelques minutes, préparez-vous à profiter d'une peau soyeuse, lisse sans les tracas du rasage et de l'épilation sans fin.

INLEIDING

iluminageTOUCH *werd ontwikkeld door een toonaangevend bedrijf in de schoonheidssector dat wereldwijd actief is en met dezelfde technologie die dermatologen over de hele wereld gebruiken. Behandelingen met de* iluminageTOUCH *maken het voor ongewenste haartjes onmogelijk om terug te groeien, waardoor u van een blijvend resultaat geniet. Zacht, gebruiksvriendelijk en klaar in enkele minuten. Ervaar de vrijheid van een zijdezachte huid zonder eindeloos scheren en waxen.*

QUELLE EST L'UTILISATION PRÉVUE DE L'iluminageTOUCH

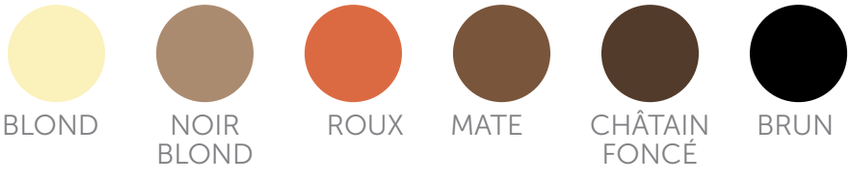
L'iluminageTOUCH est un appareil en vente libre destiné à enlever les poils indésirables des hommes et des femmes. L'iluminageTOUCH permet également la réduction permanente de la repousse du poil suite à un traitement initial avec ou sans entretien, mesurée à 6, 9 et 12 mois.

Teint de peau

iluminageTOUCH convient à toutes les teintes de peau (votre couleur de peau à la naissance).

Couleur du poil

iluminageTOUCH est cliniquement prouvé pour éliminer efficacement les poils indésirables de couleur naturelle (blond, blond vénitien, roux, châtain clair, châtain foncé ou brun).



Visage et corps

iluminageTOUCH est destiné à un usage corps hommes et femmes, et visage femmes sous la ligne des pommettes.

WAARVOOR WORDT DE iluminageTOUCH *GEBRUIKT*

De iluminageTOUCH *is een vrij verkrijgbaar ontharingsapparaat dat ongewenst haar bij mannen en vrouwen verwijdert.* iluminageTOUCH *wordt ook gebruikt voor permanente vermindering van haargroei na een eerste behandeling met of zonder onderhoud, gemeten op 6,9 en 12 maanden.*

Huidtype

iluminageTOUCH *is geschikt voor alle huidtinten (de huidskleur waarmee u geboren bent).*

Haarkleur

Het is klinisch bewezen dat iluminageTOUCH *doeltreffend ongewenst haar verwijdert dat van nature blond, donkerblond, rood, bruin of zwart is.*

Gezicht en lichaam

iluminageTOUCH *wordt bij mannen enkel op het lichaam gebruikt. Bij vrouwen kan hij ook onder de jukbeenderen gebruikt worden.*

PRÉSENTATION DE VOTRE SYSTÈME iluminageTOUCH
MAAK KENNIS MET UW iluminageTOUCH *SYSTEEM*

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

COMPOSANTS DE L'APPAREIL
ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

1

UNITÉ DE BASE/ *VOETSTUK*

2

SOCLE/ *SLEDE*

3

APPLICATEUR/ *APPLICATOR*

Pièce à main avec cordon
Handstuk met stroomsnoer

4

TABLEAU DE COMMANDE/ *BEDIENINGSPANEEL*

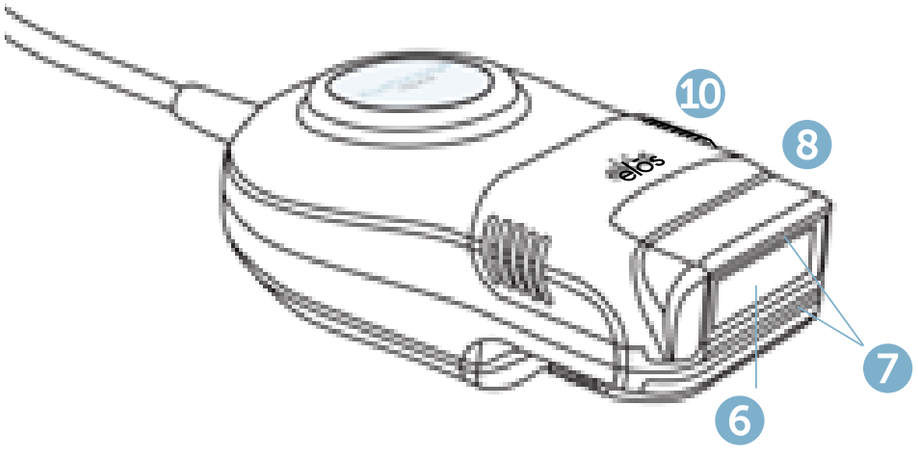
- Bouton de mise en marche
  Aan/Uit-knop
- Boutons de réglage de l'énergie elōs
  elōs energie-instellingen
- Indicateur de cartouche elōs
  elōs cartridge indicator
- Bouton d'activation de l'accessoire
  Accessoirestartknop
- Indicateur de l'adaptateur de précision
  Indicator van de gezichtsadapter

5

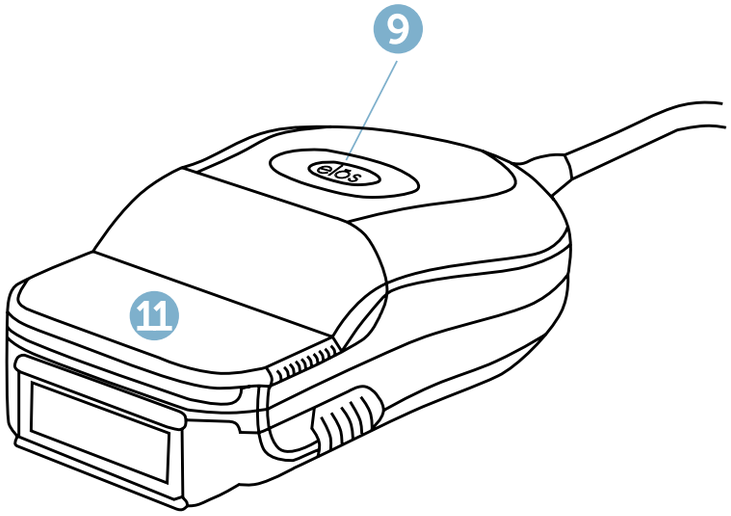
CARTOUCHE ELŌS/ *ELŌS CARTRIDGE*

Cartouche elōs avec fenêtre de sortie de la lumière et barres de contact RF./ *elōs cartridge met lichtvenster en RF-staafjes voor huidcontact.*

VUE DU DESSUS DE L'APPLICATEUR
BOVENAANZICHT APPLICATOR



VUE DU DESSOUS DE L'APPLICATEUR
ONDERAANZICHT APPLICATOR



COMPOSANTS DE L'APPLICATEUR
ONDERDELEN VAN DE APPLICATOR

6

FENÊTRE DE SORTIE DE LA LUMIÈRE
LICHTVENSTER

7

BARRES DE CONTACT RF ARGENTÉES
ZILVEREN RF-STAAFJES VOOR HUIDCONTACT

8

CARTOUCHE ELŌS/ *ELŌS CARTRIDGE*
Reliée à l'applicateur et pré-chargée avec des impulsions elōs.
Hoort bij de applicator en is geladen met elōs pulsen.

9

BOUTON D'ACTIVATION ELŌS
ELŌS STARTKNOP

10

SORTIE DE REFROIDISSEMENT
AFKOELINGSOPENING

11

PLAQUE DE PROTECTION ACCESSOIRES/ *BESCHERMINGSKAP*
Ne pas retirer à moins qu'elle ne soit remplacée par un accessoire officiel.
De kap mag alleen worden verwijderd bij het aansluiten van een officieel accessoire.

AVERTISSEMENTS
WAARSCHUWINGEN

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'iluminageTOUCH

LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINFORMATIE ALVORENS iluminageTOUCH *TE GEBRUIKEN*

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

DANS QUEL CAS NE PAS UTILISER L'APPAREIL (CONTRE-INDICATIONS)

NE PAS utiliser l'appareil si vous souffrez d'épilepsie, de convulsions dues à la lumière ou de migraines chroniques. Les flashs peuvent provoquer de violents mots de tête et des migraines.

NE PAS utiliser l'appareil si vous avez un implant actif, tel qu'un pacemaker, un dispositif pour incontinence, une pompe à insuline, etc. L'utilisation du système iluminageTOUCH n'a pas été testée chez les personnes ayant des implants actifs, et, par conséquent, les effets sont inconnus.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. L'iluminageTOUCH ne doit pas être utilisé par, ni sur, une personne âgée de moins de 18 ans. L'utilisation de l'iluminageTOUCH sur ou par des enfants n'a pas été étudiée et peut entraîner de graves lésions cutanées.

AVERTISSEMENTS

NE PAS utiliser l'appareil si vous êtes enceinte ou essayez de l'être ou si vous allaitez. L'iluminageTOUCH n'a pas été testé sur les femmes enceintes ou allaitantes. Les changements hormonaux qui se produisent au cours de la grossesse ou de l'allaitement peuvent augmenter les risques de lésions sur la peau.

NE PAS utiliser l'appareil immédiatement après ou avant une séance de bronzage (naturelle ou sous lampe), ou après

WANNEER NIET GEBRUIKEN (CONTRA-INDICATIES)

NIET gebruiken als u lijdt aan epilepsie, door licht veroorzaakte toevallen of chronische migraine. De energieflitsen kunnen hoofdpijn of migraine veroorzaken.

NIET gebruiken als u een actief implantaat zoals een pacemaker, een incontinentie-apparaat of een insulinepomp heeft. Het iluminageTOUCH *systeem werd niet getest op personen met actieve implantaten en de gevolgen zijn daarom nog niet bekend.*

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN. De iluminageTOUCH *mag niet door kinderen jonger dan 18 jaar worden gebruikt. Het gebruik van de* iluminageTOUCH *bij kinderen werd niet getest en kan ernstige letsels veroorzaken.*

WAARSCHUWINGEN

NIET gebruiken als u zwanger bent, probeert zwanger te worden of borstvoeding geeft. De iluminageTOUCH *werd niet getest op zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven. Door hormonale veranderingen kan de huidgevoeligheid verhogen en zo de kans op huidirritaties toenemen.*

De iluminageTOUCH *NIET gebruiken net na of voor het bruinen - zowel met natuurlijk zonlicht, een zonnebank of*

l'application de produits autobronzants. Si vous n'êtes pas certain d'être bronzé et que vous pensez avoir un coup de soleil, effectuez un test de sensibilité de la peau (page 17) et patientez 24 heures.

NE PAS utiliser l'appareil sur des surfaces de la peau qui ont été brûlées par le soleil, car cela peut rendre la peau plus vulnérable.

NE PAS utiliser l'appareil sur des tatouages, des grains de beauté ou des taches marron ou noires (taches de rousseur, taches de naissance, ou verrues). Ces zones pourraient absorber trop d'énergie lumineuse et provoquer des lésions cutanées.

NE PAS utiliser l'appareil sur les oreilles, la nuque, les mamelons, les organes génitaux ou autour de l'anus. La peau est parfois plus sensible sur ces zones et l'utilisation de l'iluminageTOUCH pourrait entraîner de graves lésions cutanées.

NE PAS utiliser l'appareil sur ou autour des yeux, des sourcils et des cils. Cela pourrait provoquer des lésions oculaires permanentes.

NE PAS utiliser l'appareil sur le visage, la mâchoire ou la nuque d'un homme. Cela pourrait entraîner des lésions cutanées.

NE PAS utiliser l'appareil sur une zone où vous souhaitez que vos poils repoussent. L'épilation peut être permanente.

NE PAS utiliser l'appareil si vous souffrez

zelfbruinende producten. Als u twijfelt of u gebruind of verbrand bent, is het aanbevolen om uw huidgevoeligheid te testen (pagina 17) en 24 uur te wachten.

NIET gebruiken op plaatsen waar de huid verbrand is, aangezien de huid daar meer kans heeft op letsels.

NIET direct gebruiken op plaatsen waar u tatoeages, moedervlekken of sproeten hebt. Deze plaatsen kunnen te veel lichtenergie absorberen die de huid kan beschadigen.

NIET gebruiken op de oren, nek, tepels, genitaliën of rond de anus. Op deze plaatsen is de huid gevoeliger waardoor het gebruik van de iluminageTOUCH *ernstige verwondingen zou kunnen veroorzaken.*

NIET gebruiken op of rond de ogen, wenkbrauwen of wimpers. Dit kan permanente schade aan de ogen veroorzaken.

Bij mannen NIET gebruiken op het gezicht, kaak of nek. Het gebruik van iluminageTOUCH *op deze plaatsen kan huidletsels veroorzaken.*

NIET gebruiken op plaatsen waar u wilt dat het haar teruggroeit, Het resultaat van de ontharing kan immers blijvend zijn.

NIET gebruiken als u overgevoelig bent voor licht (fotosensitief).

- *Bepaalde ziektes zijn gelinkt aan*

d'une sensibilité à la lumière (photosensible) :

- Certaines maladies peuvent être liées à la photosensibilité, y compris la porphyrie, la lucite polymorphe, l'urticaire solaire et le lupus.
- Certains médicaments peuvent être liés à la photosensibilité, y compris : les AINS, stéroïdes, antibiotiques, phénothiazines, thiazidiques, diurétiques, sulfonylurés, sulfamides, DTIC, fluorouraciles, la vinblastine, la griséofulvine, les alphahydroxyacides (AHA), les bêtahydroxyacides (BHA), la trétinoïne, l'isotrétinoïne® et/ou les rétinoïdes topiques.
- En cas de traitements de radiothérapie ou de chimiothérapie.

Ces conditions peuvent rendre la peau plus sensible à la lumière et plus vulnérable aux blessures. Consultez votre médecin.

NE PAS utiliser l'appareil si vous présentez un quelconque symptôme cutané dans la zone de traitement, comme de l'acné, des plaies, du psoriasis, de l'herpès, de l'eczéma, des brûlures, de l'herpès simplex, des blessures ou une éruption cutanée. Ces conditions peuvent rendre la peau plus sensible à la lumière et plus vulnérable aux blessures.

NE PAS utiliser l'appareil si vous avez des antécédents de cancer de la peau ou des zones potentielles de tumeurs malignes de la peau. L'utilisation du système n'a pas

lichtgevoeligheid, zoals porfyrie, polymorfe lichtdermatittis, zonne-urticaria en lupus.

- *Bepaalde geneesmiddelen of behandelingen worden gelinkt aan lichtgevoeligheid, zoals: NSAIDS: steroïden; antibiotica; fenothiazine, thiazine, diuretica, sulfonylurea, sulfonamides, dacarbazine, fluorouracil, vinblastine, griseofulvine, Alpha hydroxyzuren, Beta-hydroxyzuren, Retin-A, Accutane® en/of plaatselijke retinoïden.*
- *Bestraling of chemotherapie.*

Door deze omstandigheden kan de huid gevoeliger zijn aan licht en hebt u meer kans op letsels. Raadpleeg uw arts.

NIET gebruiken als u een actieve huidziekte in de te behandelen zone heeft, zoals acne, zweren, psoriasis, eczeem, zonnebrand, herpes simples, open wonden of uitslag. Door deze omstandigheden kan de huid gevoeliger zijn aan licht en hebt u meer kans op letsels.

NIET gebruiken als u huidkanker of mogelijke huidtumoren hebt gehad. Het gebruik van het iluminageTOUCH *systeem werd niet getest op personen met huidkanker, waardoor de mogelijke gevolgen onbekend zijn.*

Houd het lichtvenster NIET te lang op dezelfde plaats en flits geen meerdere

été testée sur des zones atteintes d'un cancer de la peau et, par conséquent, les effets sont inconnus.

NE PAS tenir immobile la fenêtre de l'applicateur au-dessus d'une seule zone de la peau et émettre plusieurs impulsions lumineuses. Ces zones pourraient absorber trop d'énergie lumineuse et provoquer des lésions cutanées.

NE PAS couvrir les orifices de ventilation durant l'utilisation de l'appareil car ils permettent à l'appareil de refroidir pendant son fonctionnement. L'appareil pourrait alors surchauffer.

NE PAS mouiller ou immerger l'appareil.

NE PAS utiliser l'appareil dans le bain, ni le placer près d'un lavabo ou d'un évier.

NE PAS utiliser l'appareil en cas de prise ou cordon endommagé.

NE PAS utiliser l'appareil si l'une de ses pièces semble endommagée.

NE PAS ouvrir le boîtier extérieur de l'appareil, ou toucher les pièces internes.

NE PAS essayer de réparer soi-même l'appareil.

TOUJOURS tenir éloigné l'appareil des surfaces chaudes. Le non-respect de ces précautions peut provoquer une électrocution, un choc électrique ou entraîner des blessures.

NE PAS utiliser l'appareil dans un environnement où une étincelle peut provoquer une explosion, comme à proximité d'une source de gaz.

lichtpulsen op hetzelfde stukje huid. Als dit gebeurt, wordt er te veel warmte opgewekt, wat de huid kan beschadigen.

Bedek NOOIT de ventilatiegleuven, want die ervoor zorgen dat het apparaat koel blijft tijdens gebruik.. Door het bedekken van de ventilatiegleuven kan het apparaat oververhitten.

De iluminageTOUCH *NIET bevochtigen of nat maken.*

De iluminageTOUCH *NIET gebruiken tijdens het baden of naast een bad of wastafel leggen.*

De iluminageTOUCH *NIET gebruiken met een defect stopcontact of stroomsnoer.*

De iluminageTOUCH *NIET gebruiken als bepaalde onderdelen beschadigd zijn of lijken.*

De buitenste lagen van de iluminageTOUCH *NIET openen en de binnenkant NIET aanraken.*

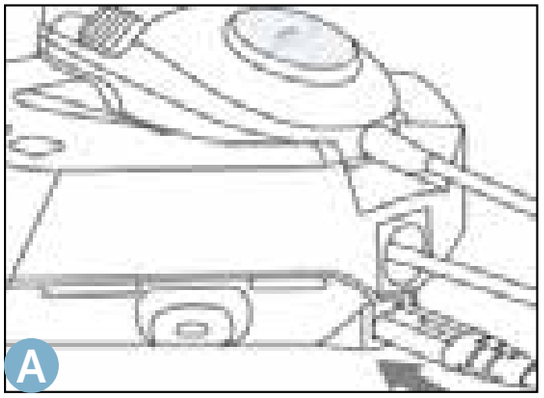
Probeer uw iluminageTOUCH *apparaat NIET zelf te repareren.*

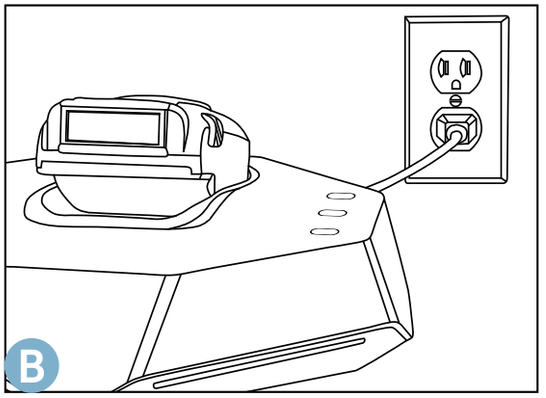
Houd het stroomsnoer ALTIJD uit de buurt van warme oppervlakken. Niet-naleving van deze voorzorgsmaatregelen kan elektrocutie, elektrische schokken of letsels veroorzaken.

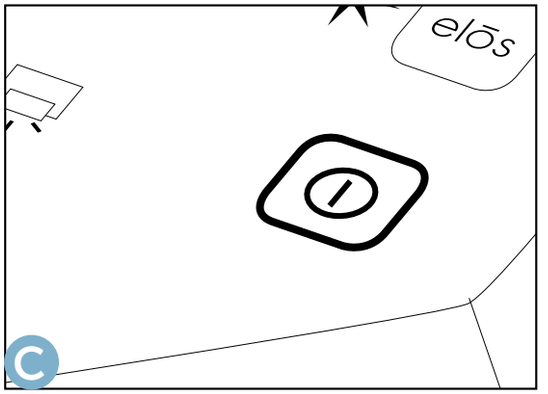
De iluminageTOUCH *NIET gebruiken in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de buurt van een gasbron.*

PREMIÈRE UTILISATION DE VOTRE iluminageTOUCH
UW iluminageTOUCH *DE EERSTE KEER GEBRUIKEN*

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**







RÉGLAGE DE VOTRE iluminageTOUCH

A

Branchez le câble d'alimentation à l'arrière de l'unité de base.

B

Branchez le câble d'alimentation sur une prise. Veillez à ce que l'applicateur soit bien sur son socle.

C

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil. Attendez que le voyant se trouvant près du bouton d'alimentation s'allume en vert. Le système est maintenant prêt à l'emploi.

UW ILUMINAGETOUCH *KLAARMAKEN VOO GEBRUIK*

A

Sluit het stroomsnoer aan op de achterkant van het voetstuk.

B

Sluit het stroomsnoer vervolgens aan op een stopcontact. Zorg ervoor dat u de applicator in de slede plaatst.

C

Druk op de startknop om het systeem te starten. Wacht tot het lampje op de startknop groen wordt. Het systeem is nu klaar voor gebruik.

TEST DE SENSIBILITÉ CUTANÉE

Avant d'utiliser le système pour la première fois, choisissez une petite zone à proximité de la zone que vous avez l'intention de traiter, afin d'effectuer un test de sensibilité de la peau.

- Utiliser un niveau elōs FAIBLE.
- Suivez les instructions de prétraitement et de traitement ci-dessous pour traiter la petite zone que vous avez choisie.
- Après le test cutané, attendez 30 minutes puis vérifiez la réaction de votre peau.
- Si des rougeurs apparaissent sur la zone traitée, attendez 24 heures puis recommencez le test.

DE HUIDGEVOELIGHEID TESTEN

Als u het systeem voor de eerste keer of op een nieuwe plaats gebruikt, kies dan een klein stukje huid in de buurt van de plaats die u wilt behandelen om de gevoeligheid van de huid te testen:

- *Gebruik de elōs- stand LAAG.*
- *Volg de voorbehandeling en behandelingsinstructies die u in deze handleiding vindt om de kleine zone die u hebt gekozen te behandelen.*
- *Wacht na de test 30 minuten en controleer uw huid op mogelijke reacties.*
- *Als de behandelde zone rood is, wacht dan 24 uur en herhaal de test.*

COMMENT UTILISER VOTRE iluminageTOUCH

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veillez à effectuer le TEST DE SENSIBILITÉ décrit page 17.

ÉTAPE N° 1 : PRÉPARATION

Pour vous préparer au traitement de votre iluminageTOUCH, commencez par épiler la zone que vous souhaitez traiter. Nettoyez et séchez la zone. Cela vous permettra de concentrer la technologie du elōs sur les follicules des poils, sous la surface, pour une efficacité optimale.

Si vous avez des poils blonds, il est recommandé de vous épiler (à la cire ou à la crème) immédiatement avant de traiter la zone avec l'iluminageTOUCH afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Si vous traitez le visage, il est recommandé de vous épiler (à la cire ou à la crème) immédiatement avant de traiter la zone avec l'iluminageTOUCH afin d'obtenir les meilleurs résultats.

GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE iluminageTOUCH

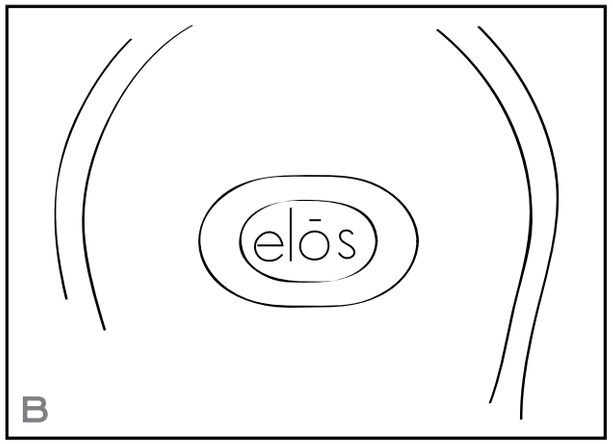
Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, TEST dan eerst uw HUIDGEVOELIGHEID zoals beschreven op pagina 17.

STAP 1 : VOORBEREIDING

Scheer eerst het haar weg van het lichaamsdeel dat u met iluminageTOUCH *wilt behandelen. Veeg de huid schoon en droog de te behandelen zone. Dit zorgt ervoor dat de elōs technologie zich volledig kan focussen op de haarzakjes onder het huidoppervlak en een optimale werking kan garanderen.*

Als u licht haar hebt, is het aanbevolen om onmiddellijk vóór de behandeling met de iluminageTOUCH de te behandelen zone te waxen of epileren. Zo krijgt u het beste resultaat.

Als u uw gezicht behandelt, mag u de zone onmiddellijk vóór de behandeling met de iluminageTOUCH*scheren, waxen of epileren.*



ÉTAPE N°2 :
ACTIVER

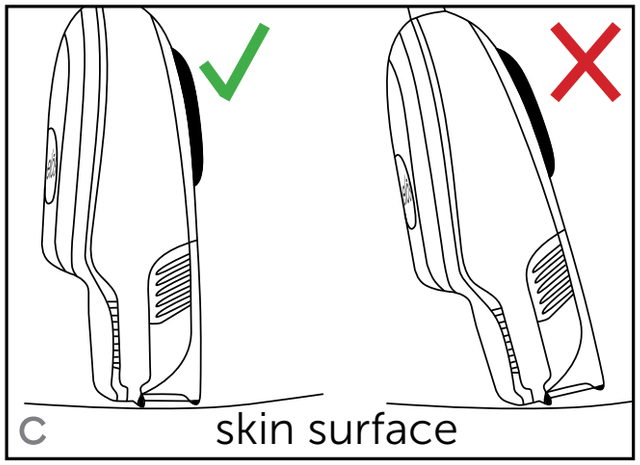
Sélectionnez votre niveau d'énergie elōs (image A). Commencez toujours par le niveau le plus faible, et si vous ne ressentez aucune gêne, vous pouvez augmenter le niveau. L'appareil ne fonctionnera pas si vous ne choisissez pas un niveau elōs.
Retirez l'applicateur de la base.

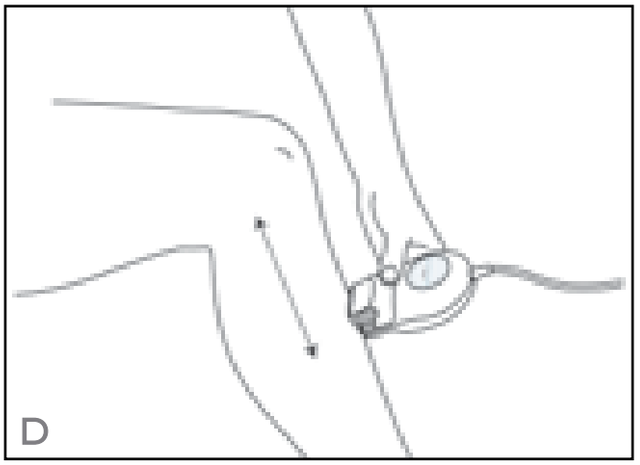
Appuyez sur le bouton d'activation elōs situé à l'arrière de l'applicateur. Le voyant devient bleu, et vous commencerez à entendre le ventilateur à l'intérieur de l'applicateur (image B).

STAP 2:
DE BEHANDELING STARTEN

Kies het energieniveau voor uw elōs (afbeelding A). Begin altijd op LAAG en schakel daarna pas over naar MEDIUM of HOOG voor een nog grotere doeltreffendheid. Het apparaat werkt alleen als u een elōs-niveau hebt gekozen.
Haal de applicator van het voetstuk.

Druk op de startknop van de elōs. Deze bevindt zich op de achterkant van de applicator. De knop wordt blauw en u hoort de ventilator in de applicator starten (afbeelding B).





ÉTAPE N°3 :

TRAITER VOTRE CORPS

Posez délicatement l'applicateur sur la peau, de manière à ce que les deux barres RF argentées soient entièrement en contact avec la peau. L'applicateur va émettre des impulsions de lumière blanche et brillante, c'est l'énergie du elōs. L'applicateur ne fonctionne que si les deux barres RF argentées sont en contact avec la peau (image C).

Faites glisser l'applicateur sur la peau dans un mouvement continu, en le déplaçant après chaque flash (image D).

Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez couvert entièrement 2 à 3 fois toute la zone. Les temps de traitement approximatifs sont présentés à la page suivante. Les durées individuelles peuvent varier. Vous pouvez traiter toutes les zones du corps au cours de la même séance.

STAP 3:

UW LICHAAM BEHANDELEN

Plaats de applicator voorzichtig op de huid, zodat de twee zilveren RF-staafjes volledig contact maken met de huid. De applicator begint felle witte lichtpulsen uit te zenden. Dit is de elōs- energie die zijn werk doet. De applicator werkt alleen als beide RF-staafjes de huid aanraken (afbeelding C).

Beweeg de applicator in een vloeiende beweging over de huid, waarbij u de applicator na elke flits verplaatst (afbeelding D).

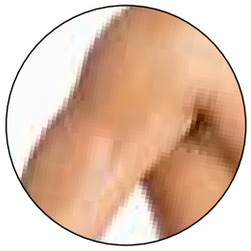
Herhaal tot u de volledige zone 2 tot 3 keer behandeld hebt. De geschatte behandelingsduur voor elke zone vindt u op de volgende pagina. De duur kan bij verschillende personen variëren. U kunt het volledige lichaam tijdens dezelfde sessie behandelen.

1 minute
par aisselle
1 minuut
per onderarm

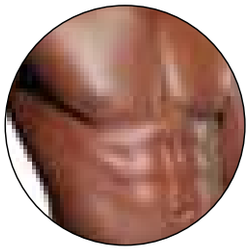
2 minutes
pour zone de maillot
2 minuten
voor de bikinilijn

3 minutes
par bras
3 minuten
per arm

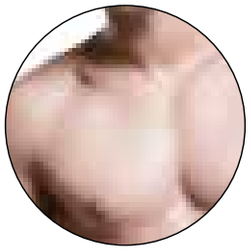
10 minutes
par jambe entière
10 minuten
per volledig been



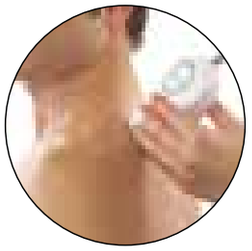
2 minutes
par épaule
2 minuten
per schouder



5 minutes
pour l'abdomen
5 minuten
voor de buik



10 minutes
pour la poitrine
10 minuten
voor de borstkas



12 minutes
pour le dos
12 minuten
voor de rug

NE PAS tenir immobile la fenêtre de l'applicateur au-dessus d'une seule zone de la peau et émettre plusieurs impulsions lumineuses. Ces zones pourraient absorber trop d'énergie lumineuse et provoquer des lésions cutanées.

L'applicateur se met automatiquement hors tension si aucune impulsion n'a été émise en continu pendant 30 secondes. Pour remettre l'applicateur en marche, appuyez sur le bouton d'activation elōs situé sur l'applicateur. L'appareil se met en mode d'attente après 3 minutes sans utilisation. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour remettre l'appareil sous tension.

Houd de applicator NOOIT te lang boven hetzelfde stukje huid en zorg dat er geen meerdere lichtpulsen op de huid geflitst worden. Dit kan voor oververhitting zorgen, waardoor de kans op huidletsels stijgt.

Als u de applicator 30 seconden niet gebruikt wordt, schakelt hij vanzelf uit. Druk op de elōs startknop om de applicator opnieuw in te schakelen. Als het apparaat 3 minuten niet gebruikt wordt, gaat het in slaapstand; druk op de startknop om het apparaat terug in te schakelen.

ÉTAPE N°4 :
TRAITER VOTRE VISAGE

Lorsque vous traitez votre visage, il est recommandé d'utiliser l'adaptateur de précision (voir page 29 pour les instructions).

Posez délicatement l'applicateur sur le visage (en dessous de la ligne des pommettes), de manière à ce que les deux barres RF argentées soient entièrement en contact avec la peau. L'applicateur va émettre des impulsions de lumière blanche et brillante, c'est l'énergie du elōs. L'applicateur ne fonctionne que si les deux barres RF argentées sont en contact avec la peau.

Effectuez une impulsion d'énergie elōs sur votre première zone cible. Retirez l'applicateur après l'impulsion et passez à la zone cible suivante. Répétez l'opération 2 à 3 fois, jusqu'à ce que vous ayez traité l'intégralité de la zone de traitement facial.

Si la lumière des impulsions elōs est trop lumineuse, vous pouvez porter des lunettes de soleil ou des lunettes de protection pour votre confort.

Ne pas tenir immobile la fenêtre de l'applicateur au-dessus d'une seule zone de la peau et émettre plusieurs impulsions lumineuses. Ces zones pourraient absorber trop d'énergie lumineuse et provoquer des lésions cutanées.

L'applicateur se met automatiquement hors tension si aucune impulsion n'a été émise en continu pendant 30 secondes. Pour remettre l'applicateur en marche, appuyez sur le bouton d'activation elōs situé sur l'applicateur. L'appareil se met en mode d'attente après 3 minutes sans utilisation. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour remettre l'appareil sous tension.

STAP 4:
UW GEZICHT BEHANDELEN

Het is aanbevolen om voor het behandelen van uw gezicht de gezichtsadapter te gebruiken (zie pagina 29 voor instructies).

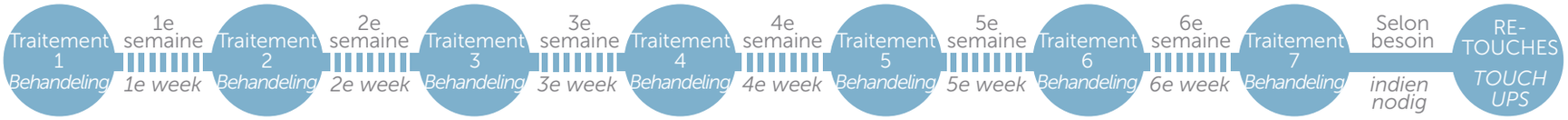
Plaats de applicator voorzichtig op uw gezicht (onder de jukbeenderen), zodat de twee zilveren RF-staafjes de huid volledig aanraken. De applicator begint felle, witte lichtpulsen uit te stralen. Dit is de elōs energie die zijn werk doet. De applicator werkt alleen als beide RF-staafjes de huid aanraken (afbeelding C).

Laat één lichtpuls van elōs-energie uw huid raken in de te behandelen zone. Verwijder de applicator na een eerste lichtpuls en ga naar de volgende te behandelen zone. Herhaal deze handeling tot u uw gezicht 2 tot 3 keer hebt behandeld.

Als u het licht van de ōs te fel vindt, kunt u een zonnebril of duikbril dragen.

Houd de applicator NOOIT te lang boven hetzelfde stukje huid en zorg dat er geen meerdere lichtpulsen op de huid geflitst worden. Hierdoor kan er te veel warmte opgewekt worden, wat de huid kan beschadigen.

Als de applicator 30 seconden niet wordt gebruikt, schakelt hij vanzelf uit. Druk op de startknop van de elōs om de applicator opnieuw in te schakelen. Als het apparaat 3 minuten niet gebruikt wordt, gaat het in slaapstand; druk op de startknop om het apparaat opnieuw in te schakelen.



À QUOI S'ATTENDRE

Vous pouvez ressentir une sensation de chaleur pendant le traitement. Commencez toujours par le niveau le plus FAIBLE, et si vous ne ressentez aucune gêne, vous pouvez augmenter le niveau au niveau moyen ou élevé, pour une plus grande efficacité. Si de légères rougeurs apparaissent sur votre peau après le traitement, elles devraient disparaître dans les 24 heures.

Protocole complet pour de meilleurs résultats : traitez la zone cible une fois par semaine, pendant 7 semaines. Utilisez votre système d'épilation temporaire entre les traitements, comme vous le feriez en temps normal. Après le protocole initial, utilisez votre iluminageTOUCH pour retoucher les nouvelles repousses au besoin.

CONSEIL : lorsque vous utilisez le système sur des zones difficiles à traiter (telles que les aisselles), passez l'applicateur sur la zone dans les deux sens : de gauche à droite et de haut en bas, pour être certain de couvrir toute la zone.

WAT U MAG VERWACHTEN

TIJDENS DE BEHANDELING kunt u een warme sensatie voelen. Start de behandeling altijd op het elōs-niveau LAAG en schakel daarna pas over naar MEDIUM of HOOG voor een nog hogere doeltreffendheid. Als uw huid er een beetje rood uitziet na de behandeling, zou dit binnen 24 uur moeten verdwijnen.

Voor het beste resultaat: behandel de zone één keer per week gedurende 7 weken. Gebruik tijdens de behandelingen uw tijdelijke ontharingsoplossing zoals u dat normaal zou doen. Gebruik de iluminageTOUCH *indien nodig ook om hier en daar nieuwe haargroei bij te werken.*

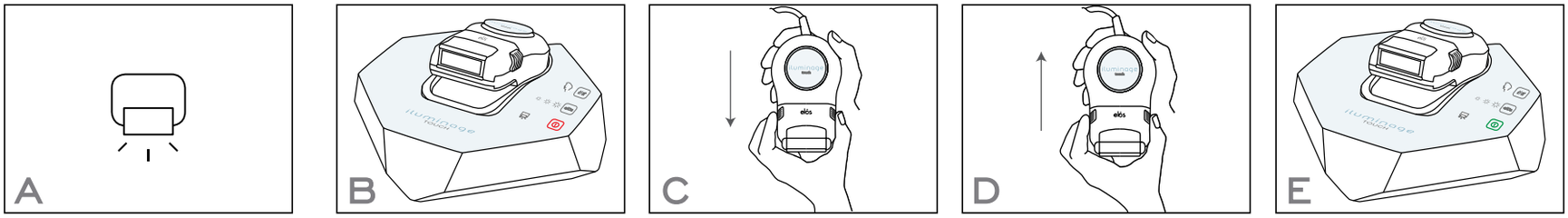
TIP: Wanneer u moeilijke zones behandelt (bv. onderarmen), gebruik de applicator dan in twee richtingen: links/rechts en omhoog/omlaag voor een volledige dekking.

UTILISATION QUOTIDIENNE DE iluminageTOUCH

DAGELIJKS GEBRUIK VAN DE iluminageTOUCH

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

5



NETTOYAGE ET RANGEMENT DE VOTRE iluminageTOUCH

Éteignez votre appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur l'unité de base. Reposez l'applicateur sur son socle, sur l'unité de base. Débranchez le système de la prise murale.

Nettoyez la fenêtre de sortie de la lumière de la cartouche avec un linge doux ou une lingette sans alcool. Nettoyez la surface extérieure du système iluminageTOUCH UNIQUEMENT avec un linge doux ou une lingette humide sans alcool.

Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

REINIGING EN BEWARING VAN UW iluminageTOUCH

Schakel het systeem uit door op de startknop op het voetstuk te drukken. Plaats de applicator in de slede op het voetstuk. Trek de stekker uit het stopcontact.

Reinig het lichtvenster van de cartridge met een niet-alcoholisch reinigingsdoekje. Reinig het buitenste oppervlak van het iluminageTOUCH *systeem door ALLEEN een droge, zachte zoek of een niet-alcoholisch reinigingsdoekje te gebruiken.*

Bewaar het systeem op een koele en droge plaats, BUITEN HET BEREIK van kinderen.

COMMENT REMPLACER VOTRE CARTOUCHE ELŌS

Lorsque l'indicateur de cartouche vide se met à clignoter, cela signifie que la cartouche elōs est presque vide et qu'il est temps que vous en achetiez une nouvelle. Lorsque l'indicateur est constamment allumé, cela signifie que la cartouche est vide et que vous devez la remplacer (image A).

Vérifiez que l'appareil iluminageTOUCH est éteint et qu'il est débranché de la prise murale (image B).

Retirez la cartouche usagée de l'applicateur en tenant la cartouche par chacune de ses extrémités et en la tirant délicatement (image C). Jetez la cartouche usagée en respectant les normes de sécurité. Sortez la nouvelle cartouche de son boîtier de protection. Évitez de toucher le verre. Des empreintes digitales ou des taches grasses empêcheraient la lumière de passer à travers le verre, réduisant ainsi les résultats du traitement.

Faites-la glisser délicatement dans l'applicateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (image D).

Avant d'allumer l'appareil, l'applicateur doit être posé sur le socle de l'unité de base de l'iluminageTOUCH (image E).

Allumez l'iluminageTOUCH.

UW ELŌS CARTRIDGE VERVANGEN

Als de indicator voor een lege cartridge begint te knipperen, is uw elōs cartridge bijna op en is het tijd om een nieuwe te kopen. Als de indicator blijft branden, is de cartridge leeg en moet u deze vervangen (afbeelding A).

Zorg ervoor dat het iluminageTOUCH-*systeem is uitgeschakeld en het stroomsnoer niet meer in het stopcontact steekt (afbeelding B).*

Verwijder de gebruikte cartridge door de cartridge aan de zijkanten vast te nemen en voorzichtig uit de applicator te halen (afbeelding C). Verwijder de gebruikte cartridge op een veilige manier. Neem de nieuwe cartridge uit de beschermende verpakking. Raak het glas niet aan. Vingerafdrukken of olie afkomstig uit de huid kunnen het licht dat door het glas schijnt tegenhouden en een succesvol resultaat verhinderen.

Schuif de nieuwe cartridge voorzichtig in de applicator tot u een "klik" voelt (afbeelding D).

Plaats de applicator in de slede van het voetstuk alvorens het iluminageTOUCH *systeem in te schakelen (afbeelding E).*

Schakel het iluminageTOUCH *in.*

UTILISATION DE LA CARTOUCHE ÉPILATEUR

L'appareil offre un traitement en douceur facile grâce à la cartouche épilateur pour une préparation et un traitement simultanés.

Pour les poils clairs (blond, blond vénitien et roux), il est recommandé d'utiliser un épilateur.

COMMENT INSTALLER LA CARTOUCHE DE L'ÉPILATEUR

Assurez-vous que l'appareil est éteint (image A). Enlevez la plaque de protection de l'accessoire en saisissant les deux côtés (image B). Faites-la glisser délicatement dans l'applicateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (image C).

PRÉPARATION AU TRAITEMENT

Avant de commencer, vérifier que la cartouche de l'épilateur n'est pas endommagée. Vérifier que vos poils sont à la bonne longueur (pas plus de 10 mm) pour une épilation ou les disques rotatifs peuvent ne pas fonctionner.

COMMENT ACTIVER LA CARTOUCHE DE L'ÉPILATEUR

Allumez votre appareil iluminageTOUCH (image D). Sélectionnez la vitesse d'épilation (image E). Appuyez sur le bouton d'activation de l'accessoire une fois pour une vitesse lente. Appuyez sur le bouton d'activation de l'accessoire deux fois pour une vitesse rapide.

ÉPILER VOTRE CORPS

Utilisez votre main libre pour étirer votre peau sur la zone à traiter et forcer les poils à se redresser. Appliquez doucement l'épilateur sur la zone à traiter et déplacez-le lentement dans le sens inverse de la pousse des poils pour épiler. Il se peut que votre peau soit rouge après le traitement. Cela est normal et la rougeur devrait vite disparaître.

AVERTISSEMENTS :

Ne pas utiliser l'épilateur sur votre visage | Ne pas appuyer trop fort sur la peau avec l'épilateur. Le passer en douceur sur la peau | Vérifier que la peau est fermement tendue lors de l'utilisation de l'épilateur.

BEHANDELING MET DE EPILATOR CARTRIDGE

Wilt u graag een gemakkelijke en zachte behandeling? Gebruik dan de epilator cartridge, waarbij de voorbereiding en behandeling tegelijkertijd plaatsvinden.

Het is aanbevolen om voor licht haar (blond, donkerblond en rood haar) een epilator te gebruiken.

DE EPILATOR CARTRIDGE INSTALLEREN

Zorg ervoor dat het iluminageTOUCH *systeem is uitgeschakeld (afbeelding A). Verwijder de beschermingskap door deze aan beide kanten vast te nemen (afbeelding B). Plaats de epilator cartridge voorzichtig in de applicator tot u een "klik" voelt (afbeelding C).*

VOORBEREIDING

Controleer voordat u begint of de epilator cartridge niet beschadigd is. Controleer vóór het epileren of het haar de geschikte lengte heeft (niet langer dan 10 mm). Anders kunnen de roterende schijven niet efficiënt werken.

DE EPILATOR CARTRIDGE INSCHAKELEN

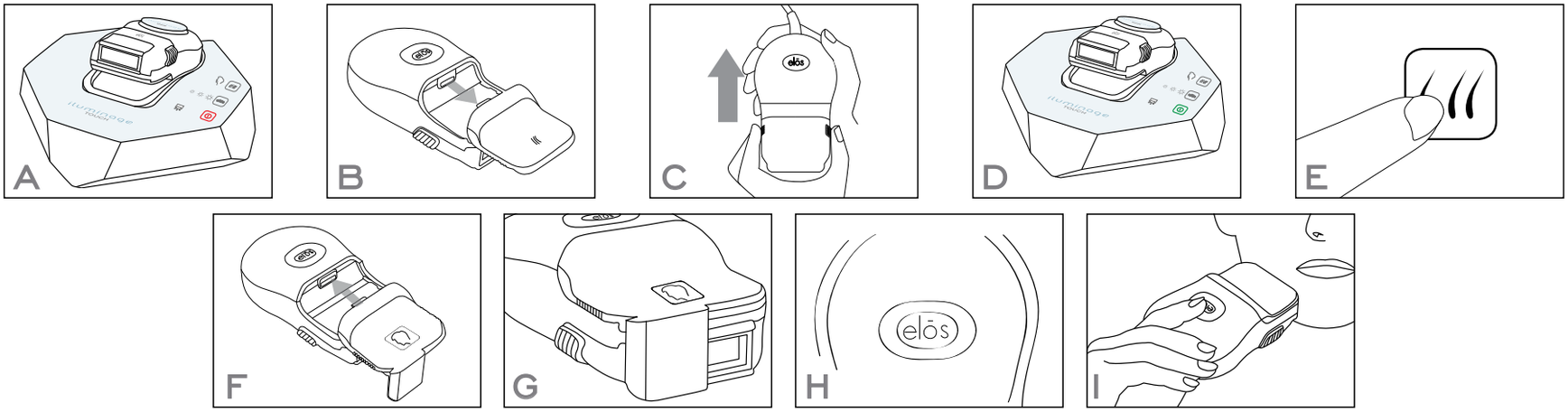
Schakel uw iluminageTOUCH *apparaat in (afbeelding D). Kies de snelheid waarmee u wilt epileren (afbeelding E). Druk voor een lage snelheid één maal op de startknop. Druk voor een hoge snelheid tweemaal op de startknop.*

UW LICHAAM EPILEREN

Gebruik uw vrije hand om de huid van de te behandelen zone zo te strekken dat de haren rechtop staan. Plaats de epilator voorzichtig op de te behandelen zone en beweeg langzaam tegen de groeirichting van de haren in om te epileren. Het is mogelijk dat uw huid achteraf een beetje rood is. Dit is normaal en de rode kleur zou snel moeten verdwijnen.

WAARSCHUWINGEN:

Gebruik de epilator niet op uw gezicht | Druk de epilator niet te hard tegen de huid. U moet met de epilator zachtjes over de huid glijden | Zorg ervoor dat de huid glad getrokken is wanneer u de epilator gebruikt.



UTILISATION DE L'ADAPTATEUR PRÉCISION

Assurez-vous que l'appareil est éteint (image A).

Retirez la plaque de protection de l'applicateur en tirant doucement dessus (image B).

Faites glisser délicatement l'adaptateur de précision dans l'applicateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche (image F).

Appuyer sur le bouton d'alimentation et allumez l'appareil (image D).

Appuyez sur le bouton d'activation elōs situé sur l'applicateur pour le démarrer et sélectionnez votre niveau d'énergie elōs. Posez délicatement l'applicateur sur la zone que vous souhaitez traiter. L'appareil est prêt à émettre l'impulsion uniquement quand le voyant du bouton d'activation elōs est bleu et ne clignote pas. Appuyez sur le bouton d'activation elōs pour émettre une seule impulsion (image H).

Posez l'applicateur sur la nouvelle zone à traiter puis appuyez de nouveau sur le bouton d'activation elōs pour émettre une nouvelle impulsion. Une fois l'impulsion émise, le bouton d'activation clignote jusqu'à ce que l'appareil soit prêt à émettre la prochaine impulsion. Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que vous ayez couvert entièrement toute la zone faciale à traiter. Attendez au moins 10 secondes avant de revenir sur la même zone (image I).

BEHANDELING MET DE GEZICHTSADAPTER

Controleer of uw iluminageTOUCH *systeem is uitgeschakeld (afbeelding A).*

Verwijder de beschermingskap door deze aan beide kanten vast te nemen (afbeelding B).

Plaats de gezichtsadapter voorzichtig in de applicator tot u een "klik" voelt (afbeelding F).

Druk op de startknop en schakel het apparaat in (afbeelding D).

Druk op de startknop van de elōs op de applicator om deze in te schakelen en kies een elōs/energieniveau. Plaats de applicator voorzichtig op de zone die u wilt behandelen. Het apparaat zendt alleen pulsen uit als het lampje van de elōs-startknop blauw is en niet knippert. Druk op de elōs-startknop om een puls uit te zenden (afbeelding H).

Verplaats de applicator naar de volgende te behandelen zone en druk nogmaals op de elōs-startknop om een nieuwe puls uit te zenden. Nadat de puls is uitgezonden, zal de startknop knipperen tot het systeem klaar is om de volgende puls uit te zenden. Herhaal de vorige stappen tot u het hele gezicht hebt behandeld. Wacht minstens 10 seconden voordat u dezelfde plaats opnieuw behandelt (afbeelding I).

MISE AU REBUT/RECYCLAGE

Veuillez respecter les règlementations en matière de mise au rebut des systèmes électriques, en vigueur dans votre pays de résidence, pour le recyclage ou la mise au rebut de votre unité de base, de la pièce à main ou de la cartouche jetable. Pour toutes questions, veuillez nous contacter sur le site Web www.iluminagebeauty.com.

Déchet d'équipements électrique et électronique (DEEE).

VERWIJDEREN/RECYCLEN

Volg de wetgeving van uw woonplaats voor de verwijdering van elektrische systemen zoals het voetstuk, handstuk of wegwerpcartridges. Voor meer informatie of vragen neemt u contact met ons op via www.iluminagebeauty.com.

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

VOYAGER AVEC
iluminageTOUCH

Le système iluminageTOUCH a été conçu pour une tension universelle. Cela signifie que vous pouvez l'utiliser partout dans le monde. Il vous faudra néanmoins utiliser un adaptateur de prise, puisque les prises électriques murales varient selon les pays. Veillez à ce que le système iluminageTOUCH ne se mouille pas durant vos déplacements. Ne pas l'utiliser dans un environnement humide.

OP REIS MET
iluminageTOUCH

Het iluminageTOUCH *systeem is ontworpen met een universele spanning. Dat betekent dat u het systeem overal ter wereld kunt gebruiken. U heeft wel een adapter voor de stekker nodig, want elektrische stopcontacten kunnen per land verschillen. Zorg ervoor dat het* iluminageTOUCH*systeem niet nat wordt tijdens de reis en gebruik het niet in een vochtige omgeving.*

DÉPANNAGE
PROBLEMEN OPLOSSEN

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

6

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Aucun voyant allumé.	1. Le câble d'alimentation n'est pas branché.	1. Branchez le câble d'alimentation.
Tous les boutons de niveau de puissance elōs clignotent (FAIBLE-MOYEN-ÉLEVÉ)	1. Le niveau d'énergie elōs n'était pas sélectionné.	1. Sélectionnez un niveau elōs.
Le bouton d'activation elōs de l'applicateur clignote.	1. Le niveau de puissance elōs a été sélectionné mais le bouton d'activation elōs n'a pas encore été actionné.	1. Appuyez sur le bouton d'activation elōs. Le ventilateur de l'applicateur se met en marche indiquant que la cartouche elōs est active.
Le voyant d'erreur clignote.	1. Vous devez redémarrer le système.	1. Redémarrez l'appareil en l'éteignant puis en le rallumant. 2. Si le problème persiste, débranchez le câble d'alimentation puis attendez (quelques secondes) que les voyants s'éteignent. Rebranchez le câble d'alimentation puis allumez l'appareil. 3. Si le voyant d'erreur est toujours allumé, essayez de passer dans un environnement plus froid, dans une pièce à une température inférieure à 30°C, puis redémarrez l'appareil.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Aucune impulsion ne se produit.	1. Les barres d'émission RF argentées ne sont pas en contact avec la peau, sur la zone de traitement. 2. Le bouton d'activation elōs n'était pas pressé. 3. Le niveau d'énergie elōs n'était pas sélectionné.	1. Pour que le système émette des flashs, assurez-vous de respecter les 3 conditions suivantes : le niveau de puissance elōs est sélectionné, le bouton d'activation elōs est actionné, et les barres de contact RF argentées sont en contact avec la peau.
L'applicateur n'émet aucun flash alors que l'adaptateur de précision est connecté à l'appareil.	1. Le bouton d'activation elōs n'était pas pressé.	1. L'applicateur émet une impulsion uniquement en appuyant le bouton d'activation elōs. Appuyez sur le bouton d'activation elōs une nouvelle fois pour émettre une seconde impulsion.
Le bouton de puissance elōs, situé sur la base, clignote.	1. La fente de la cartouche est vide.	1. Insérez une cartouche.
Le bouton d'activation de l'accessoire, situé sur la base, clignote.	1. La fente de l'accessoire est vide.	1. Insérez la plaque de protection ou l'accessoire de votre choix.
L'indicateur de niveau de la cartouche clignote.	1. Il reste 5 % sur la cartouche elōs.	1. Commandez une nouvelle cartouche si vous prévoyez de continuer les traitements.
L'indicateur de niveau de la cartouche est constamment allumé.	1. Il ne reste plus d'impulsions dans la cartouche elōs.	1. Insérez une nouvelle cartouche elōs.

Pour toutes questions supplémentaires concernant l'appareil, contactez le service client à l'adresse suivante : **www.iluminagebeauty.com**

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De lampjes branden niet.	*1. Het stroomsnoer is niet aangesloten.*	*1. Sluit het stroomsnoer aan.*
Alle elōs-knoppen voor energie-instellingen knipperen. (HOOG-MEDIUM-LAAG).	1. Er werd geen elōs-energieniveau geselecteerd.	1. Selecteer een elōs-niveau.
De elōs-startknop op de applicator knippert.	*1. Het elōs-energieniveau is geselecteerd maar de elōs-startknop is nog niet ingedrukt.*	*1. Druk op de elōs-startknop. De ventilator in de applicator zal worden geactiveerd. Dit geeft aan dat de elōs-cartridge actief is.*
Het waarschuwingslampje brandt.	*1. Start het systeem opnieuw op.*	*1. Start het systeem opnieuw door het uit en opnieuw in te schakelen.* *2. Als het probleem aanhoudt, trek de stroomkabel uit en wacht u tot alle lampjes uit zijn (enkele seconden). Sluit de stroomkabel opnieuw aan en schakel het systeem in.* *3. Als het waarschuwingslampje blijft branden, ga dan naar een koelere ruimte met een temperatuur van minder dan 30°C/86° en start het systeem opnieuw op.*

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Er komen geen flitsen uit de applicator.	*1. De zilveren RF-staafjes maken geen contact met de huid in de te behandelen zone.* *2. De elōs-startknop werd niet ingedrukt.* *3. Het elōs-energieniveau werd niet geselecteerd.*	*1. Zorg ervoor dat aan de volgende 3 voorwaarden is voldaan om een lichtpuls uit te zenden: elōs-niveau is geselecteerd, elōs-startknop is ingedrukt en de zilveren RF-staafjes maken contact met de huid.*
Er komen geen lichtpulsen uit de applicator terwijl de gezichtsadapter is aangesloten op het apparaat.	*1. De elōs-startknop werd niet ingedrukt.*	*1. De applicator zendt enkel een lichtpuls uit als u de elōs-startknop indrukt. Druk nogmaals op de elōs-startknop om een lichtpuls uit te zenden.*
De elōs-energieknop knippert.	*1. De cartridgegleuf is leeg.*	*1. Plaats een cartridge.*
De accessoirestartknop knippert.	*1. De accessoiregleuf is leeg.*	*1. Plaats de beschermingskap of het gewenste accessoire.*
De indicator voor het cartridgeniveau knippert.	*1. Er is nog maar 5% resterend in de elōs cartridge.*	*1. Bestel een nieuwe cartridge als u uw behandelingen niet wilt onderbreken.*
De indicator voor het cartridgeniveau brandt continu.	*1. Er zijn geen resterende pulsen meer in de elōs cartridge.*	*1. Plaats een nieuwe elōs cartridge.*

Als u nog vragen hebt over uw iluminageTOUCH *systeem,, neem dan contact op met onze klantenservice.*
www.iluminagebeauty.com

GARANTIE/ *GARANTIE*

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

GARANTIE iluminageTOUCH

Remarque : si votre appareil est sous garantie avec votre distributeur local, celle-ci prévaut sur les conditions de garantie ci-dessous.

Votre iluminageTOUCH est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de 24 mois (ou comme indiqué par votre distributeur local) à partir de la date d'achat originale, dans des conditions normales d'utilisation. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original, avec la preuve d'achat originale, et uniquement si l'appareil a été acheté chez un revendeur agréé ou un revendeur iluminageTOUCH. Si le produit s'avère défectueux pendant la période de garantie, veuillez contacter votre revendeur / distributeur local ou aller à http://www.iluminagebeauty.com pour une aide supplémentaire.

ILUMINAGE LTD. (« Iluminage ») se réserve le droit de remplacer un produit défectueux par un produit comparable, disponible au moment du remplacement. Votre recours exclusif pour tout produit défectueux couvert par la cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement du produit défectueux. L'entière responsabilité d'Iluminage pour tout produit défectueux ne doit en aucun cas dépasser le prix d'achat original du produit défectueux.

Cette garantie ne couvre pas les produits définis par Iluminage comme étant endommagés par l'un quelconque des éléments suivants : accident, mauvaise utilisation, abus ou altération, entretien par des personnes non autorisées, utilisation d'accessoires non autorisés ou l'utilisation autre que celle indiquée, la connexion à une tension incorrecte et/ou toute autre condition hors de contrôle d'Iluminage.

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, ILUMINAGE NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE LA MAUVAISE UTILISATION DE CE PRODUIT, Y COMPRIS DES DOMMAGES GÉNÉRAUX, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS ; DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI. LA GARANTIE FOURNIE DANS CE DOCUMENT EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE FOURNIE PAR ILUMINAGE POUR LE PRODUIT ET ELLE REMPLACE TOUTE REPRÉSENTATION ET/OU GARANTIE, Y COMPRIS L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET À LA QUALITÉ MARCHANDE.

iluminageTOUCH *GARANTIE*

LET OP: *Als uw apparaat onder de garantie valt van uw lokale verdeler, dan hebben die voorrang op de onderstaande garantievoorwaarden.*

Uw iluminageTOUCH *apparaat is gegarandeerd vrij van defecten in materiaal en vakmanschap gedurende een periode van 24 maanden (tenzij anders aangegeven door uw lokale verdeler) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper met een origineel bewijs van aankoop en alleen wanneer het product is aangekocht bij een erkende* iluminageTOUCH*-winkel of -wederverkoper. Als het product een defect vertoont tijdens de garantieperiode, neem dan contact op met uw lokale winkel/distributeur of ga naar* www.iluminagebeauty.com *voor meer hulp.*

ILUMINAGE LTD. ("Iluminage") behoudt zich het recht om een defect product te vervangen door het meest vergelijkbare product dat op dat moment beschikbaar is. Uw enige rechtsmiddel in geval van een defect product dat door deze garantie wordt gedekt, is de reparatie of vervanging van het defecte product. De volledige aansprakelijkheid van Iluminage voor elk defect product kan in geen geval de oorspronkelijke aankoopprijs van het defecte product overstijgen.

Deze garantie dekt geen producten waarbij Iluminage heeft vastgesteld dat ze werden beschadigd door een van de volgende oorzaken: ongeluk, misbruik, wijzigingen, gebruik door onbevoegde personen, gebruik met onbevoegde accessoires of gebruik dat niet voldoet aan de gebruikershandleiding, aansluiting op een onjuiste stroomsterkte of spanning en/of elke andere voorwaarde die buiten de controle van Iluminage ligt.

VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, IS ILUMINAGENIET VERANTWOORDELIJK VOOR EVENTUELE DIRECTE OF INDIRECTE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK OF MISBRUIK VAN DIT PRODUCT, MET INBEGRIP VAN ALGEMENE, INCIDENTELE, BIJZONDERE OF GEVOLGSCHADE – VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN DOOR DE WET. DE GARANTIE DIE IN DIT DOCUMENT WORDT VERMELD, IS DE ENIGE EN EXCLUSIEVE GARANTIE DIE VOOR DIT PRODUCT DOOR ILUMINAGE WORDT GEGEVEN EN VERVANGT ELKE ANDERE VERKLARING EN/OF GARANTIE, MET INBEGRIP VAN DE GARANTIE VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN VERKOOPBAARHEID.

INFORMATIONS DU FABRICANT
GEGEVENS VAN DE FABRIKANT

BESOIN D'AIDE ? Pour plus d'informations : **www.iluminagebeauty.com**
HULP NODIG? *Kijk voor meer informatie op:* **www.iluminagebeauty.com**

ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

L'étiquette signalétique est collée sur la base de votre appareil. Elle comporte le nom et l'adresse du fabriquant, le numéro des pièces et de série du système, les spécifications électriques et les normes réglementaires auxquelles doit se conformer le système iluminageTOUCH.

Niveau de protection contre la pénétration de l'eau : IP22

Ce dispositif n'est pas adapté à une utilisation en présence de mélange anesthésique inflammable, avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

LABELS EN SYMBOLEN

Het etiket met het naamplaatje vindt u op de onderkant van het iluminageTOUCH-*systeem. Hierop staan de naam en het adres van de fabrikant, het onderdeel- en serienummer van het systeem en de elektrische en wettelijke normen waaraan het systeem voldoet.*

Beschermingsgraad tegen insijpeling van water: IP22

Dit apparaat is niet geschikt om in de buurt van ontvlambare narcotische middelen met lucht of met zuurstof of distikstofmonoxide te worden gebruikt.

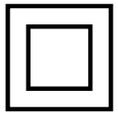
DÉFINITION DES SYMBOELS/ *VERKLARING VAN SYMBOLEN*

Déchet d'équipements électrique et électronique (DEEE)
AEEA - Afgedankte elektrische en elektronische apparaten

Niveau de protection contre la pièce appliquée de type électrique BF.
Bescherminsgraad tegen elektrische onderdelen van type BF

Suivre les instructions d'utilisation
Volg de gebruikershandleiding

Marque de Certification CE
CE-markering



Équipement classe II
Apparatuur van klasse II

Marque ETL pour les États-Unis et le Canada
ETL-markering voor VS en Canada

Ne pas l'utiliser dans un environnement humide.
Niet in een vochtige omgeving gebruiken.

SPÉCIFICATIONS iluminageTOUCH

iluminageTOUCH *SPECIFICATIES*

iluminageTOUCH

Spectre lumineux/ *Lichtspectrum*:	550-1200 nm
Fréquence d'ondes RF/ *Frequentie van radiogolven:*	6.78 MHz
Puissance radioélectrique maximale/ *Max. vermogen radiofrequentie:*	5 Watts
Fréquence de répétition de la lumière pulsée/ *Frequentie van de herhaling van lichtpulsen:*	up to 1.1 Hz (1 pulse every 0.9 seconds)
Tension nominale/ *Elektrisch vermogen:*	100-240~2A, 50-60 Hz
Dimensions/ *Afmetingen:*	18 x 18 x 11 cm / 7 x 7 x 4.5 inch (W x L x H)
Poids/ *Gewicht:*	1 kg / 2.2 pounds

NORMES APPLICABLES/ *GELDENDE NORMEN*

NORMES DE SÉCURITÉ/ *VEILIGHEIDSNORMEN*

EN 60335:1 2002 (A1:2004; A2:2009)
EN 60335-2-8
EN 60335-2-23: 2003
EN 60335-2-27: 2003
EN 60825-9
IEC 60601-1
IEC 60601-1, 3rd edition
IEC 60601-1, 2nd edition
IEC 60601-1-11
ETL CLASSIFIED CONFORMS TO UL STD. 60601-1 CERT TO CSA STD. C22.2 No. 601.1

NORMES EMC/ *EMC NORMEN*

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007
IEC 60601-1-2:2007

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES ACCEPTABLES/ *ACCEPTABELE OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN:*

STOCKAGE/TRANSPORT/ *BEWARING/TRANSPORT*

Température/ *Temperatuur:*	14°F - 131°F/ *-10°C - 55°C*
Humidité/ *Vochtigheid:*	90% at 131°F (*55°C)*
Pression/ *Druk:*	700-1060 hPa

FONCTIONNEMENT/ *WERKING:*

Température/ *Temperatuur:*	50°F-86°F/ *10°C-30°C*
Humidité relative *Relatieve vochtigheid:*	Up to 80% at 99°F *Hasta 80 % a 99 °F*
Altitude/ *Hoogte:*	Up to 13,000ft/ *3900m*

É O INÍCIO DE ALGO BELO.

ЭТО НАЧАЛО ЧЕГО-ТО ПРЕКРАСНОГО.

Certifique-se de que lê e segue todas as advertências e instruções de segurança.
Обязательно прочитайте и следуйте всем предостережениям и указаниям по безопасному использованию.

Em caso de dúvidas ou preocupações, contacte o nosso departamento de assistência ao cliente através da secção:

Customer Care da ILUMINAGE BEAUTY
Site Web: **iluminagebeauty.com**

Если у вас возникают вопросы, обратитесь в отдел поддержки клиентов:

ILUMINAGE BEAUTY *Поддержка клиентов*
Веб-сайт: **iluminagebeauty.com**

ÍNDICE/ *ОГЛАВЛЕНИЕ*

CHAPTER 1: INTRODUÇÃO/ *ВВЕДЕНИЕ*

CHAPTER 2: CONHECER O SEU SISTEMA iluminageTOUCH
***ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ* iluminageTOUCH**

06 Componentes do dispositivo/ *Компоненты устройства*

07 Componentes do aplicador/ *Компоненты аппликатора*

CHAPTER 3: ADVERTÊNCIAS/ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ*

10 Quem não deve utilizar o iluminageTOUCH
Кому не следует использовать устройство iluminageTOUCH

10 Advertências/ *Предупреждения*

CHAPTER 4: UTILIZAR O SEU iluminageTOUCH PELA PRIMEIRA VEZ
***ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА* iluminageTOUCH**

16 Configurar o seu iluminageTOUCH/ *Подготовка устройства* iluminageTOUCH

17 Teste de sensibilidade cutânea/ *Тест на чувствительность кожи*

18 Como utilizar/ *Использование*

23 O que esperar/ *Чего ожидать*

CHAPTER 5: UTILIZAÇÃO DIÁRIA DO iluminageTOUCH
***ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ* iluminageTOUCH**

26 Limpeza e armazenamento do iluminageTOUCH
Чистка и хранение устройства iluminageTOUCH

27 Como substituir o seu cartucho elōs/ *Замена картриджа elōs*

28 Tratamento com o cartucho de depilação/ *Обработка кожи с помощью эпилятора*

29 Tratamento com o adaptador de precisão/ *Использование точечного адаптера*

30 Eliminação/Reciclagem/ *Утилизация*

31 Viajar com o iluminageTOUCH/ *Путешествуя с* iluminageTOUCH

CHAPTER 6: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/ *УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК*

CHAPTER 7: GARANTIA/ *ГАРАНТИЯ*

CHAPTER 8: INFORMAÇÕES DO FABRICANTE/ *ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ*

INTRODUÇÃO/ *ВВЕДЕНИЕ*

PARABÉNS!

O iluminageTOUCH é o único dispositivo de remoção de pêlos doméstico a utilizar a tecnologia elōs patenteada, a qual foi clinicamente comprovada como sendo segura e eficaz para resultados permanentes em todos os tons de pele.

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

iluminageTOUCH — *это единственное устройство для перманентного удаления волос в домашних условиях, основанное на запатентованной технологии elōs-эпиляции, которое является эффективным и безопасным для использования на коже всех оттенков и типов, что было доказано клиническими исследованиями.*

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? ***БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ:*** **www.iluminagebeauty.com**

INTRODUÇÃO

Desenvolvidos pela empresa de estética líder a nível global com a mesma tecnologia utilizada por dermatologistas de todo o mundo, os tratamentos com iluminageTOUCH incapacitam o folículo piloso de modo a que os pêlos indesejados não voltem a crescer, proporcionando-lhe resultados permanentes. Com este tratamento suave, fácil de utilizar e que demora apenas alguns minutos, prepare-se para sentir a liberdade de uma pele sedosa e suave, sem o transtorno da eterna depilação com lâmina e cera.

ВВЕДЕНИЕ

Разработанный ведущей компанией, специализирующейся в области эстетической медицины, на основе популярной среди дерматологов во всем мире технологии прибор iluminageTOUCH *разрушает волосяной фолликул и тем самым предотвращает повторный рост волос, обеспечивая перманентные результаты. Мягкое прикосновение, простота в использовании и всего несколько минут на процедуру — приготовьтесь насладиться ощущением шелковой, мягкой кожи без неудобств, связанных с постоянным бритьем и восковой эпиляцией.*

UTILIZAÇÃO PREVISTA DO iluminageTOUCH

O iluminageTOUCH é um dispositivo de venda livre destinado à remoção de pêlos indesejados em homens e mulheres. O iluminageTOUCH destina-se igualmente à redução permanente do crescimento dos pêlos após um esquema de tratamento inicial com ou sem manutenção quando medido aos 6, 9 e 12 meses.

Tom de pele

O iluminageTOUCH destina-se a ser utilizado em TODOS os tons de pele (a cor de pele com que nasceu).

MUITO CLARO | CLARO | MÉDIO | AZEITONA | CASTANHA | ESCURA

Cor do pêlo

O iluminageTOUCH foi clinicamente comprovado como sendo eficaz na remoção de pêlos indesejados de cor natural loura, loura escura, ruiva, castanha, morena ou preta.

LOURA | LOURA ESCURA | RUIVA | CASTANHA | MORENA | PRETA

Rosto e corpo

O iluminageTOUCH destina-se a ser utilizado no corpo de homens e mulheres e nos pêlos faciais de mulheres abaixo da linha da maçã do rosto.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА iluminageTOUCH

iluminageTOUCH — *это устройство, продающееся в розницу и предназначенное для удаления нежелательных волос у мужчин и женщин. Устройство* iluminageTOUCH *также предназначено для перманентного избавления от волос за счет подавления их роста (по данным измерений через 6, 9 и 12 месяцев после начального курса обработки с применением средств дополнительного ухода или без них).*

Оттенок кожи

Устройство iluminageTOUCH *предназначено для использования на коже ВСЕХ оттенков (цвет кожи, данный при рождении).*

ОЧЕНЬ СВЕТЛЫЙ | СВЕТЛЫЙ | СРЕДНИЙ | ОЛИВКОВЫЙ | СМУГЛЫЙ | ТЕМНЫЙ

Цвет волос

Как доказано клиническими исследованиями, прибор iluminageTOUCH *эффективно удаляет нежелательные волосы различных цветов: натуральные светлые, русые, рыжие, каштановые, темно-каштановые и черные волосы.*

СВЕТЛЫЙ | СРЕДНЕ-РУСЫЙ | РЫЖИЙ | КАШТАНОВЫЙ | ТЕМНО-КАШТАНОВЫЙ | ЧЕРНЫЙ

Лицо и тело

iluminageTOUCH *предназначен для использования на теле как мужчинами, так и женщинами, а также для обработки лица ниже скул у женщин.*

CONHECER O SEU SISTEMA iluminageTOUCH

ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО С УСТРОЙСТВОМ iluminageTOUCH

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? *БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ:* **www.iluminagebeauty.com**

COMPONENTES DO DISPOSITIVO
КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

1
UNIDADE DE BASE/ *ОСНОВНОЙ МОДУЛЬ*

2
SUPORTE/ *ПОДСТАВКА*

3
APLICADOR/ *АППЛИКАТОР*
Peça manual com cabo
Ручной блок с кабелем

4
PAINEL DE CONTROLO/ *ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ*
Botão de alimentação
Кнопка питания

Botões de definição de energia elōs
Кнопки регулировки уровня излучения elōs

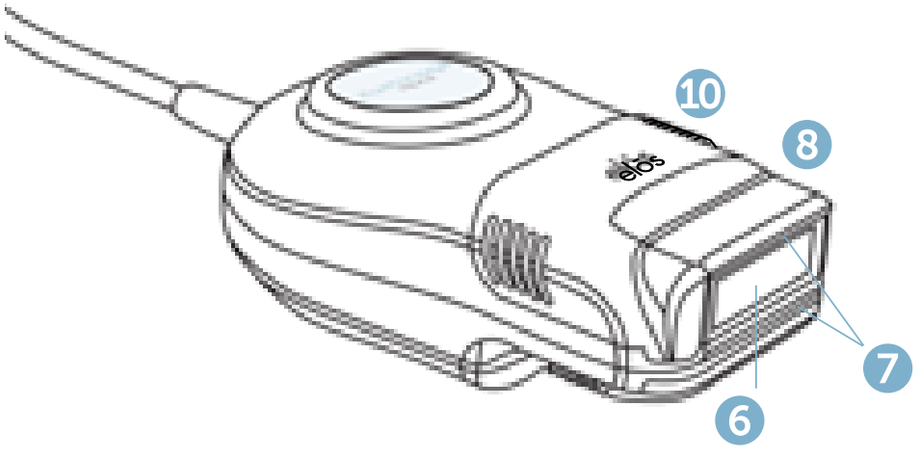
Indicador do cartucho elōs
Индикатор картриджа elōs

Botão de activação de acessórios
Кнопка активации дополнительных принадлежностей

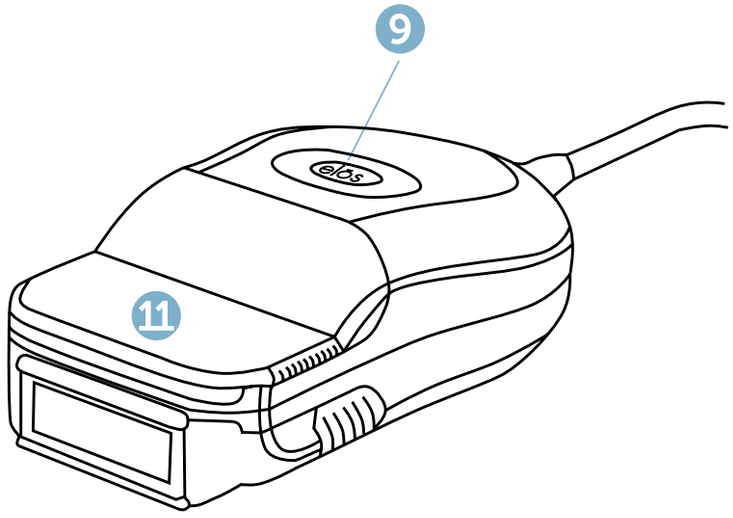
Indicador do adaptador de precisão
Индикатор адаптера точной обработки

5
CARTUCHO ELŌS/ *КАРТРИДЖ ELŌS*
Cartucho elōs com janela de saída de luz e barras de contacto de RF.
Картридж elōs со световым окном и контактными электродами с радиочастотным управлением.

VISTA DA PARTE SUPERIOR DO APLICADOR
АППЛИКАТОР, ВИД СВЕРХУ



VISTA DA PARTE INFERIOR DO APLICADOR
АППЛИКАТОР, ВИД СНИЗУ



COMPONENTES DO APLICADOR
КОМПОНЕНТЫ АППЛИКАТОРА

6

JANELA DE SAÍDA DE LUZ
СВЕТОВОЕ ОКНО

7

BARRAS DE CONTACTO DE RF PRATEADAS
СЕРЕБРЯНЫЕ РЧ-ПЛАСТИНЫ

8

CARTUCHO ELŌS/ *КАРТРИДЖ ELŌS*
Vem instalado no aplicador e está pré-carregado com impulsos elōs.
Картридж elōs поставляется установленным на аппликатор и полностью заряженным.

9

BOTÃO DE ACTIVAÇÃO DO ELŌS
КНОПКА АКТИВАЦИИ ELŌS

10

SAÍDA DE ARREFECIMENTO
ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ

11

TAMPA PROTECTORA DA ENTRADA PARA ACESSÓRIOS/ *ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩИТНАЯ КРЫШЕЧКА*
A tampa não deve ser retirada excepto quando se instala um acessório oficial.
Крышечку следует снимать только при подключении оригинальных дополнительных принадлежностей.

ADVERTÊNCIAS
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

LEIA AS SEGUINTES INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O iluminageTOUCH
ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НИЖЕСЛЕДУЮЩЕЙ ВАЖНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ iluminageTOUCH

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ: **www.iluminagebeauty.com**

QUEM NÃO DEVE UTILIZAR (CONTRA-INDICAÇÕES)

NÃO UTILIZE se tiver epilepsia ou convulsões induzidas por luz ou enxaquecas crónicas. Os clarões de energia podem provocar enxaquecas e dores de cabeça graves.

NÃO utilize se tiver um implante activo, tal como um pacemaker, dispositivo contra a incontinência, bomba de insulina, etc. A utilização do sistema iluminageTOUCH não foi testada em pessoas com implantes activos e, como tal, os efeitos são desconhecidos.

MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. O iluminageTOUCH não deve ser utilizado por ou numa pessoa com menos de 18 anos. A utilização do iluminageTOUCH em ou por crianças não foi estudada e pode originar lesões graves.

ADVERTÊNCIAS

NÃO utilize se estiver grávida, a tentar engravidar ou a amamentar. O iluminageTOUCH não foi testado em grávidas ou lactantes. As alterações hormonais podem aumentar a sensibilidade cutânea e o risco de lesão cutânea.

NÃO efectue um tratamento com o iluminageTOUCH imediatamente antes ou depois de uma sessão de bronzeamento, à luz natural ou num solário ou quando utilizar produtos de auto-bronzeamento.

КОМУ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО (ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ)

НЕ используйте устройство, если вы страдаете эпилепсией или если при вспышках света у вас наступают припадки или мигрень. Вспышки, генерируемые устройством, могут привести к тяжелой головной боли или к мигрени.

НЕ используйте данное устройство, если у вас установлены активные имплантаты, такие как кардиостимуляторы, устройства для лечения недержания, инсулиновые помпы и т. п. Система iluminageTOUCH не была испытана на лицах, имеющих активные имплантаты, и последствия применения устройства данными лицами не изучены.

ХРАНИТЬ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ. Запрещается использование устройства iluminageTOUCH лицами или применение его к лицам, не достигшим 18 лет. Применение устройства iluminageTOUCH к детям не изучено и может привести к серьезным повреждениям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

НЕ используйте устройство при беременности или в период кормления, а также если вы стремитесь забеременеть (зачать). Устройство iluminageTOUCH *не испытывалось на беременных женщинах или кормящих мамах. Гормональные изменения могут увеличить чувствительность кожи и риск повреждения кожи.*

НЕ используйте устройство iluminageTOUCH *сразу же после или до сеанса загара — в натуральных условиях, в солярии или после использования косметических продуктов*

Se não tem a certeza de ter a pele bronzeada ou com queimaduras solares, recomendamos que realize um teste de sensibilidade cutânea (página 17) e que aguarde 24 horas.

NÃO utilize o iluminageTOUCH em zonas com queimaduras solares, dado que a utilização pode tornar a pele mais susceptível a lesões.

NÃO utilize directamente em locais da sua pele onde possua tatuagens, sinais castanhos-escuros ou pretos (como sardas grandes, sinais de nascença ou manchas). Estas zonas podem absorver demasiada energia luminosa, que pode causar lesões à pele.

NÃO utilize nas orelhas, pescoço, mamilos, genitais ou em volta do ânus. Estas zonas podem ter uma maior sensibilidade cutânea e a utilização do iluminageTOUCH pode causar lesões graves.

NÃO utilize nos ou em redor dos olhos, sobrancelhas ou pestanas. Se o fizer, pode causar lesões oculares permanentes.

NÃO utilize no rosto, queixo ou pescoço masculinos. A utilização do iluminageTOUCH nessas zonas pode causar lesões cutâneas.

NÃO utilize o iluminageTOUCH em qualquer zona onde pretenda que o pêlo volte a crescer. Os resultados da remoção do pêlo podem ser permanentes.

NÃO utilize o iluminageTOUCH se for

для искусственного загара. В случае если вы не уверены, есть ли на коже загар, за 24 часа перед использованием устройства рекомендуется провести тест на чувствительность (см. стр. 17).

НЕ используйте iluminageTOUCH *на загоревших участках кожи, так как они могут быть более подверженными повреждениям.*

НЕ используйте устройство непосредственно на участках кожи с татуировками, темно-коричневыми или черными пятнами (например, веснушки, родимые пятна или родинки). Такие участки способны поглощать слишком большое количество световой энергии, что может привести к повреждению кожи.

НЕ используйте устройство для обработки кожи на ушах, шее, сосках, гениталиях или вокруг анального отверстия. На этих участках кожа может быть более чувствительной и их обработка с помощью iluminageTOUCH *может привести к серьезным повреждениям.*

НЕ используйте устройство на коже вокруг глаз, для удаления бровей или ресниц. Это может вызвать необратимые повреждения глаз.

НЕ используйте устройство на коже лица, подбородка или шеи у мужчин. На этих участках использование iluminageTOUCH *может привести к повреждению кожи.*

НЕ используйте устройство iluminageTOUCH *на тех участках кожи, на которых вы бы не хотели удалять волосы навсегда. Удаление волос может быть необратимым.*

Не используйте iluminageTOUCH, *если вы страдаете от чувствительности к свету (фоточувствительность).*

• *Некоторые заболевания могут*

sensível à luz (fotossensível).

- Algumas doenças podem estar relacionadas com a fotossenbilidade, incluindo porfiria, erupção à luz polimórfica, urticária solar e lúpus.
- Alguns medicamentos podem estar relacionados com a fotossensibilidade, incluindo: AINES; esteróides; antibióticos; fenotiazina; tiazida, diuréticos, sulfonilureias, sulfonamidas, DTIC, fluorouracil, vinblastina, griseofulvina, alfa-hidroxiácidos (AHA), beta-hidroxiácidos (BHA), Retin-A, Accutane® e/ou retinóides tópicos.
- Tratamentos de radioterapia ou quimioterapia.

Estas condições podem tornar a pele mais sensível à luz e mais susceptível a lesões. Consulte o seu médico.

NÃO utilize se tiver uma doença cutânea activa na zona de tratamento, incluindo acne, úlceras, psoríase, eczema, queimaduras solares, herpes simples, feridas abertas ou uma erupção cutânea. Estas condições podem tornar a pele mais sensível à luz e mais susceptível a lesões.

NÃO utilize se tiver antecedentes de cancro da pele ou zonas de potenciais doenças malignas de pele. A utilização do sistema iluminageTOUCH ainda não foi testada em zonas com cancro da pele e, como tal, os efeitos são desconhecidos.

NÃO mantenha a janela de saída de luz imóvel sobre um local da pele e aplique

сопровождаться фоточувствительностью, в том числе порфирия, полиморфный фотодерматоз, солнечная крапивница и волчанка.

- *Прием некоторых лекарств может вызвать фоточувствительность, среди таких: нестероидные противовоспалительные средства; стероиды; антибиотики; фенотиазин; тиазид, диуретики, сульфонилмочевина, сульфонамиды, дакарбазин (DTIC), фторурацил, винбластин, гризеофульвин, альфагидрокислоты (AHA), бета-гидрокислоты (BHA), Ретин-А, Аккутан® и/или местные ретиноиды.*
- *При прохождении курса радио- или химиотерапии.*

Во всех данных случаях кожа может иметь повышенную чувствительность к свету и быть более подверженной повреждениям. Проконсультируйтесь с врачом.

НЕ используйте устройство, если на участке кожи, который вы собираетесь обработать, есть активные проявления какого-либо заболевания, включая угри, кожную язву, псориаз, экзему, солнечные ожоги, герпес, открытые раны или сыпь. Во всех данных случаях кожа может иметь повышенную чувствительность к свету и быть более подверженной повреждениям.

НЕ используйте устройство, если в прошлом у вас был рак кожи или на участках кожи, которые имеют новообразования потенциально злокачественного характера. Система iluminageTOUCH *не была испытана на участках кожи, пораженной раком, поэтому возможные последствия такого применения не изучены.*

НЕ удерживайте световое окно

vários impulsos de luz na pele. Realizar esta acção pode gerar demasiado calor, podendo causar lesões na pele.

NÃO cubra quaisquer orifícios de ventilação durante a utilização, dado que estes ajudam a manter o dispositivo frio durante o funcionamento. Se cobrir os orifícios de ventilação pode provocar o sobreaquecimento do dispositivo.

NÃO permita que o iluminageTOUCH fique húmido ou se molhe.

NÃO utilize o iluminageTOUCH enquanto toma banho nem o coloque próximo de uma banheira ou lavatório.

NÃO opere o iluminageTOUCH com uma ficha ou cabo danificados.

NÃO utilize o iluminageTOUCH se existirem peças que apresentem sinais de estarem danificadas.

NÃO abra as tampas exteriores do iluminageTOUCH nem toque em quaisquer peças interiores.

NÃO tente reparar o seu dispositivo iluminageTOUCH.

Mantenha SEMPRE o cabo afastado de superfícies quentes. O não cumprimento destas precauções, pode provocar electrocussão, choque eléctrico ou resultar numa lesão.

NÃO utilize o iluminageTOUCH num ambiente em que uma faísca possa causar uma explosão como, por exemplo, próximo de uma fonte de gás.

неподвижно над одним и тем же участком кожи и не подвергайте один и тот же участок воздействию нескольких световых импульсов. Это может привести к выделению избыточного тепла, что может повредить кожу.

НЕ закрывайте вентиляционные отверстия устройства в ходе его использования, так как они помогают предотвратить перегревание устройства во время его работы. Закрытие вентиляционных отверстий может привести к перегреванию устройства.

НЕ подвергайте устройство iluminageTOUCH *воздействию воды или влаги.*

НЕ используйте устройство iluminageTOUCH *во время принятия ванны и не кладите его рядом с ванной или раковиной.*

НЕ пользуйтесь iluminageTOUCH, *если кабель или вилка устройства повреждены.*

НЕ используйте iluminageTOUCH, *если на каких-либо частях устройства видны признаки повреждений.*

НЕ открывайте наружные крышки iluminageTOUCH *и не прикасайтесь к внутренним деталям устройства.*

НЕ пытайтесь ремонтировать устройство iluminageTOUCH *самостоятельно.*

ВСЕГДА держите кабель устройства вдали от нагретых поверхностей. Результатом несоблюдения данных мер предосторожности может стать поражение электрическим током, электрошок или иные повреждения.

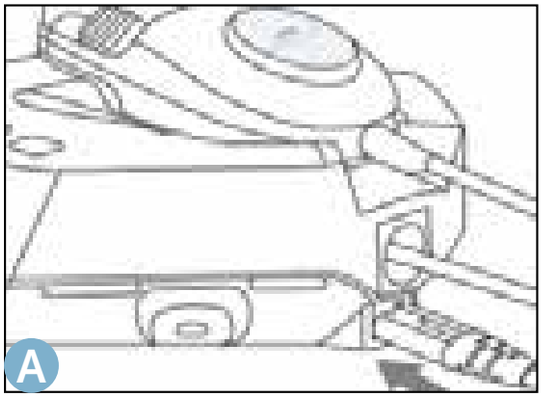
НЕ используйте iluminageTOUCH *там, где искра может стать причиной взрыва, например, возле источников газа.*

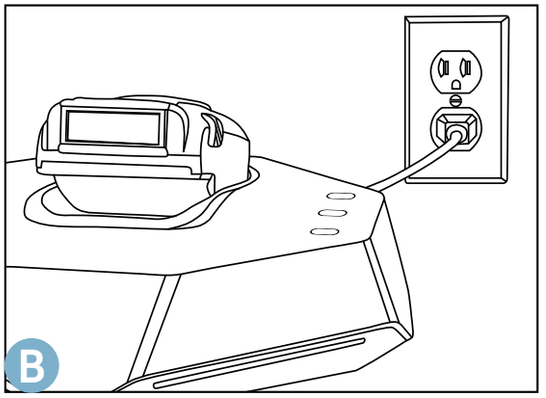
UTILIZAR O SEU iluminageTOUCH PELA PRIMEIRA VEZ

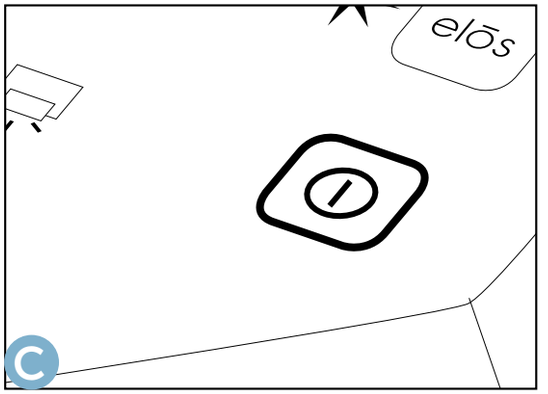
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА iluminageTOUCH

4

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? ***БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ:*** **www.iluminagebeauty.com**







CONFIGURAR O SEU iluminageTOUCH

A

Ligue o cabo de alimentação à parte posterior da unidade de base.

B

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica. Certifique-se de que o aplicador está colocado dentro do seu suporte.

C

Pressione o botão de alimentação para ligar o sistema. Espere até que o indicador luminoso no botão de alimentação fique verde. O sistema está agora pronto a ser utilizado.

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА iluminageTOUCH *К РАБОТЕ*

A

Подключите кабель питания к разъему на задней поверхности основного модуля.

B

Вставьте кабель питания в розетку. Убедитесь, что аппликатор установлен в подставку.

C

Нажмите кнопку питания для включения устройства. Подождите, пока индикатор на кнопке питания не загорится зеленым. Теперь устройство готово к работе.

TESTE DE SENSIBILIDADE CUTÂNEA

Se estiver a utilizar o sistema pela primeira vez numa nova zona corporal, escolha uma pequena zona próxima da que pretende tratar para efectuar um teste de sensibilidade cutânea:

- Utilize o nível BAIXO do elōs.
- Siga as instruções de pré-tratamento e tratamento apresentadas a seguir para tratar a zona pequena que escolheu.
- Depois do teste cutâneo, aguarde 30 minutos e verifique a existência de qualquer tipo de reacção na sua pele.
- Se o local tratado aparentar estar vermelho, aguarde 24 horas e repita o teste.

ТЕСТ НА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ КОЖИ

Если вы используйте устройство в первый раз или на новом участке кожи, выберите небольшой участок вблизи того, которое вы намереваетесь обработать, и проведите тест на чувствительность кожи.

- *Используйте НИЗКИЙ уровень elōs.*
- *Следуйте всем указаниям по применению устройства, изложенным ниже, и обработайте выбранный участок кожи.*
- *После теста на чувствительность кожи, подождите 30 минут и проверьте, не развились ли какие-либо кожные реакции.*
- *Если в обработанном месте наблюдается покраснение, повторите тест через 24 часа.*

COMO UTILIZAR O SEU iluminageTOUCH

Se for a primeira vez que irá a utilizar o dispositivo, certifique-se de que realiza o TESTE DE SENSIBILIDADE CUTÂNEA descrito na página 17.

PASSO 1: PREPARAÇÃO

Para se preparar para o tratamento com o iluminageTOUCH, depile primeiro a zona que pretende tratar. Limpe e seque a zona. Isto irá assegurar que a tecnologia elōs se centra nos folículos pilosos por baixo da superfície para obter a máxima eficácia.

Se o seu pêlo for claro, recomenda-se que faça a depilação com lâmina ou cera imediatamente antes do tratamento com o iluminageTOUCH de modo a obter os melhores resultados.

Se estiver a tratar o rosto, pode fazer a depilação com lâmina ou cera imediatamente antes do tratamento com o iluminageTOUCH de modo a obter os melhores resultados.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА iluminageTOUCH

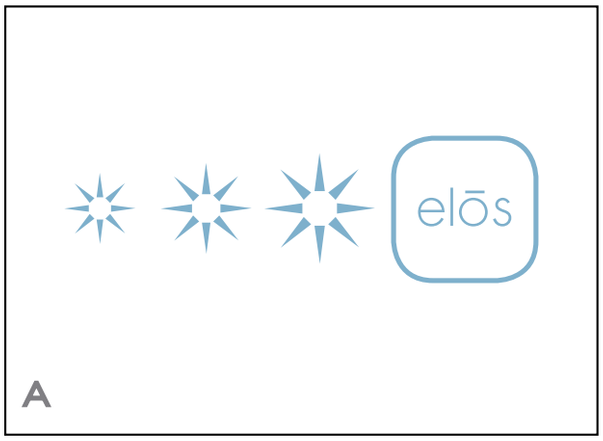
Перед первым использованием устройства необходимо провести ТЕСТ НА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ КОЖИ, описанный на стр. 17.

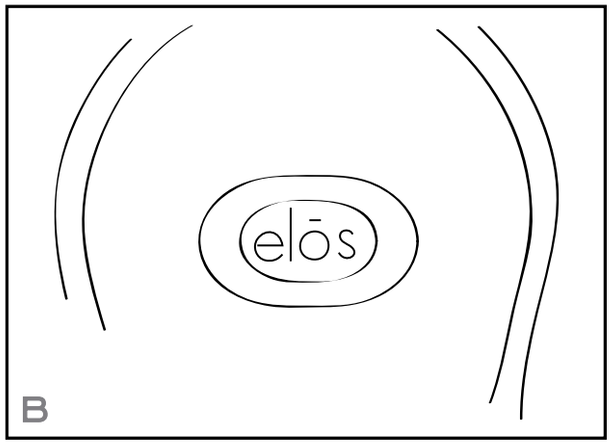
ШАГ 1. ПОДГОТОВКА

Чтобы подготовить кожу к применению iluminageTOUCH, для начала побрейте участок, который вы собираетесь обработать. Вытрите насухо обрабатываемую область. Таким образом фолликулы волосков под поверхностью кожи будут обрабатываться с помощью технологии elōs максимально эффективно.

Если у вас светлые волосы, для получения наилучших результатов непосредственно перед процедурой использования iluminageTOUCH рекомендуется удалить волосы с помощью воска или эпилятора.

При обработке лица можно побрить или удалить волосы с помощью воска или эпилятора непосредственно перед процедурой использования iluminageTOUCH для получения наилучших результатов.





PASSO 2:
ACTIVAR

Seleccione o seu nível de energia elōs (imagem A). Comece sempre no nível BAIXO e, caso se sinta confortável, seleccione o nível MÉDIO ou ALTO para obter uma eficácia ainda maior. O dispositivo não se irá activar se não seleccionar um nível de elōs.
Retire o aplicador da base.

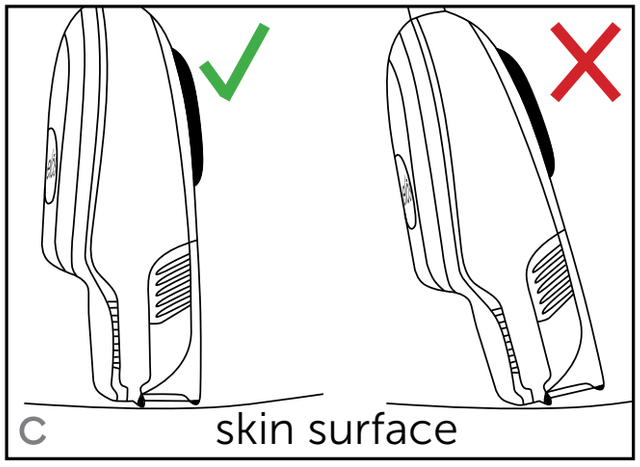
Pressione o botão de activação de elōs que se encontra situado na parte posterior do aplicador. O botão passará a cor azul e irá escutar a ventoinha começar a funcionar dentro do aplicador (imagem B).

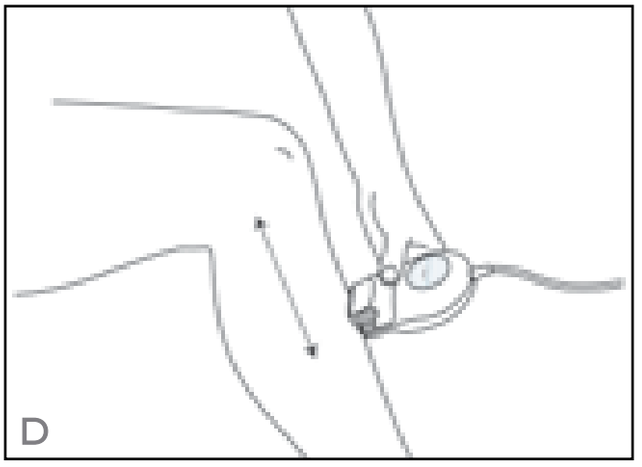
ШАГ 2.
АКТИВАЦИЯ

Выберите уровень мощности elōs (рис. A). Начните обработку на НИЗКОМ уровне, а затем, если у вас не возникнет дискомфорта, перейдите на СРЕДНИЙ или ВЫСОКИЙ уровень для более эффективного удаления волос. Устройство не будет активировано, пока не будет выбран уровень elōs.

Выньте аппликатор из основного модуля.

Нажмите кнопку активации elōs на задней поверхности аппликатора. Кнопка загорится синим и можно будет услышать звук работающего вентилятора внутри аппликатора (рис. B).





PASSO 3:
TRATAR O SEU CORPO

Coloque suavemente o aplicador na sua pele, para que as duas barras de contacto de RF prateadas estejam totalmente em contacto com a pele. O aplicador irá emitir impulsos de luz branca brilhante - esta é a energia elōs a funcionar. O aplicador não irá funcionar se as barras de contacto de RF prateadas não estiverem ambas a tocar na sua pele (imagem C).

Deslize o aplicador sobre a sua pele num movimento contínuo, movendo-o após cada impulso (imagem D).

Repita até ter coberto toda a zona 2 a 3 vezes. Os tempos de tratamento aproximados são apreasentados na página seguinte. Os tempos para cada tratamento podem variar. Pode tratar todas as zonas corporais durante a mesma sessão de tratamento.

ШАГ 3.
ОБРАБОТКА ТЕЛА

Мягко приложите аппликатор к коже так, чтобы две серебряные контактные РЧ-пластины полностью соприкасались с кожей. Аппликатор будет испускать импульсы ярко-белого света — так работает технология elōs. Аппликатор начнет работать только в том случае, если обе серебряные РЧ-пластины будут соприкасаться с кожей (рис. C).

Непрерывно водите аппликатором по коже одним движением после каждой вспышки (рис. D).

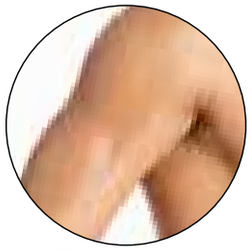
Повторяйте эти действия до тех пор, пока весь участок кожи не будет обработан 2-3 раза. Приблизительное время обработки см. на следующей странице. Оптимальное время обработки в каждом конкретном случае зависит от индивидуальной реакции. За один сеанс можно обработать все участки тела.

1 minuto
por axila
подмышечная область
1 минута

2 minutos
por zona do biquíni
область бикини
2 минуты

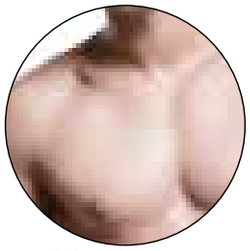
3 minutos
por braço
рука
3 минуты

10 minutos
por perna inteira
нога
10 минут

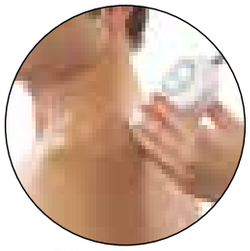


2 minutos
por ombro
плечо
2 минуты

5 minutos
para o abdómen
живот
5 минут



10 minutos
para o peito
грудь
10 минут



12 minutos
para as costas
спина
12 минут

NÃO mantenha a janela do aplicador imóvel sobre um local da pele e aplique vários impulsos de luz na pele. Realizar esta acção pode gerar demasiado calor, podendo causar lesões na pele.

O aplicador irá desligar-se automaticamente se não for utilizado durante 30 segundos. Para ligar novamente o aplicador, pressione o botão de activação de elōs situado no aplicador. O dispositivo entrará em modo de espera se não for utilizado durante 3 minutos; pressione o botão de alimentação para ligar novamente o dispositivo.

НЕ удерживайте окно аппликатора неподвижно над одним и тем же участком кожи и не подвергайте один и тот же участок воздействию нескольких световых импульсов. Это может привести к выделению избыточного тепла, что может повредить кожу.

Если аппликатор не используется в течение 30 секунд, он автоматически отключится. Чтобы снова включить аппликатор, нажмите кнопку активации elōs на аппликаторе. Если устройство не используется более трех минут, оно автоматически переходит в ждущий режим; чтобы снова включить устройство, нажмите кнопку питания.

PASSO 4:
TRATAR O SEU ROSTO

Quando tratar o seu rosto, recomendamos que utilize o adaptador de precisão (consulte a página 29 para obter mais instruções).

Coloque suavemente o aplicador na pele (por baixo da linha do rosto), de modo a que as duas barras de contacto de RF prateadas estejam completamente em contacto com a pele. O aplicador irá emitir impulsos de luz branca brilhante - esta é a energia elōs a funcionar. O aplicador não irá funcionar se as barras de contacto de RF prateadas não estiverem ambas a tocar na pele.

Aplique um impulso de energia elōs na primeira zona que pretende tratar. Retire o aplicador após um único impulso e avance para a zona alvo seguinte. Repita esta acção até ter coberto toda a sua zona de tratamento facial 2-3 vezes.

Se achar a luz do impulso de elōs demasiado brilhante, pode utilizar óculos de sol ou protectores para se sentir mais confortável.

Não mantenha a janela de saída de luz imóvel sobre um local da pele e aplique vários impulsos de luz na pele. Realizar esta acção pode gerar demasiado calor, podendo causar lesões na pele.

O aplicador irá desligar-se automaticamente se não for utilizado durante 30 segundos. Para ligar novamente o aplicador, pressione o botão de activação de elōs situado no aplicador. O dispositivo entrará em modo de espera se não for utilizado durante 3 minutos; pressione o botão de alimentação para ligar novamente o dispositivo.

ШАГ 4.
ОБРАБОТКА ЛИЦА

При обработке лица рекомендуется использовать адаптер точной обработки (см. указание на стр. 29).

Мягко приложите аппликатор к коже лица (под линией скул) так, чтобы две серебряные контактные РЧ-пластины полностью соприкасались с кожей. Аппликатор будет испускать импульсы ярко-белого света — так работает технология elōs. Аппликатор начнет работать только в том случае, если обе серебряные РЧ-пластины будут соприкасаться с кожей.

Обработайте первый из намеченных участков одним импульсом elōs. После первого импульса отнимите аппликатор от кожи и переходите к следующему участку. Повторяйте предыдущий шаг, пока весь лицевой участок не будет обработан 2-3 раза.

Если свет импульсов elōs кажется вам слишком ярким, воспользуйтесь очками от солнца или защитными очками.

Не удерживайте окно аппликатора неподвижно над одним и тем же участком кожи и не подвергайте один и тот же участок воздействию нескольких световых импульсов. Это может привести к выделению избыточного тепла, что может повредить кожу.

Если аппликатор не используется в течение 30 секунд, он автоматически отключится. Чтобы снова включить аппликатор, нажмите кнопку активации elōs на аппликаторе. Если устройство не используется более трех минут, оно автоматически переходит в ждущий режим; чтобы снова включить устройство, нажмите кнопку питания.

O QUE ESPERAR

DURANTE O TRATAMENTO, pode sentir uma sensação de aquecimento. Deve começar sempre com o nível BAIXO de elōs e caso se sinta confortável, aumente para MÉDIO ou ALTO para obter uma eficácia ainda maior. Se a sua pele tiver uma aparência ligeiramente vermelha após o tratamento, esta deve desaparecer num prazo de 24 horas.

PROTOCOLO COMPLETO para obtenção dos melhores resultados: trate a zona alvo uma vez por semana durante 7 tratamentos. Utilize a sua solução de remoção de pêlos temporária entre tratamentos, tal como faria habitualmente. Depois do seu protocolo inicial, utilize o seu iluminageTOUCH para retoques de remoção de pêlos que nascem novamente, conforme seja necessário.

SUGESTÃO: Quando utilizar o sistema em zonas de tratamento difíceis (por ex., axilas), utilize o aplicador em dois sentidos: esquerda/direita e para cima/para baixo para uma cobertura total.

ЧЕГО ОЖИДАТЬ

ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕДУРЫ вы можете испытывать ощущение тепла. Обязательно начинайте обработку на НИЗКОМ уровне elōs, а затем, если у вас не возникнет дискомфорта, перейдите на СРЕДНИЙ или ВЫСОКИЙ уровень для более эффективного удаления волос. После обработки может наблюдаться небольшое покраснение кожи, которое должно пройти в течение 24 часов.

ПОЛНЫЙ КУРС ПРОЦЕДУР: для достижения наилучших результатов: обрабатывайте какую-то область один раз в неделю в течение 7 недель. В промежутках между сеансами обработки используйте свое обычное средство для удаления волос. После завершения первоначального курса процедур используйте iluminageTOUCH для корректирующих сеансов удаления новых волос.

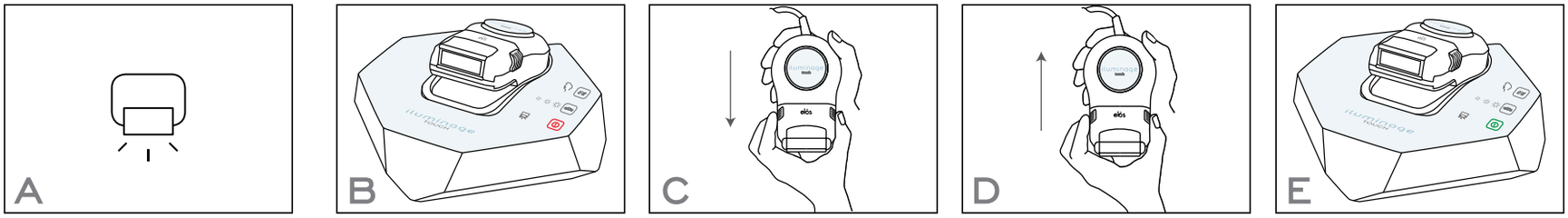
СОВЕТ. При обработке кожи в труднодоступных местах (например, в подмышечных впадинах) для полного охвата участка используйте аппликатор в двух направлениях: горизонтальном и вертикальном.

PT/ RU

UTILIZAÇÃO DIÁRIA DO iluminageTOUCH

ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ iluminageTOUCH

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? ***БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ:*** **www.iluminagebeauty.com**



LIMPEZA E ARMAZENAMENTO DO iluminageTOUCH

Desligue o sistema, pressionando o botão de alimentação na unidade de base. Coloque o aplicador no seu suporte na unidade de base. Desligue o cabo eléctrico da tomada.

Limpe a janela de saída de luz do cartucho com um lenço de papel ou toalhete com base não alcoólica. Limpe a superfície exterior do sistema iluminageTOUCH utilizando APENAS um pano macio seco ou um toalhete húmido com base não alcoólica.

Guarde o sistema num local fresco e seco FORA do alcance das crianças.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА iluminageTOUCH

Выключите устройство, нажав кнопку питания на основном модуле. Поместите аппликатор на подставку на основном модуле. Выключите кабель питания из электрической розетки.

Протрите световое окно картриджа влажной салфеткой (не содержащей спирта) или мягкой тканью. Протрите внешнюю поверхность устройства iluminageTOUCH,используя ЛИШЬ сухую мягкую тряпку или влажную салфетку (не содержащую спирта).

Хранить устройство следует в прохладном и сухом месте, НЕДОСТУПНОМ для детей.

COMO SUBSTITUIR O SEU CARTUCHO ELŌS

Quando o indicador de cartucho vazio começar a piscar, significa que o seu cartucho elōs está quase vazio e que está na altura de comprar um novo. Quando o indicador estiver constantemente ligado, significa que o cartucho está vazio e que tem de o substituir (imagem A).

Certifique-se de que o sistema iluminageTOUCH está desactivado e de que o cabo está desligado da tomada de parede eléctrica (imagem B).

Retire o cartucho usado do aplicador segurando ambos os lados do cartucho e puxando-o suavemente para fora (imagem C). Elimine o cartucho usado de forma segura. Retire o novo cartucho do seu recipiente protector. Evite tocar no vidro. As dedadas ou óleo da sua pele podem interferir com a passagem da luz pelo vidro, reduzindo a eficácia do tratamento.

Deslize suavemente o novo cartucho para dentro do aplicador até escutar um "clique" que indica que este está colocado correctamente (imagem D).

Coloque o aplicador no suporte da unidade de base antes de ligar o sistema iluminageTOUCH (imagem E).

Ligue o sistema iluminageTOUCH.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ELŌS

Когда начинает мигать индикатор уровня картриджа, это означает, что ресурс картриджа elōs почти исчерпан и что следует приобрести новый картридж. Если индикатор уровня картриджа постоянно горит, это означает, что ресурс картриджа исчерпан и что его нужно заменить (рис. A).

Убедитесь, что устройство iluminageTOUCH выключено, а кабель питания выключен из розетки (рис. B).

Возьмите использованный картридж с двух сторон и аккуратно извлеките его из аппликатора (рис. C). При утилизации использованного картриджа соблюдайте нормы защиты окружающей среды. Вытащите новый картридж из защитной коробки. Не прикасайтесь к стеклу. Отпечатки пальцев или жир с вашей кожи может помешать прохождению света через стекло, что снизит эффективность работы устройства.

Аккуратно задвиньте новый картридж в аппликатор, пока он не будет зафиксирован со щелчком (рис. D).

Поместите аппликатор на подставку на основном модуле, прежде чем включать устройство iluminageTOUCH (рис. E).

Включите устройство iluminageTOUCH.

TRATAMENTO COM O CARTUCHO DE DEPILAÇÃO

O dispositivo oferece um tratamento fácil e suave com o cartucho de depilação para preparar e tratar tudo ao mesmo tempo.

Para pêlo claro (louro, louro escuro e ruivo), recomenda-se que utilize uma depiladora.

COMO INSTALAR O CARTUCHO DE DEPILAÇÃO

Certifique-se de que o dispositivo iluminageTOUCH está desligado (imagem A). Retire a tampa protectora da entrada para acessórios segurando em ambos os lados da tampa protectora (imagem B). Deslize o novo cartucho de depilação para dentro do aplicador até escutar o "clique" que indica que está colocado correctamente (imagem C).

PREPARAR PARA TRATAMENTO

Antes de começar, certifique-se de que o cartucho de depilação não está danificado. Certifique-se de que o seu pêlo tem o comprimento adequado (não superior a 10 mm) para depilação, uma vez que de outra forma os discos rotativos podem não funcionar correctamente.

COMO ACTIVAR O CARTUCHO DE DEPILAÇÃO

Ligue o seu dispositivo iluminageTOUCH (imagem D). Seleccione a velocidade de depilação (imagem E). Pressione o botão de activação de acessórios uma vez para velocidade lenta. Pressione o botão de activação de acessórios duas vezes para velocidade alta.

DEPILAR O SEU CORPO

Utilize a mão livre para esticar a pele da zona que está a tratar para que os pêlos fiquem direitos. Aplique suavemente a depiladora na zona de tratamento e mova-a lentamente no sentido oposto ao crescimento do pêlo para remover os pêlos. Posteriormente, a sua pele poderá ficar ligeiramente vermelha. Esta situação é normal e deve passar rapidamente.

ADVERTÊNCIAS:

Não utilize o acessório de depilação no seu rosto. | Não exerça demasiada pressão com a depiladora sobre a pele. Deve passá-la suavemente sobre a pele. | Certifique-se de que puxa bem a pele quando utilizar a depiladora.

ОБРАБОТКА КОЖИ С ПОМОЩЬЮ ЭПИЛЯТОРА

Данное устройство поддерживает возможность деликатной обработки кожи с помощью картриджа-эпилятора, обеспечивающего одновременную подготовку и обработку кожи.

Для светлых, русых и рыжих волос рекомендуется использовать эпилятор.

УСТАНОВКА КАРТРИДЖА-ЭПИЛЯТОРА

Убедитесь, что устройство iluminageTOUCH выключено (рис. A). Снимите дополнительную защитную крышечку, удерживая ее с двух сторон (рис. B). Аккуратно задвиньте картридж в аппликатор, пока он не будет зафиксирован со щелчком (рис. C).

ПОДГОТОВКА К ОБРАБОТКЕ

Прежде чем начинать, убедитесь, что картридж-эпилятор не поврежден. Убедитесь, что длина волос подходит для использования эпилятора (не более 10 мм), поскольку в противном случае вращающиеся диски эпилятора могут работать неправильно.

АКТИВАЦИЯ КАРТРИДЖА-ЭПИЛЯТОРА

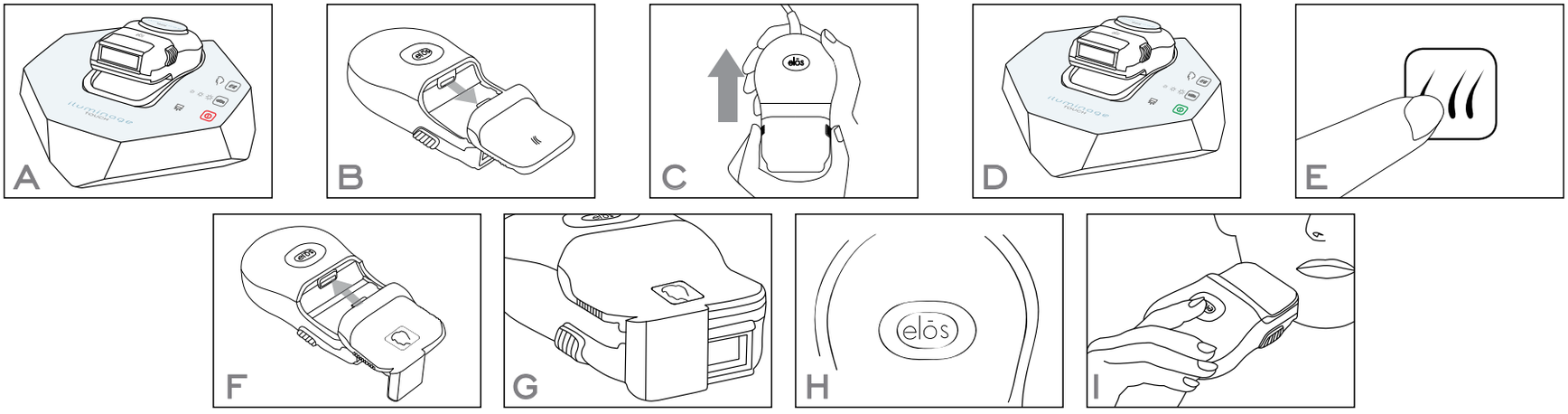
Включите устройство iluminageTOUCH (рис. E). Выберите скорость эпиляции (рис. D). Чтобы выбрать низкую скорость эпиляции, нажмите кнопку активации дополнительных принадлежностей один раз. Чтобы выбрать высокую скорость эпиляции, нажмите кнопку активации дополнительных принадлежностей два раза.

ЭПИЛЯЦИЯ ТЕЛА

Свободной рукой натяните кожу на обрабатываемом участке так, чтобы приподнялись волоски. Аккуратно приложите эпилятор к обрабатываемому участку и медленно проведите им против роста волос. После обработки возможно покраснение кожи. Это нормальная реакция, которая обычно быстро проходит.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте картридж-эпилятор для обработки лица | Не прижимайте эпилятор слишком сильно к коже. Легко проводите им по коже | При использовании эпилятора туго натягивайте кожу.



TRATAMENTO COM O ADAPTADOR DE PRECISÃO

Certifique-se de que o sistema iluminageTOUCH está desligado (imagem A).

Retire a tampa protectora da entrada para acessórios do aplicador puxando-a suavemente para fora (imagem B).

Deslize suavemente o acessório do adaptador de precisão para dentro até escutar o "clique" que indica que está colocado correctamente (imagem F).

Pressione o botão de alimentação e ligue o dispositivo (imagem D).

Pressione o botão de activação de elōs no aplicador para o ligar e seleccione o nível de energia elōs. Posicione suavemente o aplicador na zona que pretende tratar. O dispositivo está pronto para emitir o impulso apenas quando a luz do botão de activação de elōs apresentar um azul constante e não intermitente. Pressione o botão de activação de elōs para emitir um único impulso (imagem H).

Reposicione o aplicador na zona seguinte a tratar e pressione novamente o botão de activação elōs para emitir outro impulso. Após a emissão do impulso, o botão de activação irá piscar até o sistema estar pronto para emitir o impulso seguinte. Repita os passos anteriores até ter coberto toda zona de tratamento facial. Aguarde pelo menos 10 segundos antes de tratar novamente o mesmo local (imagem I).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА ТОЧНОЙ ОБРАБОТКИ

Убедитесь, что устройство iluminageTOUCH выключено (рис. A).

Снимите дополнительную защитную крышечку с аппликатора, плавно потянув за нее (рис. B).

Аккуратно задвиньте картридж в аппликатор, пока он не будет зафиксирован со щелчком (рис. F).

Нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство (рис. D).

Включите аппликатор, нажав кнопку активации elōs, и выберите уровень elōs. Мягко расположите аппликатор над участком кожи, который вы хотите обработать. Когда кнопка активации elōs не мигает, а горит ровным синим светом, устройство готово генерировать импульсы. Для генерирования одного импульса elōs нажмите кнопку активации картриджа один раз (рис. H).

Переместите аппликатор на следующий участок кожи, который требуется обработать, и нажмите кнопку активации elōs снова, чтобы сгенерировать новый импульс. После каждого импульса кнопка активации будет мигать до тех пор, пока система не будет готова к генерированию следующего импульса. Повторяйте предыдущие шаги, пока весь лицевой участок не будет обработан. Прежде чем вернуться к уже обработанному участку, следует подождать как минимум 10 секунд (рис. I).

ELIMINAÇÃO/RECICLAGEM

Cumpra as regulamentações locais para eliminação de sistemas eléctricos quando reciclar ou eliminar a sua unidade de base, peça manual ou cartucho descartável. Em caso de dúvidas, contacte-nos em www.iluminagebeauty.com.

Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации основного модуля, ручного блока или одноразового картриджа следуйте нормам нормам и правилам, действующим в вашем регионе. Если у вас возникают вопросы, свяжитесь с нами на сайте www.iluminagebeauty.com.

Директива об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

VIAJAR COM O iluminageTOUCH

O sistema iluminageTOUCH foi concebido com tensão universal. Isto significa que pode utilizar o sistema em todo o mundo. Terá de utilizar um adaptador para a ficha, uma vez que as tomadas de parede eléctricas variam de país para país. Certifique-se de que o sistema iluminageTOUCH não se molha enquanto viaja e não o utilize num ambiente húmido.

ПУТЕШЕСТВУЯ С iluminageTOUCH

Устройство iluminageTOUCH *предназначено для использования со всеми стандартами электропитания. Это означает, что данное устройство можно использовать во всем мире. Вам потребуется адаптер для вилки, поскольку виды розеток в разных странах различаются. Во время путешествия берегите устройство* iluminageTOUCH *от влаги и не используйте его в среде с повышенной влажностью.*

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? *БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ:* **www.iluminagebeauty.com**

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	RESOLUÇÃO
Não existem luzes acesas.	1. O cabo de alimentação não está ligado.	1. Ligue o cabo de alimentação.
Todos os botões de definição de energia elōs da base estão a piscar. (ALTO-MÉDIO-BAIXO).	1. Não foi seleccionado qualquer nível de energia elōs.	1. Seleccione um nível de energia elōs.
O botão de activação de elōs no aplicador está a piscar.	1. O nível de energia elōs foi seleccionado mas o botão de activação de elōs ainda não foi pressionado.	1. Pressione o botão de activação de elōs. A ventoinha do aplicador começará a funcionar, indicando que o cartucho elōs está activo.
A luz de erro está ligada.	1. Tem de reiniciar o sistema.	1. Reinicie o sistema desligando-o e ligando-o novamente. 2. Se o problema persistir, desligue o cabo de alimentação e espere que todas as luzes se desliguem (vários segundos). Em seguida, ligue novamente o cabo de alimentação e ligue o sistema. 3. Se a luz de erro continuar acesa, experimente mover o dispositivo para uma área mais fresca com uma temperatura ambiente inferior a 30 °C/86 °F e reinicie o sistema.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	RESOLUÇÃO
O aplicador não está a emitir impulsos.	1. As barras de contacto de RF prateadas não se encontram em contacto com a pele na zona de tratamento. 2. O botão de activação de elōs não foi pressionado. 3. O nível de energia elōs não foi seleccionado.	1. Para o sistema emitir impulsos, certifique-se de que as três condições seguintes estão reunidas: o nível de elōs está seleccionado, o botão de activação de elōs está pressionado e as barras de contacto de RF prateadas estão em contacto com a pele.
Não estão a ser emitidos impulsos do aplicador quando o adaptador de precisão está ligado ao dispositivo.	1. O botão de activação de elōs não foi pressionado.	1. O aplicador emite um único impulso apenas se pressionar o botão de activação de elōs. Pressione novamente o botão de activação de elōs para emitir outro impulso.
O botão de energia elōs na base está a piscar.	1. A ranhura do cartucho está vazia.	1. Introduza um cartucho ou uma tampa protectora.
O botão de activação de acessórios na base está a piscar.	1. A ranhura para acessórios está vazia.	1. Introduza a tampa protectora ou instale o acessório pretendido.
O indicador de vazio "Empty" está a piscar.	1. 5% restante no cartucho elōs.	1. Encomende um novo cartucho se planear continuar os tratamentos.
O indicador de vazio "Empty" está constantemente ligado.	1. Não restam mais impulsos no cartucho elōs.	1. Introduza um novo cartucho elōs.

Se ainda tiver dúvidas sobre o seu sistema iluminageTOUCH, contacte a assistência ao cliente no site Web **www.iluminagebeauty.com**

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ни один индикатор не горит.	*1. Не подключен кабель питания.*	*1. Подключите кабель питания.*
Мигают все кнопки уровня elōs (ВЫСОКИЙ-СРЕДНИЙ-НИЗКИЙ).	*1. Не задан уровень elōs.*	*1. Выберите уровень elōs.*
Мигает кнопка активации elōs на аппликаторе.	*1. Уровень elōs выбран, но кнопка активации elōs не нажата.*	*1. Нажмите кнопку активации elōs. Вентилятор аппликатора начнет работать, что будет свидетельствовать об активации картриджа elōs.*
Горит индикатор ошибки.	*1. Необходимо перезагрузить устройство.*	*1. Перезагрузите устройство, выключив и включив его снова.* *2. Если проблема повторяется, отключите кабель питания и подождите несколько секунд, пока все индикаторы не погаснут. После этого снова подключите кабель питания и включите устройство.* *3. Если индикатор ошибки продолжает гореть, попробуйте перенести устройство в более прохладное место с температурой в помещении менее 30 °C/86 °F, а затем перезагрузите устройство.*

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Аппликатор не издает световые импульсы.	1. Серебряные РЧ-пластины не соприкасаются с кожей на обрабатываемом участке. 2. Не нажата кнопка активации elōs. 3. Не задан уровень elōs.	1. Устройство генерирует импульсы при выполнении следующих 3 условий: задан уровень elōs, нажата кнопка активации elōs, а серебряные РЧ-пластины соприкасаются с кожей.
При подключенном адаптере точной обработки аппликатор не издает световые импульсы.	1. Не нажата кнопка активации elōs.	1. При нажатии кнопки активации elōs аппликатор выпустит один импульс. Чтобы сгенерировать еще один импульс, нажмите кнопку активации elōs еще один раз.
Мигает кнопка питания elōs на основном модуле.	1. Пустой отсек картриджа.	1. Вставьте картридж или защитную крышечку.
Мигает кнопка активации дополнительных принадлежностей на основном модуле.	1. Пустой отсек дополнительных принадлежностей.	1. Вставьте защитную крышечку или подключите необходимые дополнительные принадлежности.
Мигает индикатор уровня картриджа.	1. Осталось 5% заряда картриджа elōs.	1. Если планируется продолжить курс процедур, закажите новый картридж.
Горит индикатор уровня картриджа.	1. Ресурс картриджа elōs исчерпан.	1. Установите новый картридж elōs.

Если вы продолжаете испытывать проблемы с устройством iluminageTOUCH, обратитесь в отдел технической поддержки на сайте **www.iluminagebeauty.com**

GARANTIA/ *ГАРАНТИЯ*

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ: **www.iluminagebeauty.com**

GARANTIA DO iluminageTOUCH

NOTA: se o seu dispositivo estiver coberto pela garantia no seu distribuidor local, esta prevalecerá sobre as condições de garantia apresentadas a seguir.

O seu dispositivo iluminageTOUCH possui garantia contra defeitos de material e mão-de-obra por um período de 24 meses (ou de outra forma indicado pelo seu distribuidor/ retalhista local) a partir da data de compra original em condições de utilização normal. Esta garantia só abrange o comprador original com a prova de compra original e apenas quando comprado a um retalhista ou revendedor iluminageTOUCH autorizado. Se o produto deixar de funcionar correctamente durante o período de garantia, contacte o seu retalhista/distribuidor local ou aceda a http://www.iluminagebeauty.com para obter mais assistência.

A ILUMINAGE LTD. ("Iluminage") reserva o direito de substituir um produto defeituoso pelo produto mais semelhante disponível no momento. O seu único recurso para qualquer produto defeituoso coberto por esta garantia está limitado à reparação ou substituição do produto defeituoso. A responsabilidade total da Iluminage relativamente a qualquer produto defeituoso não excederá, em circunstância alguma, o preço de compra original do produto defeituoso.

Esta garantia não abrange produtos que a Iluminage determine tenham sido danificados por qualquer uma das seguintes situações: acidente, utilização indevida, utilização abusiva ou alteração, reparação por pessoas não autorizadas, utilização com acessórios não autorizados ou utilização de outra forma que não a indicada, ligação a uma corrente ou tensão incorrecta e/ou quaisquer outras condições para além do controlo da Iluminage.

NA MEDIDA DO PERMITIDO POR LEI, A ILUMINAGE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS OU INDIRECTOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO OU UTILIZAÇÃO INDEVIDA DESTE PRODUTO INCLUINDO QUAISQUER DANOS GERAIS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS - NA MEDIDA DO MÁXIMO PREVISTO POR LEI. A GARANTIA FORNECIDA NESTE DOCUMENTO É A ÚNICA E EXCLUSIVA GARANTIA FORNECIDA PELA ILUMINAGE EM RELAÇÃO AO PRODUTO E SUBSTITUI QUALQUER REPRESENTAÇÃO E/OU GARANTIA INCLUINDO ADEQUAÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA.

ГАРАНТИЯ НА УСТРОЙСТВО iluminageTOUCH

ПРИМЕЧАНИЕ: если на ваше устройство распространяется гарантия местного дистрибьютора, ее условия превалируют над изложенными ниже условиями гарантийного обслуживания.

Гарантия на устройство iluminageTOUCH распространяется на дефекты материала или производства в течение 24 месяцев (или иного срока, указанного местным дистрибьютором/продавцом) со дня первоначальной покупки при условии нормального использования. Настоящая гарантия распространяется лишь на первоначального покупателя, приобретшего изделие у официального дистрибьютора или дилера iluminageTOUCH, и только при наличии чека или квитанции на покупку. Если в течение гарантийного срока в изделии будет обнаружен дефект, обратитесь к местному продавцу/дистрибьютору или перейдите на веб-сайт http://www.iluminagebeauty.com и ознакомьтесь с информацией о получении гарантийного обслуживания.

ILUMINAGE LTD. («Iluminage») оставляет за собой право заменять бракованное изделие распространяемым на соответствующий момент изделием со сравнимыми характеристиками. Ваше исключительное средство защиты прав, связанное с бракованным изделием, покрываемым настоящей гарантией, ограничивается ремонтом или заменой бракованного изделия. Размер ответственности Iluminage за бракованное изделие ни в коем случае не должен превышать первоначальной стоимости бракованного изделия.

Данная гарантия не распространяется на продукты, которые, по мнению Iluminage, были повреждены в результате несчастного случая, неправильного использования, использования не по назначению, модификации, обслуживания не уполномоченным техническим персоналом, использования в сочетании со сторонними дополнительными принадлежностями или несоблюдения инструкций, подключения к сети с неподходящими параметрами питания или любых других факторов, не зависящих от Iluminage.

В РАМКАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ILUMINAGE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ПРАВИЛЬНЫМ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ОБЩИЕ, СОПУТСТВУЮЩИЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ — В РАМКАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ILUMINAGE В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, И ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ЛЮБЫЕ ПРОЧИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ И/ИЛИ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ТОГО ИЛИ ИНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПРОДАЖИ.

INFORMAÇÕES DO FABRICANTE
ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

NECESSITA DE AJUDA? Obtenha mais informações em: **www.iluminagebeauty.com**
НУЖНА ПОМОЩЬ? ***БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ НА САЙТЕ:*** **www.iluminagebeauty.com**

ETIQUETAS E SÍMBOLOS

A etiqueta da placa de identificação encontra-se colada na parte inferior do seu sistema iluminageTOUCH. Esta apresenta o nome e morada do fabricante, os números de peça e de lote do sistema, normas eléctricas e de regulamentação com as quais o sistema iluminageTOUCH foi concebido para cumprir.

Grau de protecção contra a entrada de água: IP22

A utilização deste dispositivo não é adequada na presença de uma mistura anestesiante inflamável com ar ou com oxigénio ou óxido nitroso.

ЯРЛЫКИ И СИМВОЛЫ

Паспортная табличка прикреплена к нижней части устройства iluminageTOUCH. На ней указаны название и адрес производителя, серия и номер изделия, требования к электропитанию и регулятивные нормы, которым отвечает устройство luminageTOUCH.

Степень защиты от проникновения воды: IP22

Данное устройство не предназначено для использования в присутствии легковоспламеняющихся анестезионных дыхательных смесей, в состав которых входит воздух, кислород или закись азота.

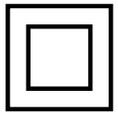
DEFINIÇÃO DOS SÍMBOLOS/ *УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ*

REEE - Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos
WEEE — директива об утилизации электрического и электронного оборудования

Grau de protecção contra peça aplicada eléctrica tipo BF
Степень защиты электрических рабочих частей типа BF

Siga as instruções de funcionamento
Следуйте инструкции по эксплуатации

Marca CE
Знак CE



Equipamento de Classe II
Оборудование класса | |

Marca ETL para os EUA e Canadá
Знак ETL для США и Канады

Não utilize em ambientes húmidos
НЕ используйте во влажной среде

Знак ETL для США и Канады

ESPECIFICAÇÕES DO iluminageTOUCH

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА iluminageTOUCH

iluminageTOUCH

Espectro de luz/ *Спектр излучения*	550-1200 nm
Frequência de ondas de RF/ *Частота радиоволн*	6.78 MHz
Potência máx. de radiofrequência/ *Максимальна мощность радиосигнала*	5 Watts
Taxa de repetição de luz pulsada/ *Частота импульсов*	up to 1.1 Hz (1 pulse every 0.9 seconds)
Classificação eléctrica/ *Электрические параметры*	100-240~2A, 50-60 Hz
Dimensões/ *Габариты*	18 x 18 x 11 cm / 7 x 7 x 4.5 inch (W x L x H)
Peso/ *Вес*	1 kg / 2.2 pounds

PT/ *RU*

NORMAS APLICÁVEIS/ *СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ*

NORMAS DE SEGURANÇA/ *СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ*

EN 60335:1 2002 (A1:2004; A2:2009)
EN 60335-2-8
EN 60335-2-23: 2003
EN 60335-2-27: 2003
EN 60825-9
IEC 60601-1
IEC 60601-1, 3rd edition
IEC 60601-1, 2nd edition
IEC 60601-1-11
ETL CLASSIFIED CONFORMS TO UL STD. 60601-1 CERT TO CSA STD. C22.2 No. 601.1

NORMAS DE CEM/ *СТАНДАРТЫ ЭМС*

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007
IEC 60601-1-2:2007

CONDIÇÕES AMBIENTAIS ACEITÁVEIS/ *ДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:*

ARMAZENAMENTO/TRANSPORTE/ *ХРАНЕНИЕ/ТРАНСПОРТИРОВКА*

Temperatura/ *Температура*:	14°F - 131°F/ *-10°C - 55°C*
Humidade/ *Влажность*:	90% at 131°F (*55°C)*
Pressão/ *Давление:*	700-1060 hPa

FUNCIONAMENTO/ *ЭКСПЛУАТАЦИЯ::*

Temperatura/ *Температура*:	50°F-86°F/ *10°C-30°C*
Humidade relativa *Относительная влажность*:	Up to 80% at 99°F *Hasta 80 % a 99 °F*
Altitude/ *Высота над уровнем моря:*	Up to 13,000ft/ *3900m*